

**NĂNG LỰC
CỦA QUÝ VỊ
LÀ VÔ HẠN**



**CÔNG CỤ CHỐNG DI DỜI LIÊN QUAN ĐẾN
BÌNH ĐẲNG SẮC TỘC**

**KHÔNG CÓ GÌ VỀ CHÚNG TÔI
MÀ KHÔNG CÓ CHÚNG TÔI!**

TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI CỘNG ĐỒNG



Xác Nhận Vùng Đất

Chúng tôi muốn công nhận và tôn trọng các Thổ Dân Châu Mỹ Da Đỏ và Người Gốc Anh Điêng là các cư dân bản địa của vùng đất này trước khi được biết đến là Austin, Texas, và mối quan hệ lâu dài tồn tại giữa các Thổ Dân Châu Mỹ Da Đỏ và Người Gốc Anh Điêng với các lãnh địa truyền thống của họ. Việc công nhận vùng đất là cách thể hiện sự biết ơn và trân trọng đối với những người sở hữu lãnh địa mà chúng ta đang cư ngụ, và cũng là một cách để tôn vinh các Thổ Dân Châu Mỹ Da Đỏ và Người Gốc Anh Điêng sinh sống và làm việc trên vùng đất này kể từ thời xa xưa. Việc công nhận vùng đất không tồn tại trong quá khứ hoặc trong bối cảnh lịch sử. Chủ nghĩa thuộc địa là một quy trình hiện vẫn đang diễn ra, và chúng ta nhớ rằng chúng ta là một phần của quy trình đó qua việc sống trong một vùng đất thuộc địa.

Chúng tôi trân trọng công nhận rằng vùng đất mà chúng tôi đang sinh sống là quê hương gốc gác truyền thống của người Tonkawa, Apache, Ysleta del sur Pueblo, Lipan Apache Tribe, the Texas Band of Yaqui Indians, Coahuiltecan, và tất cả các bộ tộc khác không được liệt kê. Ngoài ra, chúng tôi công nhận và bày tỏ sự tôn trọng đối với Alabama-Coushatta Tribe of Texas, the Kickapoo Tribe of Texas, Carrizo & Comecrudo, Tigua Pueblo, Caddo, Comanche, Kiowa, Wichita, Chickasaw, Waco nations, và tất cả những người Thổ Dân Châu Mỹ Da Đỏ và Người Gốc Anh Điêng và các cộng đồng vẫn đang hoặc đã trở thành một phần của các vùng đất và lãnh thổ này ở Texas, tại vùng đất Turtle Island nơi đây. Không phải tất cả các Thổ Dân Châu Mỹ Da Đỏ và Người Gốc Anh Điêng nói trên coi Texas là vùng đất tổ tiên, vì nhiều người buộc phải di dời tới Texas từ vùng đất quê hương tổ tiên của họ.

Quan trọng là chúng ta cần hiểu lịch sử lâu dài đưa chúng ta tới định cư ở vùng đất này và muốn công nhận vị trí của chúng ta trong quá trình lịch sử đó. Tiểu Bang Texas là một sản phẩm bạo lực do các thế lực thực dân thực thi, là những người muốn duy trì chủ nghĩa người da trắng thượng đẳng. Nhiều kẻ diệt chủng theo đuổi các Thổ Dân Châu Mỹ Da Đỏ và Người Gốc Anh Điêng ở miền trung Texas khi họ bị săn đuổi, bắt giữ, chuyển đổi, và thuộc địa theo những làn sóng sau này. Nhiều người cũng bị đồng hóa, kể cả đa số những người được gọi là Coahuiltecan và nhiều Lipan Apache mà không có hiệp định hay sự công nhận nào.

Khai khẩn đất đai ở đây gắn bó chặt chẽ với lịch sử lâu dài của nhân loại về vấn đề bất bình đẳng và bất công, do di sản của chủ nghĩa thực dân và chế độ nô lệ tồn tại, dựa trên việc bóc lột con người, đất đai và tài nguyên thiên nhiên. Ngày nay, sự di dời đang diễn ra của Người da đen, Người bản địa và Người da màu (BIPOC) ở miền Đông Austin có liên quan đến quá trình khai thác lao động, đánh cắp đất đai, biến đổi cảnh quan và xóa sổ các nền văn hóa. Trong quá trình khai thác tài nguyên, các chính phủ trong lịch sử đã phá hủy và tiếp tục phá hủy nhiều hệ sinh thái, kiến thức truyền thống của con người và các tương tác cần thiết để ngăn chặn biến đổi khí hậu. Do đó, chúng ta cần phải có chủ đích về cách chúng ta thể hiện sự tôn trọng đối với Vùng đất và Người bản địa trên đó.

Công nhận

Điều này là dành riêng cho những người hiện đã di dời khỏi Austin và những người hiện đang chịu áp lực và thách thức của quá trình chỉnh trang đô thị và thiếu gia cư hợp túi tiền trong cộng đồng chúng ta.

Các Cử Tri Thành Phố Austin

Các Tác Nhân Tham Gia Đóng Góp (Tác Giả) về Bình Đẳng Sắc Tộc

Ana Aguirre
Moni Alcantara
Susana Almanza
Marcia Beckford
Nikki Birdsong
Gavino Fernandez Jr.
Valerie Fruge
Corey Hill
Melonie House
Margaret Horton
Linda Jackson
Kristiana Jeffers
Christian Jordan
Noor K
Lunar Lanas
Daniel Llanes
Ari Luna
Lacretia Nieko Malcom
Elizabeth Massey
Crystal Maxwell
Tamika Quinn
Lesbia Ramos
Bettye Taylor
Serena Tijerina
Lyric Wardlow
Stephanie Webb
Jasmine Willis
Lanis Young

Các Trưởng Nhóm Dự Án của Thành Phố Austin

Nefertitti Jackmon, Viên Chức phụ trách Ngăn Ngừa Di Dời của Cộng Đồng
Sở Gia Cư và Hoạch Định Brion Oaks, Trưởng Ban phụ trách Bình Đẳng, Văn Phòng Bình Đẳng

Nhân Viên Khác của Thành Phố Austin

Prakhar Bajpai, Văn Phòng Cách Tân
Cara Bertron, Sở Gia Cư và Hoạch Định
Susana Carbajal, Sở Phát Triển Kinh Tế
Kellee Coleman, Văn Phòng Bình Đẳng
Liane Conte, Văn Phòng Project Connect
Jennifer Golech, Văn Phòng Project Connect
Amanda Jasso, Văn Phòng Bình Đẳng
Erica Leak, Sở Gia Cư và Hoạch Định
Lacy Patterson, Sở Gia Cư và Hoạch Định
Kerry O'Connor, Văn Phòng Cách Tân
Alba Sereno, Văn Phòng Cách Tân
Sam Tedford, Sở Gia Cư và Hoạch Định
Rachel Tepper, Sở Gia Cư và Hoạch Định

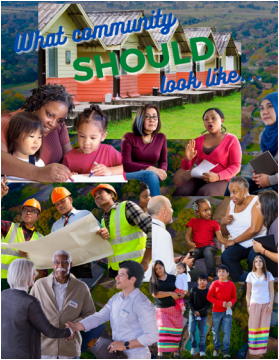
các tác giả Tư Vấn về Phát Triển Bình Đẳng

Ryan Curren
Nora Liu

Báo cáo này được lập bởi các tác giả về Bình Đẳng Sắc Tộc với sự hợp tác của nhân viên Thành phố Austin, và được hỗ trợ bởi các tác giả Tư vấn Phát triển Bình Đẳng.

Mục Lục

- Xác Nhận về Đất2
- Lời Cám Ơn3
- Chương 1: Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc là gì?7



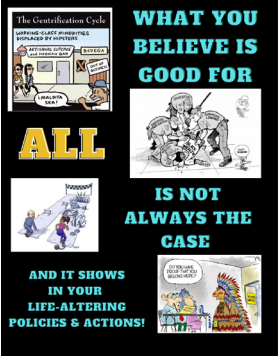
Chương 1 mô tả về nhu cầu cần Công Cụ, quá trình thiết lập Công Cụ, các nguyên tắc về bình đẳng sắc tộc, và các định nghĩa chính. Các định nghĩa chung về các thuật ngữ chính là rất quan trọng để hiểu và giải quyết các khác biệt cũng như vấn đề di dời.

- Chương 2: Tầm Nhìn và Các Động Cơ Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc.....27



Chương 2 trình bày về tầm nhìn, sứ mệnh nhiệm vụ, và sáu Động Cơ Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc. Chương này trình bày một loạt các ý tưởng, mỗi ý tưởng trong số đó liên quan đến một phần của tầm nhìn hướng đến tương lai bình đẳng.

- Chương 3: Các Nguyên Nhân Gốc Rễ và Các Vấn Đề Bất Bình Đẳng Hiện Nay39



Chương 3 cung cấp thông tin tổng quan về các khác biệt hiện hữu cũng như lịch sử xuất xứ của chúng. Một công cụ trực tuyến kèm theo cho phép người sử dụng xem các nguy cơ di dời và việc tiếp cận cơ hội trên một bản đồ tương tác.

Chương 4: Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc53

	SCORE

Chương 4 là thẻ chấm điểm có tính chất tương tác nhằm đánh giá các đề xuất cho Quỹ Chống Di Dời và các chính sách, kế hoạch, chương trình, và dự án khác. Mục đích của chương này được thiết kế cho đối tượng công chúng sử dụng, trong đó bao gồm Austin Transit Partnership, Capital Metro, Thành Phố Austin, các tổ chức đối tác, các cư dân cộng đồng, đặc biệt là những người dễ bị ảnh hưởng nhất bởi nguy cơ di dời.

Chương 5: Việc Thực Hiện do Cộng Đồng Dẫn Dắt và Trách Nhiệm65



Chương 5 đề ra bảy chiến lược và bước hành động để thực hiện Công Cụ sao cho giúp xây dựng lòng tin và có trách nhiệm đối với cộng đồng.

Kết Luận84

Phụ Lục I.....85

Phụ Lục II.....86

Trang bìa và các trang tiêu đề chương được thiết kế bởi Jasmine Willis, Tác Giả Đóng Góp về Vấn Đề Bình Đẳng Sắc Tộc

What community SHOULD look like...



Chương 1: Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc là gì?

Sử dụng các tài sản cộng đồng, dữ liệu, và việc tìm hiểu để tập trung tầm nhìn về bình đẳng sắc tộc trong tất cả các quyết định liên quan đến Project Connect

Lời Kêu Gọi Hành Động

Các chính sách và hệ thống đóng vai trò vô cùng quan trọng trong vấn đề bình đẳng.

Cử tri đoàn của Austin đã ban hành một lời kêu gọi hành động táo bạo khi họ phê chuẩn Quỹ Chống Di Dời trị giá \$300 triệu mỹ kim để thực hiện cùng với Project Connect. Quỹ này yêu cầu Austin Transit Partnership, Capital Metro, và Thành Phố Austin cùng hợp tác với, và hỗ trợ những người bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi các sức ép di dời để củng cố hơn nữa các nền tảng của chúng ta và trở thành một thành phố có thành tựu phù hợp với các giá trị của chúng ta.

Austin luôn được nhìn nhận như một thành phố có tinh thần doanh nghiệp và cách tân. Trên thực tế, thành phố chúng ta là một trong số các khu vực đô thị phát triển nhanh nhất trên toàn quốc, thu hút các công ty công nghệ lớn. Tuy nhiên, các thay đổi này không còn trở thành tài sản khi chúng ta bỏ lại các cộng đồng da màu và các cư dân có thu nhập thấp, vì các điểm mạnh của chúng ta là dựa trên nền tảng thành phần văn hóa, sắc tộc, và kinh tế phong phú.

Những vấn đề bất bình đẳng ảnh hưởng tiêu cực tới tất cả mọi người—không chỉ những người có địa vị và kinh tế thấp trong xã hội. Các khu vực và quận có tỷ lệ bình đẳng kinh tế lớn hơn, có tình trạng phát triển kinh tế bền vững hơn và các thành tựu tốt hơn cho toàn thể cộng đồng.¹ Tất cả chúng ta đều có lợi khi tạo dựng một nơi mà tất cả mọi người dân có thể theo đuổi ước mơ và đóng góp những gì tốt nhất của họ. Sự bình đẳng tạo điều kiện để tất cả mọi người chia sẻ giấc mơ Nước Mỹ và giúp phát triển cũng như củng cố thành phố chúng ta.

Trở ngại đối với Thành Phố Austin, Austin Transit Partnership, và Capital Metro, là thiết lập một hệ thống công bằng và chính trực, nơi mang lại các điều kiện tối ưu cho tất cả mọi cư dân. Gia cư an toàn và hợp túi tiền, thực phẩm lành mạnh, nguồn nước sạch và kết nối với cộng đồng là các nhu cầu căn bản của con người. Tuy nhiên, trong các khu phố, việc tiếp cận những nhu cầu thiết yếu này lại khác nhau rất nhiều. Sắc tộc, thu nhập, và số ZIP code là các yếu tố chỉ báo chính cho biết tình trạng sức khỏe của chúng ta và thậm chí cả tuổi thọ của chúng ta. Để có được sự bình đẳng, chúng ta cần mở rộng cơ hội có cuộc sống tốt đẹp hơn cho những cộng đồng cần đến nhất, và tạo ra nhiều lựa chọn hơn cho những người có ít lựa chọn để tất cả mọi thành phần và khu vực trong cộng đồng đều phát triển thịnh vượng.

¹ [Tương Lai Ngày Mai của Nước Mỹ: Sự Bình Đẳng là một Mô Hình Phát Triển Cao Cấp](#), PolicyLink 2011

Gia cư giá rẻ, công ăn việc làm tại địa phương, và các nguồn trợ giúp hàng ngày chẳng hạn như thực phẩm lành mạnh, dịch vụ chăm sóc y tế chất lượng, nền giáo dục chất lượng, và phương tiện giao thông hiệu quả cần đạt được bất kể sắc tộc, chủng tộc, thu nhập, hoặc số ZIP code. Tuy nhiên, các tổ chức và chính sách của chúng ta quyết định ai có cơ hội sống dư giả, có sức khỏe và phát triển thịnh vượng. Những điểm khác biệt về cách thức phân bổ các nguồn lực này được duy trì bởi một mạng lưới các lực lượng đan xen phức tạp. Ví dụ, chúng ta biết các học sinh gặp khó khăn trong việc học tập hiệu quả ở trường học khi các em đói hoặc bệnh tật; do đó, thực phẩm, dịch vụ y tế và giáo dục đều quan trọng để giúp các thanh thiếu niên của chúng ta chuẩn bị sẵn sàng vào đời. Để bảo đảm các nguồn lực này có thể tiếp cận đầy đủ cho tất cả mọi phân khúc cộng đồng đòi hỏi phải giải quyết toàn bộ mạng lưới lực lượng.

Các cộng đồng người da màu và các cộng đồng có thu nhập thấp thường xuyên bị phân biệt sắc tộc về mặt định chế qua hình thức các quyết định đưa ra đối với họ, và tiếng nói, các ưu tiên, cũng như các điểm mạnh của họ đều không được để mắt tới. Tất cả các cư dân của Austin bắt buộc phải được đưa vào trong quy trình ra quyết định, hoạch định, phát triển, phúc lợi trợ cấp, và phát triển thịnh vượng. Các giải pháp ý nghĩa nhất, công bằng, và bền vững nhất được tạo ra khi hợp tác với các cộng đồng từng trải nghiệm và có kiến thức cũng như chuyên môn về những gì cần để sống khỏe mạnh và phát triển thịnh vượng phải được công nhận và thực hiện.

Giải pháp đó cần phải toàn diện. Lực lượng lao động lành nghề là rất quan trọng cho các công ăn việc làm trong tương lai. Việc loại bỏ các rào cản đối với đi làm toàn thời gian trong tất cả các ngành mang lại nhiều kỹ năng và sáng tạo hơn. Một hệ thống giáo dục chất lượng có thể đáp ứng nhu cầu của nền kinh tế ngày mai. Các gia đình được hưởng lợi, khỏe mạnh hơn, và có thể thành công nếu họ có các khu phố vững mạnh và sầm uất, tiếp cận thực phẩm lành mạnh và hợp túi tiền, phương tiện giao thông an toàn và hiệu quả, và gia cư giá rẻ và gia cư chất lượng. Tất cả các cư dân Austin đều phải có thể đóng góp trọn vẹn cho nền kinh tế của Austin ở cương vị quản lý, chủ sở hữu, và những người cách tân.

Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc này cung cấp các quy định hướng dẫn và cơ cấu cần thiết cho Thành Phố Austin, Austin Transit Partnership, và Capital Metro để đưa khu vực đang phát triển này trở thành một trong những khu vực nơi tất cả mọi người đều có thể đạt được mức năng lực tối đa của họ.

Tại sao lại cần Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc?

[Eastern Crescent](#) có nền văn hóa, bản sắc, và lịch sử phong phú, một phần là do lịch sử giao thoa sắc tộc và tình trạng phân biệt đối xử về sắc tộc tồn tại phổ biến ở Austin. Do các chính sách và thực hiện này, những người da màu không thể sống ở những nơi họ muốn và thậm chí còn không được tới nhiều khu phố, doanh nghiệp, cơ sở công cộng (bao gồm cả trường học và thư viện), và các cơ sở khác.² Các thực hành mang tính chất phân biệt đối xử về sắc tộc rõ ràng ngăn cản việc những người da màu có thể thuê, mua, hoặc thậm chí cư ngụ ở một số ít khu phố đã tạo ra các địa hạt có các công trình thiết yếu cho một cộng đồng trọn vẹn. Các ngôi nhà, hàng hóa và dịch vụ, các địa điểm văn hóa, và nơi thờ phượng thường tất cả đều nằm trong các ranh giới chật hẹp này. Do đó, các khu phố này trở thành những trung tâm có thể nhận diện dễ dàng với các mạng lưới xã hội nguyên vẹn và các đầu mối văn hóa quan trọng đối với sự phát triển thịnh vượng của những cộng đồng này. Điều này đến nay vẫn còn đúng, ngay cả sau khi những người đó đã chuyển đi hoặc phải di dời nơi ở. Đồng thời, lịch sử "kẻ vạch đỏ" (phân lập ranh giới) đã khiến cho các cộng đồng này không có đầy đủ các nguồn lực và không được chuẩn bị tốt để phát triển trong nền kinh tế mạnh mẽ của chúng ta.

Việc ngừng đầu tư vào cơ sở hạ tầng, các trường học không có các nguồn lực đầy đủ, và các giới hạn về cho vay thương mại và vay gia cư đã để lại sự ảnh hưởng lâu dài đối với các khu phố này và người dân của họ. Vì giá trị bất động sản của khu vực tiếp tục tăng, vị trí trung tâm và mức giá rẻ khiến cho các khu phố này hấp dẫn ngay cả khi vẫn là nơi cư ngụ của nhiều người ít có khả năng chịu đựng các áp lực do tình trạng di dời nơi ở, cơ sở thương mại, và cộng đồng nhất. Chúng ta phải bảo vệ những người dễ bị ảnh hưởng nhất đó để duy trì một cộng đồng có nền văn hóa đa dạng.

Các khoản đầu tư vào phương tiện giao thông công cộng có thể mang lại lợi ích cho các cộng đồng, tuy nhiên những công trình cải tiến này cũng có thể làm tăng giá trị bất động sản và khuyến khích xây mới. Cả hai thay đổi này đều có thể làm tăng thuế bất động sản, tiền thuê nhà và chi phí điều hành một doanh nghiệp hoặc tổ chức cộng đồng. Các gia đình có lợi tức thấp, những người thuê nhà, các chủ sở hữu tiểu doanh nghiệp, và các nhóm dễ bị ảnh hưởng khác không có khả năng trang trải mức chi phí sinh hoạt cao hơn để có nguy cơ bị buộc phải ra khỏi nhà. Để tránh ảnh hưởng tiêu cực này, các cử tri đã phê chuẩn ngân quỹ ngăn ngừa di dời trị giá \$300 triệu cho Project Connect trong cuộc bầu cử vào tháng Mười Một 2020. Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc sẽ định hướng cách thức chi dùng \$300 triệu này.

²[Austin Restricted: Progressivism, Zoning, Private Racial Covenants, and the Making of a Segregated City](#)

Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc được thiết lập như thế nào?

Để cải thiện vấn đề bình đẳng xã hội và giảm thiểu việc di dời, Racial Equity Catalysts—các thành viên cộng đồng với kiến thức chuyên môn sâu rộng về vấn đề bình đẳng sắc tộc có được từ trải nghiệm sống—đã hợp tác chặt chẽ với nhân viên Thành Phố và các tác giả tư vấn về phát triển bình đẳng để thiết lập Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc (“Công Cụ”).

Công Cụ này sử dụng các nguồn lực của cộng đồng, dữ liệu, và kết quả nghiên cứu để chú trọng vấn đề bình đẳng sắc tộc trong các quyết định liên quan đến chính sách, hoạch định, chương trình, và cấp quỹ. Công cụ này được thiết lập trong bốn tháng qua một loạt các hội thảo và buổi thảo luận.

Công Cụ sẽ giúp các viên chức dân cử, ban lãnh đạo và nhân viên của Austin Transit Partnership, Capital Metro, và Thành Phố Austin; các thành viên cộng đồng; và các đối tác khác:

1. đánh giá và định hình khoản ngân quỹ \$7.1 tỷ trong các khoản đầu tư cho phương tiện giao thông công cộng để có kết quả bình đẳng hơn, và
2. định hướng khoản ngân quỹ \$300 triệu cho các dự án do cộng đồng xác định, trước đây từng gây ảnh hưởng bất lợi tới vấn đề di dời và ngăn ngừa việc di dời trong tương lai.

Công Cụ này nằm trong khuôn khổ Project Connect, một hệ thống giao thông công cộng tốc hành trên toàn thành phố, trong đó bao gồm dịch vụ xe điện, xe buýt tốc hành, các cơ sở Park & Ride mới, và các cải tiến cho xe đạp và người đi bộ. \$7.1 tỷ đô la trong ngân quỹ liên bang và địa phương sẽ được đầu tư để xây dựng hệ thống này trong 13 năm.

Hội Đồng Thành Phố đã đề ra các mục đích sử dụng hợp lệ nói chung của ngân khoản chống di dời trị giá \$300 triệu đô la để mua đất, các khoản đầu tư giao thông kinh tế, và các công cụ đãi thọ nhà giá rẻ.³ Công Cụ này có các ưu tiên do cộng đồng xác định cho các hạng mục này cũng như các hạng mục khác.

³Nghị Quyết Hội Đồng Thành Phố số [20200423-038](#)

Mục Đích của Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc

Công Cụ này được thiết kế để đặc biệt lưu ý đến vấn đề bình đẳng sắc tộc trong các quyết định. Đây là sản phẩm và cũng là một quy trình. Sử dụng Công Cụ có thể giúp thiết lập các chính sách và bước hành động nhằm loại bỏ những mặt bất bình đẳng về sắc tộc, cụ thể là di dời nơi ở, và mang lại kết quả thành công hơn cho tất cả các nhóm.

Đồng thời, việc sử dụng Công Cụ nhất quán sẽ giúp thiết lập thêm các chiến lược mới về hợp tác và khuyến khích cộng đồng tham gia nhằm thúc đẩy việc tham gia hiệu quả vào quy trình ra quyết định của chính phủ và nâng cao năng lực phục vụ người dân của chính phủ. Công Cụ này sẽ giúp xây dựng sự tin nhiệm với cộng đồng. Định chế hóa việc sử dụng Công Cụ sẽ đem lại các cơ cấu quản lý bình đẳng hơn, có trách nhiệm và minh bạch hơn.

Các Nguyên Tắc Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc⁴

Công Cụ này được thiết kế theo các nguyên tắc sau đây:

- Khắc phục các hệ thống chứ không phải con người; thay đổi các chính sách và định chế tại gốc rễ của vấn đề bất bình đẳng dựa trên tất cả các yếu tố đánh giá thành công.
- Tập trung vào những người bị ảnh hưởng nhiều nhất: bảo đảm rằng các giải pháp đều có căn cứ và dựa trên kinh nghiệm của các cộng đồng người da màu qua việc khuyến khích sự tham gia của các lãnh đạo người da màu chịu trách nhiệm về các cộng đồng này.
- Hiểu nguyên nhân sâu xa của các vấn đề bất bình đẳng hiện hữu và các bước hành động Project Connect có thể giúp giải quyết các nguyên nhân này một cách hiệu quả hơn thay vì tệ hơn.
- Sử dụng dữ liệu thu được từ cộng đồng để xác định các ảnh hưởng cũng như các khoảng cách về sắc tộc và đề ra các mục tiêu bình đẳng dựa trên kết quả và có thể đánh giá được. Tạo điều kiện áp dụng các phương pháp đánh giá liên quan mới khi có thêm dữ liệu mới. Chỉ riêng dữ liệu không thể định hướng cho việc thực hiện, tuy nhiên dữ liệu lại là trọng tâm. Dữ liệu có tính chất định lượng và định tính—từ tiếng nói của các thành viên cộng đồng và từ tình hình sức khỏe địa phương, dữ liệu về nhân khẩu, và các nguồn khác.
- Ngăn ngừa các hậu quả hay gánh nặng bất bình đẳng đối với các cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất.
- Thúc đẩy bình đẳng sắc tộc trong tất cả các bước hành động và quy trình ra quyết định.
- Sử dụng dữ liệu được tách riêng theo sắc tộc và chủng tộc để tập trung các chiến lược cho những người có nhu cầu nhiều nhất, và thường xuyên đánh giá và báo cáo ảnh hưởng của các chiến lược này đối với các bên liên quan.

⁴ Phỏng theo các Nguyên Tắc Thúc Đẩy Sắc Tộc [cho Các Nền Tảng Chính Sách Bình Đẳng về mặt Sắc Tộc](#)

Thực Hiện Cam Kết của Thành Phố về Bình Đẳng Sắc Tộc

Thành Phố Austin, Austin Transit Partnership, và Capital Metro đã luật hóa cam kết của họ về việc sử dụng một công cụ bình đẳng trong nhiều chính sách quản lý và luật lệ.⁵ Điều luật này, bao gồm cả Hợp Đồng của Thành Phố với các Cử Tri, cho phép sử dụng Công Cụ để:

- Làm việc với các cộng đồng có nguy cơ di dời hoặc những người từng phải di dời để thiết lập các chiến lược ở cấp độ khu phố và trên toàn thành phố nhằm ngăn ngừa di dời và tăng cơ hội kinh tế.
- Giúp hội đồng quản trị Austin Transit Partnership đánh giá các quyết định để thực hiện dự án phương tiện giao thông công cộng và các tiện ích liên quan đến dự án một cách bình đẳng.
- Thiết kế và thực hiện các cơ cấu minh bạch đối với công chúng để phát triển Project Connect một cách bình đẳng.
- Theo dõi tiến độ đạt được các mục tiêu về sự bình đẳng.
- Theo dõi các rào cản trong các cộng đồng tham gia quy trình và tiếp cận các nguồn lực.

Viên Chức phụ trách Bình Đẳng của Thành Phố và Viên Chức phụ trách Ngăn Ngừa Chống Di Dời Cộng Đồng đóng vai trò lãnh đạo cùng với các ban sở khác của Thành Phố trong việc thiết kế và giám sát việc sử dụng Công Cụ nhằm phù hợp với cam kết của Thành Phố đối với vấn đề bình đẳng sắc tộc. Trên thực tế, điều này bao gồm:

- Tập trung các giá trị về bình đẳng sắc tộc của Thành Phố và trách nhiệm chung về bình đẳng sắc tộc
- Tái cân bằng quyền lực và tập trung vào các cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất do tình trạng di dời trong các cơ cấu ra quyết định
- Chịu trách nhiệm đối với những người bị ảnh hưởng trực tiếp nhiều nhất do các sức ép về di dời.

⁵ Nghị Quyết Hội Đồng Thành Phố số [20200807-003](#), [Thư Báo Gửi Thi Trưỡng và Hội Đồng Thành Phố liên quan đến di dời \(7/21/2020\)](#)

Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc và Ngăn Ngừa Tổn Hại Do Di Dời

Trong phương thức phát triển bình đẳng, Thành Phố sẽ nhìn nhận tất cả các chính sách, chương trình và các hoạt động đầu tư thông qua lăng kính bình đẳng sắc tộc và công bằng xã hội. Phương thức này sẽ quản lý sự phát triển để nhằm ngăn ngừa việc di dời nơi ở của các nhóm dân số Người Da Đen, Người Gốc Anh Điêng, và Người Da Màu (BIPOC) và các nhóm dân số ưu tiên khác, đồng thời tăng cường tiếp cận cơ hội cho họ. Công Cụ này là một trong các lăng kính đó.

Các khoản đầu tư vào phương tiện giao thông công cộng có thể giúp cộng đồng tiếp cận cơ hội, tuy nhiên ở cấp độ khu phố, chúng cũng có thể dẫn đến việc tăng đáng kể giá thuê nhà, đất, và giá bán nhà vượt quá mức tăng phổ cập trên toàn thành phố liên quan đến chi phí sinh hoạt hoặc điều hành một tiểu thương nghiệp. Hậu quả di dời của các cư dân, cơ sở thương mại và các tổ chức cộng đồng thường là trải nghiệm bất bình đẳng đối với cộng đồng người da màu, do lịch sử hàng trăm năm xóa bỏ và di dời các cộng đồng này một cách có hệ thống và được chính phủ ủng hộ.

Các hậu quả không chủ đích đối với các khu phố có nhiều hệ thống phương tiện giao thông công cộng bao gồm di dời các hành khách thường xuyên nhất của hệ thống giao thông công cộng, là những người phụ thuộc nhiều nhất vào phương tiện giao thông công cộng để đi lại. Việc này làm giảm lượng hành khách sử dụng phương tiện giao thông công cộng và doanh thu tiền vé.⁶ Các cư dân phải di dời được thay thế bằng các cư dân có thu nhập cao hơn với tỷ lệ sở hữu xe cao hơn, là những người chủ yếu chỉ sử dụng phương tiện giao thông công cộng để đi lại, dẫn đến số dặm đi xe cao hơn và tăng mức phát thải khí nhà kính.⁷

Project Connect có thể là mô hình mẫu về việc đầu tư xây dựng trong các cộng đồng BIPOC thông qua các hoạt động liên doanh, hợp tác, và sử dụng các nhà thầu chính và nhà thầu phụ do cộng đồng BIPOC sở hữu, và các tác giả tư vấn về thiết kế và quản lý dự án; cũng như các chương trình nhân lực và các mối quan hệ hợp tác với tổ chức cộng đồng. BIPOC có ở mọi cấp độ từ chủ sở hữu cho đến nhân viên thực tập, nhân viên học việc, và lao động phổ thông. Việc sử dụng Công Cụ để lập hồ sơ thầu và đánh giá các quyết định sẽ giúp giảm các vấn đề bất bình đẳng, tránh các hậu quả vô ý gây tổn kém, và mang lại kết quả tốt hơn cho tất cả mọi người.

⁶ [Ở Portland, Di Dời Kinh Tế Có Thể Là Động Lực Dẫn Đến Tình Trạng Giảm Lượng Hành Khách Sử Dụng Phương Tiện Giao Thông Công Cộng](#)

⁷ [Duy Trì Thành Phần Đa Dạng Trong Các Khu Phố Có Nhiều Hệ Thống Phương Tiện Giao Thông Công Cộng Ở Hoa Kỳ: Các Công Cụ để Thay Đổi Khu Phố Một Cách Bình Đẳng](#)

Quy Trình Cùng Thiết Lập do Thành Phố Hỗ Trợ và Chú Trọng Đến Cộng Đồng

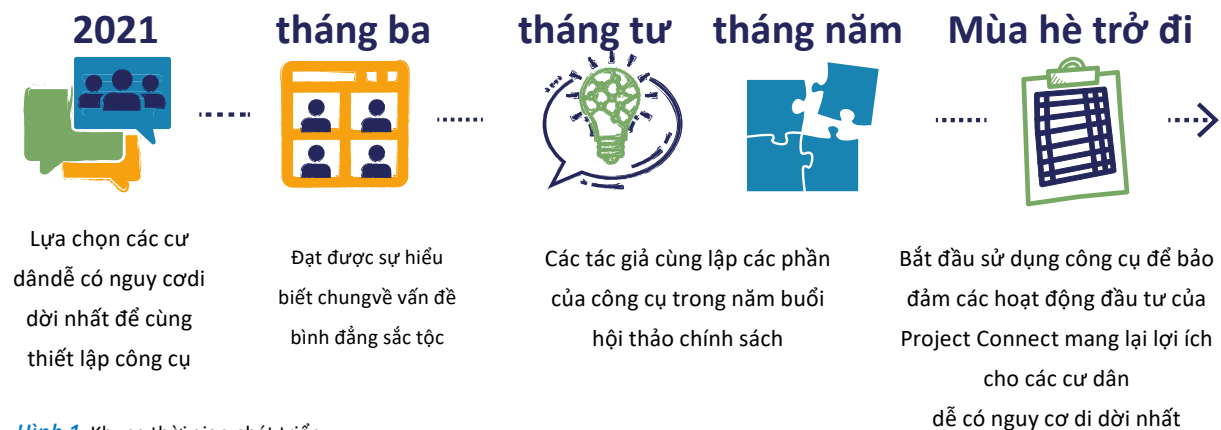
Công Cụ này được phát triển bởi Racial Equity Catalysts, các thành viên cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi các sức ép về di dời, những người cung cấp kiến thức chuyên môn về chống di dời và bình đẳng sắc tộc. Các tác giả này hợp tác trong bốn tháng để thiết lập sự hiểu biết chung về bình đẳng sắc tộc, lập công cụ đánh giá, và xây dựng sức mạnh cộng đồng.

Một nhóm nhân viên Thành Phố khác nhau, trong đó bao gồm Trưởng Ban phụ trách Bình Đẳng và Viên Chức Ngăn Ngừa Di Dời Cộng Đồng, cùng làm việc với các tác giả để hỗ trợ việc thiết lập Công Cụ này. Nhân viên hỗ trợ dưới dạng quản lý việc chi trả thù lao, chuyển ngữ tài liệu / thông dịch, quản lý dự án, và điều phối, thông tin kỹ thuật, phân tích dữ liệu, và truyền thông công cộng.

Ba mươi Chuyên Gia về Bình Đẳng Sắc Tộc đã được tuyển chọn từ 117 đơn xin từ cộng đồng dựa trên các đặc điểm liên quan đến nguy cơ dễ bị di dời. Cơ hội được dành cho công chúng một cách rộng rãi, trong đó đặc biệt lưu ý đến việc tiếp cận những người dễ có nguy cơ bị di dời hơn và những người có thể hiện đã bị di dời; cơ hội nộp đơn xin được chia sẻ qua mạng trực tuyến với các nhóm và tổ chức phục vụ những người có nhiều nguy cơ nhất hoặc có thành viên là những người gặp nhiều nguy cơ nhất. Facebook là trọng tâm chính, đặc biệt là các trang nơi người dân tiến hành các hoạt động sinh hoạt hàng ngày như bán các hàng hóa và dịch vụ liên quan đến văn hóa, và các nhóm liên kết nhân khẩu / văn hóa. Do đại dịch Covid-19, nhân viên Thành Phố tiến hành các hoạt động

khuyến khích tham gia qua hình thức gặp trực tiếp ở mức độ hạn chế, tuy nhiên thông tin đã được chia sẻ với các cá nhân và tổ chức tiến hành các hoạt động gặp mặt trực tiếp riêng của họ, chẳng hạn như phân phát thực phẩm, cung cấp thông tin về nguồn trợ giúp có sẵn và các chiến dịch về sức khỏe cộng đồng, hoặc các cá nhân và tổ chức có thể thường xuyên tiến hành các hoạt động tổ chức cộng đồng với các nhóm dân số liên quan.

Tháng Hai



Hình 1. Khung thời gian phát triển

Gần như tất cả các tác giả này là Người Da Đen, Người Gốc Anh Điêng, và Người Da Màu (BIPOC), những người hiện đang hoặc từng là cư dân của Eastern Crescent, và có mức thu nhập thấp hơn mức thu nhập trung bình của Austin, một nửa không có điều kiện sử dụng xe hơi.

Các Tác Giả và chuyên gia tư vấn thiết lập Công Cụ trong bốn tháng qua một đợt các hội thảo và thảo luận trực tuyến, khuyến khích sự tham gia có ý nghĩa, đồng thời tuân thủ các quy định về giãn cách tiếp xúc.



các cư dân hiện tại hoặc trước đây của khu vực Eastern Crescent

có mức thu nhập thấp hơn mức thu nhập trung bình của Austin

không có xe riêng hoặc phụ thuộc vào phương tiện giao thông công cộng

là người da màu

57% Người Mỹ Gốc Phi

37% Người Gốc Sắc Tộc Nói Tiếng Tây Ban Nha, La-tinh, Người La-tinh, Người Chicano

20% Người Gốc Anh Điêng

7% Người Mỹ Gốc Á Châu, Thổ Dân Hawaii, hoặc Người Đảo Thái Bình Dương

13% Người Da Trắng

Ghi chú: Một số cư dân cộng đồng nhận diện mình là người có hơn một sắc tộc hoặc nhóm chủng tộc

Hình 2. Thông tin về nhân khẩu của tác giả

Quy trình được khởi động với các Tác Giả và nhân viên của Thành Phố Austin, Austin Transit Partnership, và Capital Metro trải qua hai đợt huấn luyện ban đầu, chú trọng đến bình đẳng sắc tộc, phát triển bình đẳng, và sức mạnh cộng đồng. Sau đó, trong quá trình diễn ra 5 hội thảo, các Tác Giả đã thiết lập các thành phần sau đây của Công Cụ:

1. [Vision, Mission, và các động lực để phát triển bình đẳng về mặt sắc tộc](#)
2. [Người dân, địa điểm, và mục đích](#) các ưu tiên đối với Quỹ Chống Di Dời
3. [Chấm điểm các tiêu chí để đánh giá các đề xuất của Quỹ Chống Di Dời và các chính sách, kế hoạch, chương trình, và dự án khác](#)
4. [Các nguồn lực của cộng đồng để khuyến khích tham gia lâu dài vào Project Connect và năng lực cho các dự án phát triển do cộng đồng dẫn dắt](#)
5. [Các nguyên tắc và rào cản để ra dq bình đẳng](#)
6. [Các thay đổi hệ thống cần thiết ngoài Quỹ Chống Di Dời](#)
7. [Dữ liệu được xác định theo cộng đồng cho quy trình giám sát, tiến độ thực hiện, và kết quả](#)

Các Định Nghĩa Quan Trọng

Định nghĩa chung của các thuật ngữ chính là rất quan trọng đối với sự thành công của Quỹ Chống Di Dời của Project Connect mà các cử tri đã phê chuẩn. Vì lý do này, quy trình thiết lập Công Cụ bắt đầu từ hai buổi làm việc, trong đó có sự tham gia của các Tác Giả, cũng như nhân viên của chính quyền Thành Phố, Capital Metro, và Austin Transit Partnership để cùng có được hiểu biết chung về [các thể lực tạo ra, và tiếp tục ảnh hưởng đến những khác biệt và các sức ép di dời mà chúng ta gặp](#); và các định nghĩa chung cũng như khung thực hiện để đẩy lùi các yếu tố gây sức ép này. Các khái niệm này là nền tảng của Công Cụ. Sau đây là định nghĩa về các thuật ngữ chính có thể giúp hiểu và thực hiện Công Cụ. Các định nghĩa này được liệt kê theo thứ tự sao cho nếu hiểu được một thuật ngữ này thì quý vị sẽ hiểu được các thuật ngữ tiếp theo sau.

Quyền lực: Quyền lực có nghĩa là “có thể làm được.” Điều này có thể dẫn đến khả năng xác định thực tế cho những người khác và không cho người dân khả năng xác định thực tế cho bản thân họ.

“Di dời là về thẩm quyền. Thẩm quyền đối với thị trường, đối với chính sách, đối với bản sắc của địa điểm. Di dời là việc xóa bỏ ý nghĩa văn hóa.”

— Manuel Pastor, University of Southern California

Sức Mạnh của Cộng Đồng: Khả năng của các cộng đồng đối mặt với các bất bình đẳng có hệ thống để xác định thực tế cho bản thân họ.

Bình Đẳng Sắc Tộc: Khi sắc tộc không còn dự báo được thành công và kết quả tốt hơn cho tất cả mọi người.

Chủ Nghĩa Phân Biệt Chủng Tộc Theo Cơ Cấu: Khi các chính sách, phương thức thực hiện, và quy trình thủ tục trong nhiều định chế tổ chức có lợi hơn cho người da trắng trong khi những người da màu phải gánh chịu—ngay cả khi vô ý—trong nhiều thập kỷ và qua nhiều thế hệ. Chủ nghĩa phân biệt chủng tộc có cơ cấu đã thiết lập một hệ thống sâu rộng với ảnh hưởng khủng khiếp đối với các cộng đồng da màu.

Nguyên Nhân Gốc Rễ: Qua việc dẫn đầu trong vấn đề công lý sắc tộc, chúng ta cam kết khắc phục các nguyên nhân gốc rễ của tình trạng di dời và phát triển bất bình đẳng nhằm chú trọng đến các giải pháp mang lại ảnh hưởng lớn nhất và đáp ứng được các nhu cầu cấp thiết nhất. Nguyên nhân gốc rễ của bất bình đẳng sắc tộc là tình trạng tiềm ẩn tạo tiền đề cho toàn bộ phản ứng nguyên nhân và kết quả mà cuối cùng sẽ dẫn đến vấn đề bất bình đẳng mà chúng ta hiện đang gặp liên quan đến tài sản, sức khỏe, gia cư, thu nhập, và các kết quả khác liên quan đến chất lượng cuộc sống. Lịch sử nô lệ, chủ nghĩa thực dân, đầu cơ tư nhân và việc thành phố không đầu tư vào các cộng đồng người da đen và da nâu được lưu giữ trong các hệ thống pháp lý, chính trị, sử dụng đất, và kinh tế của chúng ta. Di dời chính là phần mở rộng của di sản này.

Các giải pháp ngắn hạn để giải quyết vấn đề di dời, chẳng hạn như trợ giúp tiền thuê nhà cho người dân là rất quan trọng, tuy nhiên các giải pháp dài hạn hơn để giải quyết các nguyên nhân gốc rễ là vô cùng quan trọng để loại bỏ các yếu tố sức ép di dời một cách toàn diện và chủ động hơn. Danh sách một phần các bước hành động mà các chính quyền địa phương thực hiện, có và tiếp tục hỗ trợ sự phát triển bất bình đẳng được ghi ở [Appendix I](#). Nói ngắn gọn, các khác biệt về sắc tộc mà chúng ta nhìn thấy không phải là vốn dĩ hoặc mang tính chất di truyền sinh học, mà chúng được tạo ra và duy trì bởi chủ nghĩa phân biệt chủng tộc theo cơ cấu. Kể từ khi những khác biệt này xuất hiện, chúng có thể “được làm cho biến mất” bằng cách chủ ý khắc phục các nguyên nhân gốc rễ.

BIPOC: Người Da Đen, Người Gốc Anh Điêng, và Người Da Màu là những người thuộc mọi thành phần xuất thân. Khả năng tiếp cận các tiện nghi, các lợi thế và/hoặc thành tựu của họ là chủ nghĩa phân biệt chủng tộc theo cơ cấu quyết định; họ phải chịu các gánh nặng của chủ nghĩa phân biệt chủng tộc có cơ cấu.

Phát Triển Bình Đẳng Về Mặt Sắc Tộc: Do chủ nghĩa phân biệt chủng tộc có cơ cấu, các cộng đồng BIPOC thường không được hưởng lợi từ các hoạt động đầu tư của chính phủ và tư nhân. Các khu phố của họ phải chịu tình trạng không nhận được các nguồn đầu tư từ phía chính phủ và tư nhân, hoặc khi các hoạt động đầu tư được thực hiện, thì chúng làm tăng giá trị bất động sản và gây ra những sức ép di dời mà do nhiều nguyên nhân gốc rễ (công ăn việc làm không đủ, phân biệt đối xử trong các chương trình vay cá nhân hoặc vay kinh doanh, giá trị bất động sản giảm dẫn đến các trường học không được cấp quỹ thỏa đáng, thiếu sự hỗ trợ pháp lý trước các phương thức bất động sản mang tính chất bóc lột, v.v.), các cộng đồng BIPOC không được chuẩn bị tốt để vượt qua các thử thách này. Do đó, việc phát triển bình đẳng về mặt sắc tộc phải đạt được các yếu tố sau đây:

- Chất lượng đời sống là trải nghiệm bình đẳng giữa những người hiện đang sinh sống và làm việc trong một khu phố cũng như những người mới chuyển đến, trái ngược với các cư dân hiện tại; thường là các cộng đồng BIPOC, buộc phải di dời, trong khi những người mới được hưởng lợi từ các hoạt động đầu tư công cộng và chất lượng đời sống được cải thiện.
- Các hoạt động đầu tư, các chương trình, và chính sách của chính phủ và tư nhân đáp ứng được nhu cầu của cư dân, trong đó bao gồm cả các cộng đồng người da màu; giảm những khác biệt về sắc tộc; và có lưu ý đến lịch sử trước đây cũng như các điều kiện hiện tại.

Tính Tương Hỗ: Người dân có cuộc sống với nhiều bản sắc khác nhau. Tất cả các nhóm vốn không được đối xử thỏa đáng — BIPOC, các cư dân cộng đồng LGBTQ, phụ nữ, người khuyết tật, và các hộ gia đình có thu nhập thấp, v.v. — đều phải chịu sự bất bình đẳng có hệ thống. Nhiều người dân và cộng đồng sống ở vị trí tiếp giao giữa những bản sắc này và gặp nhiều vấn đề bất bình đẳng một lúc. Điều quan trọng là phải phản hồi với những cách thức mà các rào cản hạn chế cơ hội để người dân phát huy hết tiềm năng của mình. Qua việc chú trọng đến vấn đề chủng tộc và chủ nghĩa phân biệt chủng tộc, Thành Phố Austin hiểu khả năng của thành phố trong việc tác động đến tất cả các cộng đồng. Các phương thức thực hiện theo cơ cấu và mang tính chất định chế để nhằm giải quyết các vấn đề bất bình đẳng sắc tộc có thể và sẽ được áp dụng vì quyền lợi của các nhóm khác không được hưởng lợi thỏa đáng.

Tiếp Cận Cơ Hội: Khi các rào cản đối với các mặt thiết yếu của cuộc sống bị loại bỏ. Điều này bao gồm loại bỏ các rào cản để có nền giáo dục tốt, công ăn việc làm có mức lương đủ sống theo định hướng nghề nghiệp, hàng hóa và dịch vụ phù hợp về mặt văn hóa, thực phẩm lành mạnh, phương tiện giao thông công cộng an toàn và hiệu quả, các tiện nghi công cộng, và các yếu tố đánh giá chủ chốt khác về tình hình xã hội, kinh tế, tinh thần, và thể chất.

Xây Dựng Năng Lực: Thiết lập các mối quan hệ hợp tác lâu dài với các tổ chức tại cộng đồng có lịch sử và cam kết được dẫn dắt bởi, hợp tác với, phục vụ, và chịu trách nhiệm đối với các cộng đồng BIPOC để mang lại các kết quả thành công qua việc hỗ trợ phát triển khả năng lãnh đạo, cơ sở hạ tầng tổ chức và hợp tác, và xây dựng phong trào để phát triển năng lực dân sự bền vững nhằm hiện thực hóa từng chính sách về bình đẳng, từng vấn đề về bình đẳng, từ năm này qua năm khác.

Chống Di Dời: Hiểu rằng tất cả mọi người dân đều có quyền hiện hữu trong một không gian bất kể họ có khả năng tạo ra lợi nhuận hay không. Trong đó bao gồm không bài trừ các cư dân thuộc tầng lớp lao động dựa trên hình thức của các nhà đầu tư trên thị trường và tôn trọng các hệ sinh thái xã hội lành mạnh, trong đó bao gồm cả các trải nghiệm kinh tế xã hội phong phú.

Gia Cư Giá Rẻ: Gia cư an toàn, khang trang, có diện tích phù hợp, và có mức giá phù hợp trong dài hạn cho các cư dân của khu phố hiện đang có nguy cơ bị di dời hoặc trước đó đã từng bị di dời. Điều này phải bao gồm gia cư công cộng và gia cư giá rất rẻ, cũng như các căn hộ thuê và sở hữu. Một căn hộ một phòng ngủ có giá rẻ đối với một người hoặc một cặp vợ chồng có mức thu nhập tương đương với 80% mức thu nhập trung bình của khu vực (AMI) xây trong một khu phố nơi người dân sinh sống theo gia đình với mức thu nhập \$35,000 sẽ làm tăng mức giá thuê nhà của khu vực đó và dẫn đến tình trạng di dời nơi ở. Điều này KHÔNG đáp ứng được định nghĩa “gia cư giá rẻ”.

Các Trụ Cột Văn Hóa: Các tổ chức tại cộng đồng là vô cùng quan trọng đối với sự ổn định của cộng đồng của họ. Các tổ chức này cung cấp dịch vụ, hỗ trợ, và bênh vực quyền lợi cho cộng đồng của họ, đồng thời là nơi gặp gỡ tụ tập để củng cố thêm bản sắc văn hóa. Các trụ cột văn hóa là các thành phần không thể thiếu của các cộng đồng [toàn ven](#).

Di Dời: Khi người dân buộc phải rời khỏi ngôi nhà và khu phố của họ do các sức ép kinh tế, văn hóa, hoặc khí hậu trực tiếp gây ra.

Các Động Cơ Di Dời: Hệ thống giao thông công cộng có thể là động cơ quan trọng dẫn đến việc di dời.⁸ Việc hiểu các động cơ di dời có thể giúp cân bằng các hoạt động đầu tư nhằm cung cấp đầy đủ các trụ cột cộng đồng cần thiết cho sự ổn định của cộng đồng.

⁸Nghị Quyết Hội Đồng Thành Phố số [20200423-038](#) nói rằng “các cải tiến về giao thông, mặc dù cần thiết cho cộng đồng của chúng ta, có thể làm tăng giá tiền thuê nhà và giá trị bất động sản. Các hậu quả này cuối cùng có thể dẫn đến việc di dời, ảnh hưởng bất cân đối đến các cư dân có mức thu nhập thấp hơn.”



Hình 3. Các động cơ di dời (Nguồn: PolicyLink)

- **Trực Tiếp:** Người dân, các doanh nghiệp, và các tổ chức cộng đồng buộc phải rời đi thông qua nhiều bước thủ tục có thể được áp dụng. Thu mua đất có đền bù, yêu cầu người thuê nhà rời khỏi nhà thuê, tịch thu nhà thế nợ, các vấn đề về điều kiện sống do quản lý kém, giam giữ, chấm dứt hợp đồng thuê, và chủ sở hữu bán nhà thuê chỉ là một số ví dụ.
- **Kinh Tế:** Người dân, các doanh nghiệp, và tổ chức cộng đồng không có đủ khả năng ở lại, cho dù là do mức giá bất động sản leo thang quá cao hoặc mất thu nhập hoặc doanh thu do hoạt động kinh tế thất bại. Chi phí có thể bao gồm tiền thuê nhà, thuế bất động sản, và chi phí dịch vụ tiện ích, v.v..
- **Văn Hóa:** Người dân rời đi nơi khác vì họ cảm thấy họ không còn hòa nhập nữa, do những người hàng xóm láng giềng mới áp đặt những yêu cầu riêng của bản thân họ đối với những người khác hoặc do các doanh nghiệp cung cấp các hàng hóa và dịch vụ quen thuộc đã rời đi. Khi quy mô thay đổi nơi cư ngụ ngày càng tăng và các cửa tiệm cũng như dịch vụ chuyển trọng tâm sang các cư dân mới, thì các cư dân còn lại có thể cảm thấy không còn hòa nhập mặc dù vẫn còn cư ngụ trong khu phố đó. Tình trạng này cũng có thể phản ánh sự thay đổi về đặc điểm sắc tộc hoặc chủng tộc của khu phố—chứ không chỉ là thành phần tầng lớp của khu phố đó.
- **Khí Hậu:** Người dân buộc phải rời đi do khí hậu hoặc các sự kiện môi trường, cho dù nguyên nhân dẫn đến các sự kiện đó là do cách làm của con người hoặc các tổ chức.

[Các Động Cơ Bình Đẳng Sắc Tộc \(xem chương 2\)](#): Sự kết nối gắn liền các ý tưởng, và mỗi ý tưởng trong số đó đề cập đến một mặt cụ thể của tầm nhìn đối với một tương lai bình đẳng. Các động lực về bình đẳng sắc tộc và kết quả không nhằm mục đích nhìn nhận riêng biệt; các hoạt động đầu tư được thiết kế, phối hợp và lên kế hoạch thời gian thích hợp là nền tảng để xóa bỏ chủ nghĩa phân biệt chủng tộc có cấu trúc dẫn đến các khác biệt hiện nay. Nếu nhìn nhận riêng biệt, chúng sẽ dẫn đến những thành tựu không mang lại sự thay đổi lâu dài. Khi cùng đạt được, chúng có khả năng thực hiện thay đổi hệ thống cải tổ cần thiết để chuyển từ quỹ đạo phát triển kinh tế hiện tại, vốn làm hạn chế quá nhiều và làm ảnh hưởng đến sự đa dạng khiến Austin trở thành một nơi sinh sống, làm việc và vui chơi hấp dẫn.

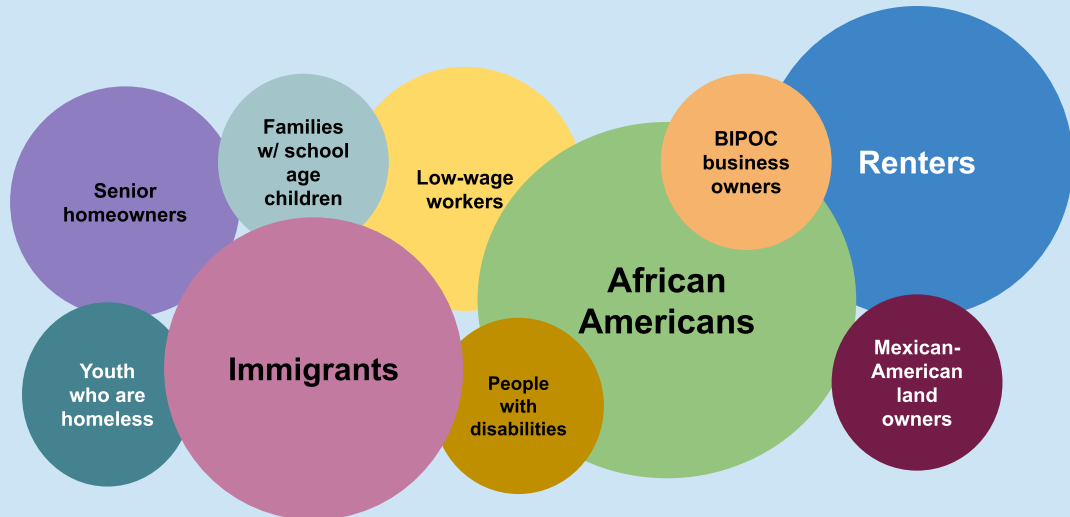
1. [Ngăn Ngừa Di Dời Cư Dân, Cơ Sở Thương Mại, và Cộng Đồng](#). Ban hành các chính sách và chương trình cho phép các nhóm dân số ưu tiên, các doanh nghiệp, và các tổ chức cộng đồng tiếp tục ở lại và phát triển trong các khu phố của họ.
2. [Thúc Đẩy Động Lực và Cơ Hội Kinh Tế](#). Quảng bá các cơ hội kinh tế cho các nhóm dân số ưu tiên, hỗ trợ các doanh nghiệp, và tăng cường các trụ cột văn hóa. Tạo điều kiện tiếp cận nền giáo dục chất lượng, hoạt động huấn luyện, và các công ăn việc làm với mức lương đủ sống theo đúng ngành nghề lựa chọn.
3. [Phát Triển Dựa Trên Các Tài Sản của Cộng Đồng Địa Phương](#). Tôn trọng đặc tính, sự đa dạng về văn hóa, các tiểu thương nghiệp, và các giá trị của cộng đồng địa phương. Bảo tồn và củng cố các cộng đồng văn hóa, đồng thời xây dựng năng lực của các cư dân, nhà lãnh đạo, tổ chức, các tiểu doanh nghiệp, và các liên hội để tự quyết hiệu quả hơn.
4. [Khuyến Khích Kết Nối và Giao Thông Đi Lại](#). Ưu tiên đầu tư cho giao thông hiệu quả với mức giá phải chăng, hỗ trợ các cộng đồng phụ thuộc và phương tiện giao thông công cộng.
5. [Phát Triển Các Khu Phố Lành Mạnh và An Toàn](#). Tạo nên các khu phố giúp tăng cường sức khỏe cho cộng đồng thông qua việc tiếp cận các tiện nghi công cộng; thực phẩm lành mạnh, giá rẻ, và phù hợp về văn hóa; và môi trường an toàn cho tất cả mọi người.
6. [Tiếp Cận Bình Đẳng Tất Cả Các Khu Phố](#). Tận dụng các công trình xây dựng công cộng và tư nhân để khắc phục thiếu hụt về tiện nghi, mở rộng nguồn cung và sự đa dạng trong các lựa chọn về gia cư cũng như công ăn việc làm, và tạo điều kiện tiếp cận bình đẳng các khu phố và tiếp cận cơ hội dễ dàng.

[Các Ưu Tiên của Công Cu Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc \(xem chương 5\)](#):

Các ưu tiên mà các tác giả đã xác định, sẽ mang lại lợi ích cho người dân và các địa điểm trong Quỹ Chống Di Dời và nên là mục đích đầu tư của ngân quỹ.

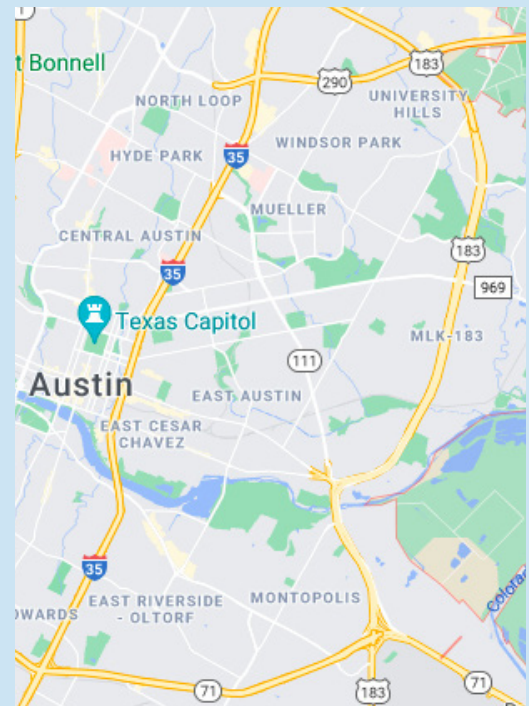
1. Con Người. [BIPOC](#) có nguy cơ di dời nơi ở.

Các Nhóm Dân Số Ưu Tiên: Cộng đồng BIPOC có nguy cơ phải di dời nơi ở, trong đó có một nhóm đặc biệt với vị thế thậm chí dễ bị ảnh hưởng nhiều hơn, trong đó bao gồm Người Mỹ Gốc Phi Châu, Thổ Dân Châu Mỹ Da Đỏ và Người Gốc Anh Điêng, Người Gốc La-tinh, hoặc các di dân là người thuê nhà, các chủ sở hữu nhà là người cao niên, người lao động có mức lương thấp, những người thuộc cộng đồng LGBTQ, người khuyết tật, các gia đình có trẻ em ở độ tuổi đi học, thanh thiếu niên vô gia cư, và/hoặc những người từng bị giam giữ.



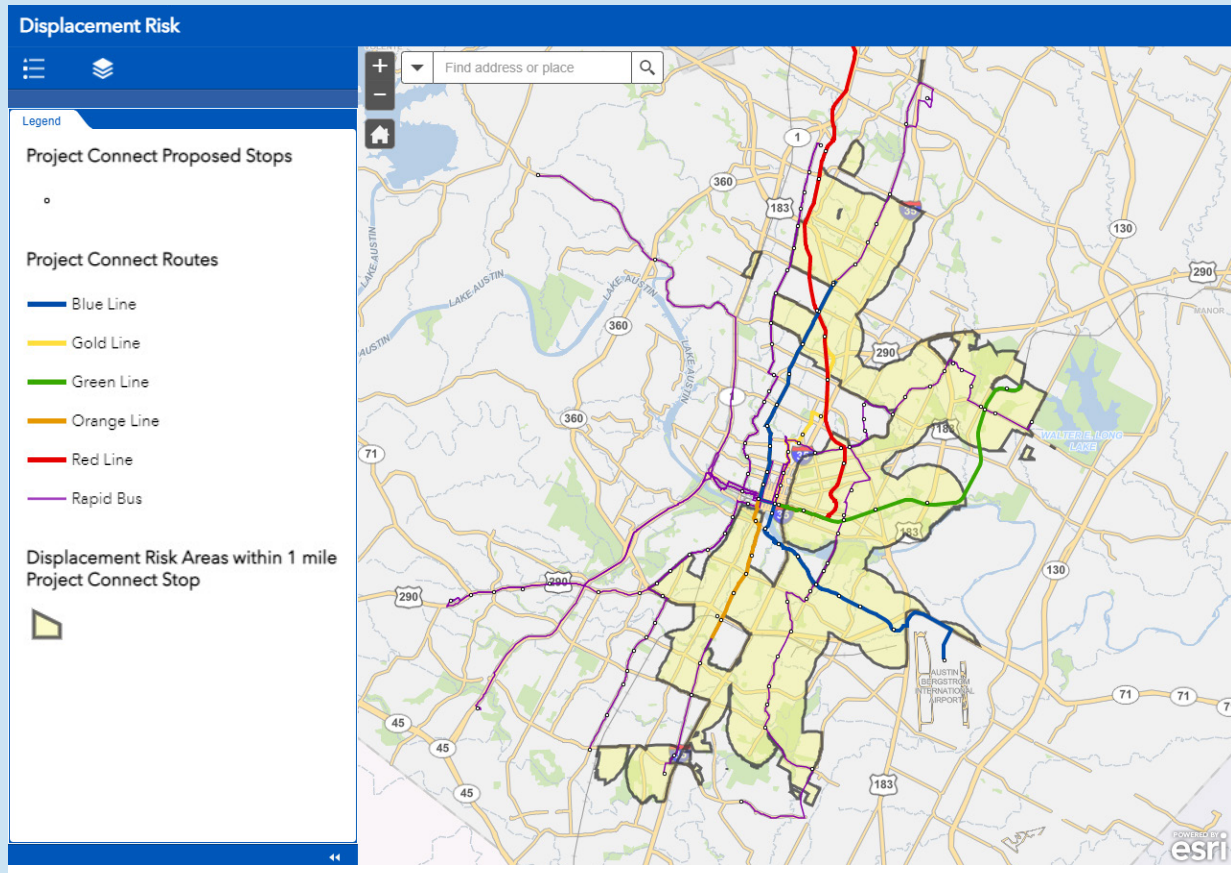
Hình 4. Các Nhóm Dân Số Ưu Tiên

Địa Điểm—Eastern Crescent: Khu vực dễ gặp tình trạng di dời nhất thường được gọi là “Eastern Crescent.” Khu vực này có hình dạng giống như chữ “C” viết ngược và được bao quanh bởi ba xa lộ: [I-35](#) về phía tây (đặc biệt là phía bắc Colorado River), US 183 ở phía bắc và phía đông, và phía nam US 71. Nhiều thế hệ người dân sinh sống trong vùng Eastern Crescent phải chịu cảnh bắt buộc di dời vào trong khu vực này, sau đó là sự phân biệt, kẻ vạch đỏ (phân lập ranh giới), và không đầu tư. Gần đây nhất, Eastern Crescent phải chịu tình trạng chỉnh trang đô thị và các chu kỳ di dời mới ra khỏi khu vực.



Hình 5. Bản đồ khu vực Eastern Crescent

Các Địa Điểm Ưu Tiên: Để có được sự ảnh hưởng lớn nhất của việc giảm nhẹ các sức ép di dời do các hoạt động đầu tư mới vào hệ thống giao thông công cộng, Uprooted Project và việc Thành Phố lập sơ đồ [các khu vực có nguy cơ di dời](#) cung cấp các quy định hướng dẫn quan trọng về những vực cần tập trung chú trọng tiền đầu tư của Quỹ Chống Di Dời.⁹ Các khoản đầu tư ngân quỹ nên chú trọng tới những khu vực nằm cách một dặm kể từ các trạm của Project Connect trong các khu vực Dễ Có Nguy Cơ Di Dời, Hiện Đang Có Nguy Cơ Di Dời, hoặc Có Nguy Cơ Di Dời Từ Lâu (theo sơ đồ ở dưới).



Hình 6. Hình ảnh từ Bản Đồ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc của Project Connect cho biết các khu vực có nguy cơ di dời nằm trong phạm vi một dặm cách một Trạm Giao Thông của Project Connect (Đường liên kết tới [bản đồ trực tuyến](#))

⁹ Uprooted: Di Dời Nhà Ở Trong Các Khu Phố Chính Trang Đô Thị của Austin và Có Thể Làm Gì Để Giải Quyết Vấn Đề Đó

2. **Các Mục Đích Ưu Tiên:** các tác giả xác định các nhu cầu cần cân đối để đầu tư ngân quỹ nhằm khắc phục vị thế bất bình của họ do quá trình giảm đầu tư chính phủ và tư nhân diễn ra từ lâu trong các cộng đồng và khu phố của họ. Họ nhìn thấy nhu cầu cần giải quyết các nguy cơ di dời trước đây, hiện tại, và tương lai và đưa ra các giải pháp phản ánh tính chất linh hoạt và phức tạp của các áp lực di dời. Mặc dù việc di dời nơi ở và gia cư giá rẻ là ưu tiên hàng đầu, rõ ràng là các ngân quỹ cũng phải ngăn ngừa các sức ép di dời liên quan đến hoạt động kinh doanh và văn hóa.

Các Mục Đích Ưu Tiên được liệt kê từ mức phân bổ lớn nhất tới nhỏ nhất theo khuyến nghị đối với Quỹ Chống Di Dời để nhằm tạo nên sự cân bằng và tối đa hóa tầm ảnh hưởng.

1. Gia Cư Giá Rẻ

- ◆ Mua gia cư cho thuê ở mức giá thị trường và giá rẻ, khi hiệu quả về mặt chi phí, và chuyển đổi sang gia cư giá rẻ được quản lý với các yêu cầu về duy trì mức giá rẻ lâu dài (99 năm) và mức thuê nhà phù hợp với khả năng chi trả của các cư dân địa phương có nguy cơ phải di dời thay vì sử dụng mức thu nhập trung bình của khu vực. Khi có thể được, ưu tiên phát triển theo giai đoạn bằng cách mua và tu bổ các căn nhà bỏ hoang và đổ nát.
- ◆ Xây các khu chung cư mới và nhà ở giá rẻ có mục đích sử dụng hỗn hợp với các yêu cầu về duy trì mức giá rẻ dài hạn tương tự như trên. Hoạt động xây mới cần phù hợp với cỡ hộ gia đình và nhu cầu về số phòng ngủ của các cư dân địa phương.
- ◆ Xây hoặc chuyển đổi các căn nhà cho thuê (các căn nhà nằm rải rác, nhà phố, và các căn hộ chung cư) với cơ hội sở hữu nhà hợp túi tiền cho các hộ gia đình BIPOC có mức thu nhập thấp để nhằm tạo điều kiện cho họ bước vào hành trình xây dựng gia sản. Các mô hình bình đẳng cùng hợp tác có thể được thiết kế để thiết lập mức giá rẻ lâu dài cũng như tài sản cộng đồng, đồng thời giúp các hộ gia đình tạo dựng gia sản, hoặc có thể sử dụng các mô hình bình đẳng riêng biệt để giúp các gia đình tạo dựng gia sản.

2. Các Doanh Nghiệp do Cư Dân Cộng Đồng BIPOC Sở Hữu

- ◆ Cung cấp các nguồn trợ giúp, trong đó bao gồm các khoản vay giá rẻ và chất lượng cho các hạng mục như trả lương, thuê trang thiết bị, và hợp đồng thuê, v.v.; hỗ trợ kỹ thuật để bắt đầu và phát triển doanh nghiệp; và các ngân khoản trợ cấp để thực hiện các cải tiến cho người thuê nhà, v.v..
- ◆ Giúp tiếp cận nguồn vốn để bảo vệ không gian thương mại giá rẻ hiện tại và xây mới, với mức giá thuê thấp hơn giá thị trường và hỗ trợ kỹ thuật cho các doanh nghiệp mới xuất hiện và đang mở rộng.

3. Giảm Thiểu Tình Trạng Di Dời Trước Mắt của Cư Dân Cộng Đồng BIPOC

- ◇ Cung cấp trợ cấp tiền mặt, cứu trợ tiền thuê nhà hoặc trả nợ vay thế chấp mua nhà, và hỗ trợ chi phí dịch vụ tiện ích cho những người thuê nhà và chủ sở hữu nhà có thu nhập thấp.
- ◇ Định chế hóa việc giảm thuế bất động sản và chi trả thuế còn thiếu nợ cho các chủ sở hữu nhà dài hạn có mức thu nhập thấp.
- ◇ Cung cấp cứu trợ về dịch vụ tiện ích cho những người thuê nhà và chủ nhà có thu nhập thấp.

4. Việc Làm Chất Lượng Cao

- ◇ Thiết lập và mở rộng các chương trình nhân lực, cung cấp các cơ hội học việc, huấn luyện, và các định hướng nghề nghiệp để có việc làm với mức lương đủ sống cho những người lao động thuộc cộng đồng BIPOC đang gặp các rào cản trong hệ thống để có được việc làm.
- ◇ Nâng cao chất lượng công việc với mức lương và quyền lợi đủ sống cho gia đình, trong đó bao gồm cả các công việc trong ngành dịch vụ.
- ◇ Loại bỏ các rào cản đối với định hướng nghề nghiệp chất lượng tốt, công ăn việc làm với mức lương đủ sống, đặc biệt là trong các ngành có việc làm chất lượng cao và lực lượng lao động bất bình đẳng về sắc tộc.

5. Các Trụ Cột Văn Hóa

- ◇ Cấp vốn cho các tổ chức bất vụ lợi do thành viên cộng đồng BIPOC điều hành, làm các trụ cột văn hóa để mang lại sự ổn định lâu dài qua việc mua chỗ cho riêng mình hoặc mở rộng hay cải tiến một không gian mà họ hiện đã sở hữu.

6. Ngân Hàng Đất

- ◇ Mua đất để giữ vì quyền lợi của các Nhóm Dân Số Ưu Tiên, đặc biệt là những người dễ có nguy cơ phải di dời nhất, là những người sẽ tạo tiền đề và định hướng cho việc sử dụng khu đất đó trong tương lai. Việc sử dụng các khu đất đó trong tương lai phải đáp ứng được các yêu cầu và ưu tiên của Quỹ Chống Di Dời.
- ◇ Chú trọng đến việc mua đất bị bỏ hoang.
- ◇ Mua các bất động sản đang đối mặt với tình trạng tịch thu nhà thế nợ, tịch thu, đấu giá, v.v., để xây mới, mang lại cơ hội chủ sở hữu cho các cư dân BIPOC dài hạn bị ảnh hưởng bởi cuộc khủng hoảng tịch thu nhà thế nợ.

7. Sức Mạnh và Năng Lực của Cộng Đồng (Xem phần mô tả về [Quỹ Xây Dựng Năng Lực Cộng Đồng](#))

- ◇ Cung cấp ngân quỹ để hỗ trợ các tổ chức tại cộng đồng phục vụ BIPOC và do BIPOC dẫn dắt, mang lại các kết quả thành công.

8. củng Cố Các Quyền của Người Thuê Nhà và Chủ Sở Hữu Nhà

- ◇ Cung cấp trợ giúp pháp lý và tài chính cho những người thuê nhà và chủ nhà đang đối mặt với tình trạng yêu cầu người thuê nhà rời khỏi nhà thuê, tịch thu nhà thế nợ, hoặc đang gặp các phương thức quản lý nhà đất mang tính chất bóc lột.
- ◇ Hỗ trợ giáo dục và tiếp cận người thuê nhà và chủ sở hữu nhà.
- ◇ Hỗ trợ những người thuê nhà trong Nhóm Dân Số Ưu Tiên mua các tòa nhà của họ và tu bổ cho phù hợp với các tiêu chuẩn về gia cư chất lượng.

4. **Các Ưu Tiên Phân Bố Cân Đối:** Các khác biệt sắc tộc về những người chịu sức ép di dời là do chủ nghĩa phân biệt chủng tộc có cơ cấu, mạng lưới các chính sách định chế, chương trình và quy trình thủ tục thiên vị người da trắng hơn là cộng đồng BIPOC. Việc giảm các sức ép di dời đòi hỏi phải có sự đầu tư phối hợp và cân bằng giữa các hệ thống. Xem Phụ Lục II để biết kết quả cuộc khảo sát ý kiến hỏi Các Tác Giả về cách thức họ có thể phân bổ ngân quỹ.



Hình 7. Hình minh họa do Tác Giả Bình Đẳng Sắc Tộc Jasmine Willis lập

5. **Các Ưu Tiên về Thay Đổi Hệ Thống:** Các thay đổi về chính sách, phương thức thực hiện và hoạt động chi tiêu giữa các tổ chức sẽ làm tăng tầm ảnh hưởng của quỹ chống di dời qua việc giải quyết vấn đề di dời ở cấp độ hệ thống hoặc nguyên nhân gốc rễ. Thành Phố Austin, Austin Transit Partnership, và Capital Metro cần thực hiện những thay đổi này và các thay đổi đó nên được đài thọ bằng ngân khoản ở bên ngoài Quỹ Chống Di Dời.



Vision
&
Drivers for
Racial Equity

Chương 2: Tầm Nhìn và các Động Lực đối với Bình Đẳng Sắc Tộc

Tầm nhìn về sự thành công của Project Connect trong đó không ai phải di dời nơi ở và tất cả mọi người đều phát triển nhờ hoạt động đầu tư vào xây dựng cộng đồng và phương tiện giao thông công cộng này.

Tầm Nhìn và Sứ Mệnh Nhiệm Vụ

Thiết lập một kết quả bình đẳng mong muốn và các chiến lược nhằm loại bỏ các vấn đề bất bình đẳng là các phần không thể thiếu của Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc. Sau đây là phần tuyên bố về tầm nhìn và sứ mệnh nhiệm vụ đối với việc sử dụng công cụ.

Tầm Nhìn

Chúng tôi hình dung một Thành Phố Austin cách tân với các cộng đồng vững mạnh và các khu phố không phân biệt đối xử, cũng như sự phong phú về sắc tộc và kinh tế của Thành Phố, là nền tảng để thúc đẩy tinh thần kinh doanh và cách tân sáng tạo của Thành Phố. Chúng tôi hình dung một Thành Phố Austin chào đón tất cả các nhóm sắc tộc chuyển đến, các thành viên mới trong cộng đồng BIPOC, và Thành Phố coi trọng các cư dân, doanh nghiệp, và các tổ chức cộng đồng là Người Bản Địa và BIPOC lâu dài. Chúng tôi nhìn thấy một tương lai trong đó tất cả các cư dân Austin chúng ta, bất kể sắc tộc hay địa vị, đều phát triển thịnh vượng với quyền quyết định tương lai của chúng ta.

Tầm nhìn này được đề ra trong các buổi thảo luận của Chuyên Gia về những gì họ ưa thích trong các khu phố của mình, và những gì họ hình dung cho các cộng đồng của mình nếu Project Connect đạt kết quả thành công, nơi không ai phải di dời nơi ở và tất cả mọi người đều phát triển thành công.

Sería bonito vivir en una comunidad, libre de diferencias raciales, religión, políticas, social, compartiendo y ayudándonos unos con otros, transparencia política, que el salario de los trabajadores sea justo y equilibrado al esfuerzo físico, no importando idiomas ni nacionalidades. Un lugar feliz todo un cuento de hadas.

– Lesbia Ramos, Racial Equity Catalyst

Sứ Mệnh Nhiệm Vụ

Chúng tôi sẽ đạt được tầm nhìn này bằng cách ngăn ngừa tình trạng người dân, doanh nghiệp, và các tổ chức cộng đồng phải di dời nơi ở hoặc địa điểm hoạt động; đem đến quyền quay trở lại cho những người đã phải di dời; bảo đảm rằng các hộ gia đình có gia cư khang trang ở mức giá hợp lý và diện tích hợp lý; bảo đảm người dân có công ăn việc làm với mức lương thỏa đáng; và các khu phố của chúng ta luôn an toàn và lành mạnh; đồng thời có trách nhiệm đối với những cộng đồng BIPOC có nguy cơ di dời.

Phần tuyên ngôn về sứ mệnh nhiệm vụ này được đề ra trong các buổi thảo luận của Tác Giả về các chiến lược nhằm bảo đảm các cộng đồng dễ có nguy cơ di dời nhất phát triển thành công nhờ các hoạt động đầu tư Project Connect thay vì phải di dời do các hoạt động đó.



Hình 8. Các câu trả lời theo định dạng hiệu ứng chữ nghệ thuật: “Quý vị yêu thích điều gì nhất về khu phố của quý vị?” (Nguồn: Các buổi thảo luận của Tác Giả)



Hình 9. Các câu trả lời theo định dạng hiệu ứng chữ nghệ thuật: “Những gì có thể giúp ngăn chặn các động cơ di dời? Điều gì giúp cộng đồng phát triển thịnh vượng thay vì bị di dời do thành phố phát triển?” (Nguồn: Các buổi thảo luận của Tác Giả)

Các Động Lực Bình Đẳng Sắc Tộc

Việc đạt được tầm nhìn này và thực hiện sứ mệnh nhiệm vụ đòi hỏi tập trung lâu dài và đầu tư vào (1) các cộng đồng và người dân vững mạnh và (2) những địa điểm tuyệt vời với cơ hội tiếp cận bình đẳng.

- **Các cộng đồng và người dân vững mạnh:** Người dân và các cộng đồng có sự ổn định và đối mặt hiệu quả với các sức ép di dời thường đạt kết quả tốt hơn. Một cộng đồng toàn vẹn trong đó người dân, bất kể sắc tộc, chủng tộc hoặc nguồn gốc xuất thân, đều có thể có được công ăn việc làm chất lượng cao và tài chính đảm bảo; hàng hóa, dịch vụ và hỗ trợ phù hợp về mặt văn hóa; và các mạng lưới xã hội vững mạnh hỗ trợ việc hòa nhập nhiều nền văn hóa đều mang lại kết quả tốt hơn.
- **Những nơi tuyệt vời với cơ hội tiếp cận bình đẳng:** Một thành phố nơi tất cả khu phố đều lành mạnh, an toàn, và tạo điều kiện để các cư dân tiếp cận các yếu tố chính góp phần bảo vệ sức khỏe, thể chất và tinh thần, giúp khuyến khích sự hòa nhập.

Công Cụ Bình Đẳng Sắc Tộc được xây dựng dựa trên sáu Động Lực về Bình Đẳng Sắc Tộc, để nhằm giảm thiểu tổn hại và mang lại kết quả bình đẳng tốt đẹp hơn cho các nhóm dân số ưu tiên. Việc phân phối các nguồn lực một cách quân bình, thay vì bình đẳng, là cần thiết để mang lại những kết quả quân bình. Mặc dù tập trung vào các khu phố cụ thể cần trợ giúp nhất, các động lực này sẽ có lợi cho tất cả các khu phố trên toàn thành phố. Một số động lực nên chú trọng đến các nhóm dân số ưu tiên cụ thể với mức độ khác biệt lớn nhất, chẳng hạn như tỷ lệ thất nghiệp ở thanh niên người Da Đen. Việc giảm các sức ép di dời sẽ đòi hỏi phải áp dụng tất cả các động lực này một cách cân bằng.

Các buổi thảo luận chuyên sâu hơn của các tác giả về chiến lược thúc đẩy thực hiện ba động lực đầu tiên được ghi trong các ô chữ dưới phần mô tả.



Động Cơ Một:
Ngăn Ngừa Tình
Trạng Di Dời Cư
Dân, Cơ Sở Thương
Mại, và Cộng Đồng



Động Cơ Hai: Thúc
Đẩy Động Lực và
Cơ Hội Kinh Tế



Động Cơ Ba: Phát
Triển Dựa Trên Các
Tài Sản của Cộng
Đồng Địa Phương



Động Cơ Bốn:
Khuyến Khích Kết
Nối và Giao Thông
Đi Lại



Động Cơ Năm: Phát
Triển Các Khu Phố
Lành Mạnh và An
Toàn



Động Cơ Sáu: Tiếp
Cận Bình Đẳng Tất
Cả Các Khu Phố

Hình 10. Các Động Lực Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc



Động Lực Một: Ngăn Ngừa Di Dời Nhà Ở, Cơ Sở Thương Mại và Cộng Đồng

Việc Austin có thể tiếp tục duy trì hoạt động như một thành phố quốc tế có thành phần văn hóa, sắc tộc, và kinh tế đa dạng đòi hỏi phải cam kết chống di dời đối với các công trình quan trọng đối với cộng đồng: nhà ở, các cơ sở thương mại cung cấp hàng hóa, dịch vụ, và công ăn việc làm thiết yếu về mặt văn hóa, và các trụ cột cộng đồng góp phần hỗ trợ và củng cố bản sắc văn hóa cũng như bảo tồn văn hóa.

Việc này sẽ đòi hỏi tập trung phối hợp với quy mô lớn đối với các kết quả bình đẳng sau đây:

- **Ngăn Ngừa Di Dời Nhà Ở:**
 - ◊ **Quản Lý Phát Triển**—phân bổ phát triển một cách bình đẳng sao cho các nhóm dân số ưu tiên được bảo vệ tránh nguy cơ di dời gián tiếp tăng cao do thay đổi cộng đồng trên diện rộng.
 - ◊ **Ngăn Ngừa Tổn Thất**—phân bổ các trách nhiệm và lợi ích của việc tăng chi phí gia cư và dỡ bỏ, tái thiết và chuyển đổi gia cư giá rẻ, đặc biệt là các căn hộ gia đình.
 - ◊ **Thiết Lập và Duy Trì Gia Cư Giá Rẻ**—khắc phục các khác biệt về sắc tộc liên quan đến trách nhiệm chi phí gia cư sở hữu và gia cư cho thuê, đặc biệt là dành cho các gia đình có con cái. Gia cư phải ở tình trạng khang trang, an toàn, có diện tích phù hợp và mức giá phù hợp cho các cư dân hiện tại và có mức giá phải chăng về lâu dài. Điều này bao gồm cả các căn hộ cho thuê và sở hữu.
 - ◊ **Giảm Chi Phí Tăng**—phân bổ bình đẳng các trách nhiệm và lợi ích của thuế bất động sản, các khoản thuế phí, và trái phiếu.
- **Ngăn Ngừa Di Dời Cơ Sở Thương Mại:**
 - ◊ **Quản Lý Phát Triển**—phân bổ phát triển một cách bình đẳng sao cho các cơ sở thương mại phục vụ các nhóm dân số ưu tiên được bảo vệ tránh nguy cơ di dời gián tiếp tăng cao do thay đổi cộng đồng trên diện rộng.
 - ◊ **Ngăn Ngừa Tổn Thất**—phân bổ bình đẳng các trách nhiệm và lợi ích của việc tăng giá tiền thuê nhà và dỡ bỏ cũng như tái thiết không gian thương mại mà các doanh nghiệp phục vụ các nhóm dân số ưu tiên sử dụng.
 - ◊ **Thiết Lập Không Gian Thương Mại Giá Rẻ**—khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề gánh nặng chi phí của các không gian thương mại đối với các doanh nghiệp phục vụ các nhóm dân số ưu tiên.
 - ◊ **Tiếp Cận Nguồn Vốn**—khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong việc tiếp cận nguồn vốn cho các tiểu thương nghiệp, đặc biệt là các doanh nghiệp do thành viên cộng đồng BIPOC làm chủ.

- ◇ **Giảm Chi Phí Tăng**—phân bổ bình đẳng các trách nhiệm và lợi ích của các chính sách, việc cấp phép, và các khoản thuế phí, đặc biệt là đối với các doanh nghiệp phục vụ các nhóm dân số ưu tiên.
- **Ngăn Ngừa Di Dời Cộng Đồng:**
 - ◇ **Quản Lý Phát Triển**—phân bổ bình đẳng sự phát triển và thực hiện các cải tiến có mục tiêu nhằm tăng cường tiếp cận cơ hội để cơ cấu phức tạp của cộng đồng có thể giữ nguyên và các nhóm dân số ưu tiên có khả năng phát triển.
 - ◇ **Ngăn Ngừa Tổn Thất**—phân bổ bình đẳng các trách nhiệm và lợi ích của việc tăng tiền thuê nhà, dỡ bỏ, và tái thiết sao cho các thành phần chủ chốt này của một cộng đồng toàn vẹn không bị giảm, di dời, hoặc phá vỡ.
 - ◇ **Trụ Cột Văn Hóa**—duy trì và củng cố các cơ sở phục vụ cộng đồng, cung cấp hàng hóa, dịch vụ thiết yếu, dịch vụ tư vấn và hỗ trợ, và là trung tâm trái tim của cộng đồng.
 - ◇ **Hàng Hóa và Dịch Vụ Phù Hợp Về Mặt Văn Hóa**—giữ gìn và củng cố các cơ sở thương mại và các khu kinh doanh phục vụ các nhóm dân số ưu tiên.
 - ◇ **Các Cơ Quan Hoạt Động Văn Hóa**—bảo vệ và củng cố các cơ quan hoạt động văn hóa vì đây là các trung tâm biểu tượng thực sự của cộng đồng của họ
 - ◇ **Mạng Xã Hội**—duy trì và bảo vệ tránh bị phá hoại các mối quan hệ thân mật, cùng tạo thành “làng” và hỗ trợ các cá nhân, gia đình, và cộng đồng.

Các Chiến Lược Ngăn Ngừa Di Dời: Các Ưu Tiên của Quỹ Chống Di Dời





Động Cơ Hai: Thúc Đẩy Phát Triển Kinh Tế và Cơ Hội

Để người dân có thể đóng góp và được hưởng lợi từ nền kinh tế vững mạnh của chúng ta, chúng ta cần sự giáo dục và huấn luyện hiệu quả, các phương hướng rõ ràng và mở cửa đón nhận các nghề chất lượng cao, an ninh tài chính, và một nền kinh tế địa phương với các cơ hội hoạt động kinh doanh ở nhiều loại và cấp độ khác nhau.

Việc này sẽ đòi hỏi tập trung phối hợp với quy mô lớn đối với các kết quả bình đẳng sau đây:

- **Giáo Dục Hiệu Quả:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong thành tích học tập ở tất cả mọi cấp, từ mầm non cho đến sau khi tốt nghiệp trung học.
- **Bảo Đảm Tài Chính:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong việc làm, lương bổng, và các ngành nghề.
 - ◊ Công Ăn Việc Làm Tốt—tăng các việc làm có mức lương đủ sống, theo đúng định hướng nghề nghiệp, và giúp chu cấp cho gia đình (trong đó bao gồm cả ngành dịch vụ) và các công ăn việc làm của tầng lớp trung lưu dành cho người dân trong tất cả các khu phố.
 - ◊ Huấn Luyện Hiệu Quả—tất cả người dân đều có thể đảm trách các công ăn việc làm có mức lương đủ sống và đúng nghề.
 - ◊ Mở Nhiều Cơ Hội—loại bỏ các trở ngại tiếp cận việc làm với mức lương đủ sống và đúng nghề và các ngành nghề chất lượng cao; ngăn ngừa phân biệt đối xử trong lao động; khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong lực lượng lao động của khu vực một cách toàn diện.
- **Tài Sản:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề tài sản. Tài sản giúp người dân ứng phó với các tình huống khẩn cấp và có khả năng học tiếp lên cao đẳng, đại học đối với người lớn và thế hệ tiếp theo. Tài sản, khi ở dạng tài sản thừa kế, đặc biệt là khi tích lũy qua nhiều thế hệ, thực sự là sự hỗ trợ cho con em của chúng ta; và các chủ sở hữu nhà có sự ổn định về gia cư mà những người thuê nhà không có. Tài sản không đến từ việc đi làm công ăn lương và đi thuê nhà.
 - ◊ Sở Hữu Nhà Bình Đẳng—loại bỏ rào cản đối với tài sản; khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề sở hữu nhà.
 - ◊ Nền Kinh Tế Địa Phương Vững Mạnh—khắc phục các khác biệt về sắc tộc về thành công trong kinh doanh.
 - ◊ Các Tiểu Thương Nghiệp Vững Mạnh—khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề tiếp cận nguồn vốn, các cơ hội kinh doanh, và phát triển bền vững lâu dài.

Các Chiến Lược Thúc Đẩy Cơ Hội và Phát Triển Kinh Tế: Các Ưu Tiên của Quỹ Chống Di Dời



Động Cơ Ba: Phát Huy Các Tài Sản Văn Hóa của Địa Phương



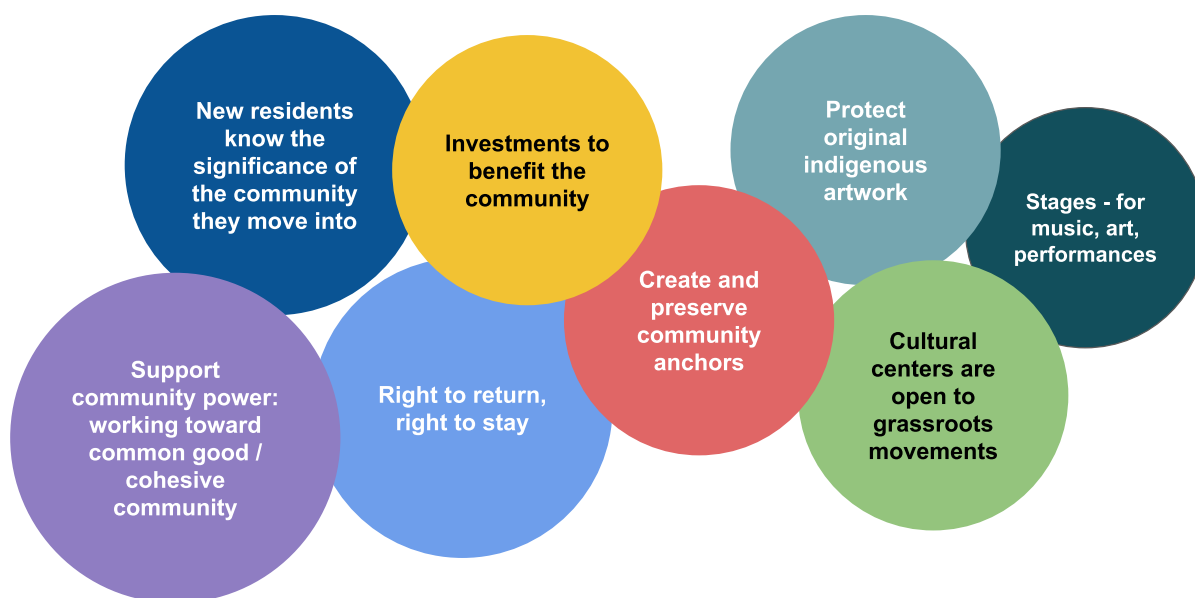
Các nhóm dân số ưu tiên có khả năng phát triển ngay tại địa phương và để Thành Phố Austin tiếp tục được hưởng lợi từ bản sắc thành phố đô thị. Và để đạt được mục tiêu đó, các nhóm dân số ưu tiên cần phải có khả năng định hình tương lai của mình và những tài sản giúp họ trở nên khác biệt và mạnh mẽ hơn là những tài sản vững chắc và có thể nhận diện được dễ dàng. Đặc điểm cộng đồng, các bản sắc văn hóa, và giá trị là rất quan trọng nên cần phải tôn trọng và củng cố. Các yếu tố này đều là các thành phần không thể thiếu của một cộng đồng trọn vẹn.

Việc này sẽ đòi hỏi tập trung phối hợp với quy mô lớn đối với các kết quả bình đẳng sau đây:

- **Các Cộng Đồng Toàn Vẹn:** Bảo vệ các mạng lưới xã hội và phát huy các tài sản cá nhân cũng như các tài nguyên của các nhóm dân số ưu tiên để nhằm khắc phục các khác biệt về sắc tộc về đối tượng thành phần sinh sống trong các khu phố an toàn và có thể tiếp cận thuận tiện các hàng hóa và dịch vụ phù hợp về văn hóa, với các mạng lưới xã hội toàn vẹn. Điều này bao gồm nhiều lựa chọn gia cư, thực phẩm lành mạnh và giá rẻ cũng như các dịch vụ thương mại khác, các trường học công lập chất lượng, các không gian ngoài trời công cộng và cơ sở vật chất giải trí, các lựa chọn về phương tiện đi lại bằng sức người giá rẻ, và các tiện nghi dân sự.

- **Nét Đặc Trưng của Cộng Đồng:** Bảo vệ nét đặc trưng của cộng đồng địa phương, sự đa dạng văn hóa, các tiểu thương nghiệp, và các giá trị cộng đồng để nhằm khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề ai được hưởng lợi và ai phải chịu các gánh nặng do sự thay đổi trong khu phố.
- **Các Trụ Cột Văn Hóa và các Mạng Lưới:** Phân bổ bình đẳng các tài nguyên cho các trụ cột văn hóa duy trì và cung cấp sự ổn định cho cộng đồng của họ, đồng thời khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề ai được hưởng lợi và ai phải chịu các gánh nặng từ việc thay đổi khu phố. Yểm trợ một mạng lưới các trụ cột văn hóa như là cơ cấu để lãnh đạo cộng đồng hiệu quả. Các trụ cột này là rất quan trọng cho nỗ lực toàn diện về chống di dời.
- **Tự Quyết:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề những cộng đồng nào có thể tác động đến các chính sách, chương trình, và các hoạt động đầu tư của Thành Phố qua việc hỗ trợ phát triển các lãnh đạo cộng đồng, các tổ chức và các liên minh vững mạnh, đại diện, phục vụ, và có trách nhiệm đối với các nhóm dân số ưu tiên.

Các Chiến Lược Phát Huy Tài Sản Văn Hóa Địa Phương: Các Ưu Tiên của Quỹ Chống Di Dời



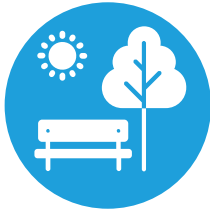


Động Cơ Bốn: Khuyến Khích Khả Năng Kết Nối và Giao Thông Tiện Lợi

Để người dân có thể phát triển, việc đó đòi hỏi phải có phương tiện giao thông công cộng hiệu quả và hợp túi tiền, đặc biệt là đối với những người phụ thuộc rất nhiều vào phương tiện giao thông công cộng. Các chuyến đi này có thể khác với việc đi lại thông thường của những người đi làm từ nơi cư ngụ đến chỗ làm trong giờ đi làm. Đối với nhiều người phụ thuộc vào phương tiện giao thông công cộng, một mạng lưới đầy đủ là rất quan trọng để giúp họ đi làm, đi học, đi mua sắm, tới các cơ sở cung cấp dịch vụ, và các điểm đến quan trọng khác vào các thời điểm khác nhau trong ngày.

Việc này sẽ đòi hỏi tập trung phối hợp với quy mô lớn đối với các kết quả bình đẳng sau đây:

- **Các Mạng Lưới Hoàn Chỉnh:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề giờ đi lại tới nơi làm việc và đến các địa điểm khác trong cuộc sống sinh hoạt hàng ngày, chẳng hạn như trường học, cơ sở giữ trẻ chất lượng, hàng hóa và dịch vụ, các tổ chức trụ cột văn hóa, và hoạt động giải trí bằng cách ưu tiên xây dựng các mạng lưới hoàn chỉnh, đáp ứng được các nhu cầu về điểm đến và lịch trình đi lại cho những người phụ thuộc vào phương tiện giao thông công cộng và các nhóm dân số ưu tiên trong các khu phố rất dễ có nguy cơ di dời.
- **Giao Thông Giá Rẻ:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề chi phí phương tiện đi lại qua việc ban hành các chính sách và chương trình nhằm giảm giá vé cho các nhóm dân số ưu tiên. Khuyến khích các hãng sử dụng các điều kiện làm việc linh hoạt, cho phép người dân làm việc ở nhà.
- **Tiếp Cận Phương Tiện Giao Thông Công Cộng Bình Đẳng:** Tạo điều kiện tiếp cận bình đẳng tất cả các khu phố thông qua phương tiện giao thông công cộng ổn định và giá rẻ tới các khu dân cư trên toàn thành phố.



Động Cơ Năm: Thiết Lập các Khu Phố Lành Mạnh và An Toàn

Việc những người dân và cộng đồng được ưu tiên có thể phát triển phụ thuộc vào việc họ sinh sống trong các khu phố lành mạnh và an toàn, nơi có thể đáp ứng được các nhu cầu thiết yếu của họ. Quan trọng là cần lập những khu phố giúp tăng cường sức khỏe của cộng đồng thông qua việc tiếp cận các tiện nghi công cộng (trường học, cơ hội kinh tế, cơ sở giữ trẻ chất lượng, cơ sở hạ tầng dân sự, phương tiện giao thông, công viên, không gian ngoài trời, y tế, và các dịch vụ khác), và thực phẩm giá rẻ và phù hợp về mặt văn hóa, cũng như các môi trường an toàn và lành mạnh cho tất cả mọi người.

Việc này sẽ đòi hỏi tập trung phối hợp với quy mô lớn đối với các kết quả bình đẳng sau đây:

- **Gia Cư Khang Trang:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề phân biệt đối xử trong gia cư, chất lượng nhà ở, và tình trạng bất ổn định về gia cư qua việc ban hành các chính sách và chương trình cung cấp nguồn gia cư an toàn, được quản lý hiệu quả, có diện tích phù hợp, và mức giá thích hợp; và thi hành các điều luật về gia cư công bằng, các quy định nghiêm ngặt về bảo vệ người thuê nhà, và các tiêu chuẩn về chất lượng gia cư khang trang.
- **Thực Phẩm Lành Mạnh:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề chi phí và tình trạng có sẵn thực phẩm lành mạnh và giá rẻ qua việc ban hành các chương trình, chương trình, và các hoạt động đầu tư cung cấp nguồn thực phẩm lành mạnh và phù hợp về văn hóa cho các nhóm dân số ưu tiên, cung cấp các khu vườn cộng đồng trong các khu chung cư và yêu cầu phải có các thỏa thuận về lợi ích cộng đồng khi các doanh nghiệp tăng chi phí thực phẩm lành mạnh làm các doanh nghiệp hiện tại phải chuyển đi nơi khác hoặc vào các khu phố nơi có cư dân là những người dễ có nguy cơ phải di dời.
- **Các Khu Phố An Toàn:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề tai nạn, tội phạm, thời gian ứng phó khẩn cấp qua việc bảo vệ an toàn cho các nhóm dân số ưu tiên tránh các hoạt động tội phạm và tai nạn. Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong các hoạt động bảo vệ an toàn công cộng. Giải quyết các vấn đề về sử dụng đất gây ngập lụt và xói mòn và ô nhiễm kênh lạch và các nguồn nước khác.
- **Các Môi Trường Lành Mạnh:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề các yếu tố chỉ báo về sức khỏe của dân số và khu phố, chẳng hạn như bệnh suyễn và tiếp xúc với các chất độc qua các hoạt động đầu tư giảm thiểu ảnh hưởng đối với môi trường và các biện pháp quản lý ô nhiễm. Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề các yếu tố đánh giá khu phố, mang lại các lợi ích về sức khỏe chẳng hạn như số lượng và chất lượng của bóng cây, đặc biệt là cây cối trên đường phố,¹⁰ và các mạng lưới lối đi bộ an toàn và tiện dụng. Giải quyết bình đẳng các vấn đề về sử dụng đất góp phần làm tăng hiệu ứng đảo nóng.

¹⁰ [Tai Sao Bóng Cây Đô Thi Lại Quan Trọng Đối Với các Thành Phố](#)



Động Cơ Sáu: Tiếp Cận Bình Đẳng Tất Cả Các Khu Phố

Quan trọng là cần tăng cường các công trình xây tư nhân để lấp đầy các khoảng trống cơ hội về tiện nghi trong các khu vực rất dễ có nguy cơ di dời, đồng thời mở rộng nguồn cung và mức độ đa dạng về các lựa chọn gia cư và việc làm nhằm tạo điều kiện tiếp cận bình đẳng các khu phố vốn không hội nhập và có các rào cản hiện nay đối với các hộ gia đình và người lao động trong cộng đồng BIPOC.

Việc này sẽ đòi hỏi tập trung phối hợp với quy mô lớn đối với các kết quả bình đẳng sau đây:

- **Khuyến Khích Ngành Tư Nhân:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề lương bổng và tạo điều kiện tiếp cận bình đẳng công ăn việc làm qua việc đề ra các chính sách yêu cầu các hoạt động đầu tư thương mại của tư nhân để cung cấp cơ hội học việc, huấn nghệ, và định hướng việc làm cho những người lao động thuộc cộng đồng BIPOC đang gặp các trở ngại có hệ thống đối với công ăn việc làm.
- **Tiếp Cận Bình Đẳng:** Khắc phục các khác biệt về sắc tộc trong vấn đề ai sinh sống trong những khu phố có lịch sử trải nghiệm các phương thức bất động sản phân biệt đối xử qua việc:
 - ◊ Kiên quyết thúc đẩy vấn đề gia cư công bằng thông qua việc chính phủ đầu tư vào gia cư giá rẻ.
 - ◊ Yêu cầu hoạt động xây mới của tư nhân phải cung cấp gia cư giá rẻ, như được luật pháp tiểu bang cho phép.
 - ◊ Áp dụng các chính sách này cho phù hợp với các hoạt động đầu tư khác trong các tổ chức và dịch vụ liên quan đến văn hóa, tạo dựng sự gắn kết và hòa nhập xã hội trong các cộng đồng.
 - ◊ Từ chối cho phép tiếp cận các nguồn lực của Thành Phố khi các công ty cho thấy có quy luật không muốn cung cấp nguồn gia cư giá rẻ hoặc cho phép tiếp cận cộng đồng BIPOC đối với các vị trí trả lương cao.

Các Động Lực Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc và các kết quả bình đẳng không nhằm mục đích nhìn nhận riêng rẽ. Các hoạt động đầu tư được thiết kế, phối hợp đúng cách và đúng thời điểm là nền tảng để xóa bỏ chủ nghĩa phân biệt sắc tộc có cơ cấu dẫn đến những khác biệt ngày nay. Nếu nhìn nhận riêng biệt, chúng sẽ dẫn đến những thành tựu không mang lại sự thay đổi lâu dài. Các yếu tố này là một phần không thể thiếu của các ý tưởng, và mỗi ý tưởng trong số đó đề cập đến một mặt cụ thể của **Tầm Nhìn (Vision)** vì một tương lai bình đẳng. Nếu cùng đạt được, thì điều đó có thể mang lại thay đổi hệ thống mang tính chất cải tổ, cần thiết để chuyển đổi từ động cơ phát triển kinh tế hiện tại thiên vị quá nhiều và ảnh hưởng đến thành phần đa dạng khiến Austin trở thành một nơi sinh sống, làm việc, và an toàn hấp dẫn.

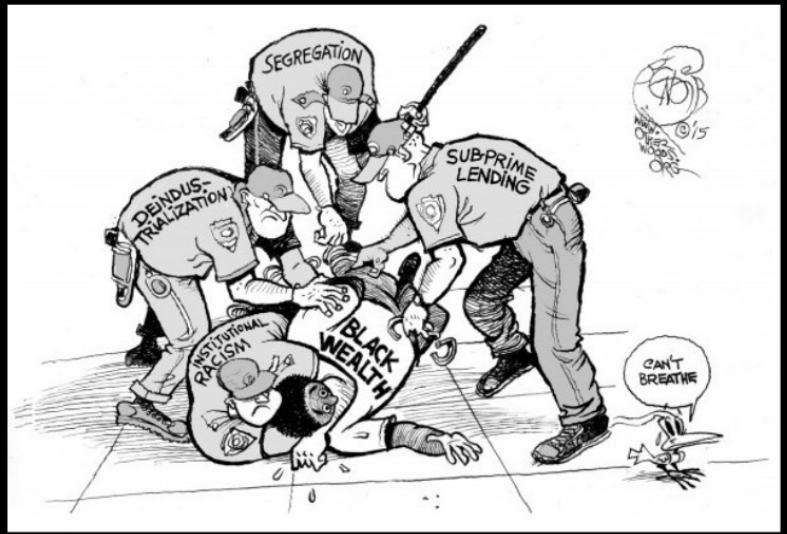
The Gentrification Cycle



©2013 Jan Sorensen www.jansorensen.com

ALL

WHAT YOU BELIEVE IS GOOD FOR



"Suffocating Black Wealth" an OtherWords cartoon by Khalil Bendib

IS NOT

ALWAYS THE

CASE



"Equality Hurdles" Emanu

AND IT SHOWS IN YOUR LIFE-ALTERING POLICIES & ACTIONS!



"Native Suppression" Clay Jones claytoonz.com

Chương 3: Các Nguyên Nhân Gốc Rễ và các Vấn Đề Bất Bình Đẳng Hiện Nay

Lịch sử phát triển bất bình đẳng của Austin là bằng chứng thể hiện trong các kết quả ngày nay

Lịch Sử Chủ Nghĩa Phân Biệt Sắc Tộc Có Hệ Thống của Austin

Hiểu các khác biệt hiện hữu và nguồn gốc lịch sử của chúng là rất quan trọng đối với việc sử dụng Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc để hướng đến các kết quả tốt đẹp hơn.

Lịch sử lâu dài của Austin về chủ nghĩa phân biệt sắc tộc có hệ thống dẫn đến những khác biệt về gia cư, phương tiện giao thông, sức khỏe, giáo dục, và thành tựu kinh tế.¹¹ Nhiều vấn đề bất bình đẳng sắc tộc tồn tại ngày nay là kết quả trực tiếp của các luật lệ, sắc lệnh, và hoạt động hoạch định của thành phố hiện tại và trước đây, trong đó bao gồm:

- **Diệt chủng và Xâm chiếm Thổ Dân Châu Mỹ Da Đỏ và Người Anh Điêng :** Nhiều kẻ diệt chủng đã quyết tâm tiêu diệt các thổ dân vùng Miền Trung Texas. Các thổ dân bị săn đuổi, bắt giữ, đồng hóa, và bị thực dân hóa trong các làn sóng nhập cư sau này của người da trắng, người Mỹ Tây Cơ, và các sắc tộc khác. Trong vấn đề bạo động, người bản địa bị phân biệt chủng tộc theo cách khiến họ sẽ bị tiêu diệt và không cho họ hưởng khái niệm cơ bản nhất về quyền tự quyết của con người.¹² Tình trạng di dời và tàn sát có hệ thống đối với những người gốc Anh Điêng được ghi lại qua lời nói của họ tại các cuộc họp của hội đồng thành phố, các luật lệ, các hoạt động giao thương, các buổi phỏng vấn báo chí, v.v. Chiến lược thanh trừ sắc tộc, đôi khi rõ ràng—đôi khi ngầm ý—được áp dụng triệt để.¹³
- **Chủ nghĩa nô lệ và thực dân đối với người Phi Châu:** Bóc lột sức lao động của những Người Phi Châu bị bắt làm nô lệ là một phần của chủ nghĩa thực dân ban đầu ở Texas dưới thời cai trị của người Tây Ban Nha. Mặc dù ở ngoài vòng pháp luật dưới thời đại cai trị của người Mexico sau khi giành được độc lập từ người Tây Ban Nha, Stephen F. Austin và nhiều người định cư da trắng khác nỗ lực cố gắng bảo đảm quyền của họ trong việc giữ nô lệ. Chủ nghĩa nô lệ là hợp pháp ở Cộng Hòa Texas và những người Da Đen tự do bị đày ải ra khỏi Texas theo hiến pháp. Tình trạng bắt Người Da Đen làm nô lệ vẫn tiếp tục khi Texas gia nhập Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ và sau này là Liên Minh Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ. Ngay cả sau khi Tuyên Ngôn Giải Phóng chấm dứt hợp pháp chủ nghĩa nô lệ, các chủ đồn điền người da trắng từ chối thả các công nhân nô lệ cho đến khi các đội quân của Liên Bang được gửi tới Texas để thực thi Bản Tuyên Ngôn hai năm sau đó. Tình trạng phân biệt đối xử và bạo lực của người da trắng đối với người Da Đen vẫn tiếp tục một thời gian dài sau khi giải phóng và trong nhiều thập kỷ ở Jim Crow South. Cuộc sống của Người Mỹ Gốc Phi Châu ở Miền Trung Texas chỉ xoay quanh cuộc sống nô lệ, bạo lực và phân biệt đối xử hợp pháp trong nhiều thế kỷ.

¹¹ [Sự bất bình đẳng vốn có: Chính trang đô thị và sự phân lập của Austin](#)

¹² [Tìm Loston–Tane Ward](#)

¹³ [Lịch Sử Texas: Chuyên gì xảy ra với các Thổ Dân Châu Mỹ Da Đỏ ở Texas?](#)

- **Di Dời Các Colonies Tự Do:** Các cộng đồng như Clarksville, Wheatville, Kincheonville, Masontown, và Gregorytown được thành lập bởi những người từng là nô lệ sau cuộc nội chiến và xen kẽ trên khắp thành phố và các vùng ngoại ô. Để thực thi việc tách biệt sắc tộc và di dời các gia đình người Da Đen tới Miền Đông Austin, Thành Phố đã từ chối cung cấp cho họ các dịch vụ công cộng mà các khu phố xung quanh được hưởng, chẳng hạn như đường phố rải nhựa, lối đi bộ, đèn đường, cống rãnh thoát nước, và các biện pháp kiểm soát ngập lụt. Đồng thời, do các chính sách địa phương như việc thông qua Kế Hoạch Phát Triển Austin của Thành Phố vào năm 1928 và các thực hành phân biệt đối xử trong giao dịch ngân hàng cộng với chủ nghĩa phân biệt chủng tộc trong các cơ quan tổ chức, các cư dân Freedom Colony khó duy trì hoặc cải tiến những ngôi nhà của họ.
- **Loại Bỏ Người Mỹ Gốc Mẽ Tây Cơ:** Có nhiều phần trong các khu vực định cư và First Ward cũ của Austin dọc theo Shoal Creek chủ yếu là người Mỹ Gốc Mẽ Tây Cơ và Người Mỹ Gốc Mẽ Tây Cơ. Giá đất tăng do tình trạng ổn định của Colorado River và sự phát triển khu thương mại của “trung tâm thành phố” Austin, đã đẩy các cư dân, doanh nghiệp, và các nhà thờ của Người Mỹ Gốc Mẽ Tây Cơ ra nơi khác.
- **Kế Hoạch Phát Triển Austin của Thành Phố năm 1928 và việc thành lập “Địa Hạt Người Da Đen” tách biệt:** Thông qua chính sách hoạch định và phân vùng đầu thế kỷ 20, Thành Phố đã thiết lập một “Địa Hạt Người Da Đen” để nhằm giữ Người Da Đen tách biệt với người da trắng. Các Nhà Hoạch Định của Thành Phố biết một thực tế rằng họ không thể phân vùng các khu phố một cách hợp pháp vượt quá đường ranh giới sắc tộc, tuy nhiên họ khuyến nghị thành lập một “Địa Hạt Người Da Đen” vì khu vực Phía Đông Austin có dân số Người Da Đen đông đảo nhất. Họ ghi trong bản kế hoạch:

Đã có rất nhiều thảo luận ở Austin, cũng như các thành phố khác, về vấn đề tách biệt sắc tộc. Vấn đề này không thể được giải quyết một cách hợp pháp theo bất kỳ điều luật nào về phân vùng mà chúng ta hiện đã biết. Trong các cuộc nghiên cứu của chúng tôi ở Austin, chúng tôi thấy rằng những người da đen hiện diện theo các nhóm nhỏ, cụ thể là trong tất cả các khu vực của thành phố, trừ khu vực nằm ngay phía đông East Avenue và phía nam City Cemetery. Khu vực này dường như chỉ toàn cư dân người da đen. Chúng tôi đề xuất phương thức thực hiện gần nhất để giải quyết vấn đề tách biệt sắc tộc sẽ là đề xuất địa hạt này là địa hạt của người da đen...¹⁴

Địa hạt này là vùng duy nhất của thành phố nơi những người Da Đen có thể tiếp cận trường học, các dịch vụ tiện ích công cộng, và các dịch vụ công cộng khác. Tuy nhiên, Thành Phố không cung cấp đủ ngân quỹ đài thọ cho các dịch vụ công cộng tại khu này, và các nhà thầu xây dựng tư nhân từ chối cung cấp các dịch vụ tiện ích dưới dạng lựa chọn thay thế cho các cư dân, vốn phổ biến ở các khu phố người da trắng. Các đường phố ở một số nơi trong khu không được lát mặt đường cho đến những năm 1960 và 1970. Địa hạt này cũng là khu vực có các quy định giới hạn quy hoạch vùng ít nhất.

- **Vẽ Vạch Đỏ:** Việc tách biệt và tập trung người dân cũng như các hoạt động công nghiệp ở Austin kéo dài hơn nữa do Home Owners’ Loan Corporation (HOLC), được thành lập bởi Quốc Hội Hoa Kỳ năm 1933 để tái tài trợ các khoản vay thế chấp mua nhà quá hạn thanh toán và tránh tịch thu nhà thế nợ. Vào năm 1935, tổ chức này đã lập các bản đồ bảo đảm gia cư cho 239 thành phố để nhằm xác định

¹⁴ [Kế Hoạch Phát Triển Austin của Thành Phố, Texas.](#)

mức độ an toàn cho các khoản vay thế chấp mua nhà do chính phủ bảo trợ và các chương trình vay khác. Các bản đồ này xếp hạng các khu vực được coi là “Tốt Nhất” cho hoạt động cho vay là Loại A. Các khu vực này chủ yếu là các khu phố giàu có ở vùng ngoại ô thành phố. Các khu phố “Vấn Mong Muốn” được xếp hạng Loại B, và các khu phố cũ hơn được xếp hạng Loại C và bị coi là “Đang Giảm.” Các khu phố Loại D được gọi là “Nguy Hiểm” và được coi là có mức rủi ro cho vay lớn nhất. Ngay tiếp theo các Khu vực Loại D của Austin là ranh giới của “Khu Người Da Đen.” Điều này có nghĩa là các gia đình muốn mua bất động sản trong khu vực này—thường gặp nhất là các gia đình Da Đen—không thể tiếp cận các khoản vay với điều khoản ưu đãi. Các gia đình mua bất động sản phải qua những người mua trung gian là người da trắng hoặc mua những căn nhà nhỏ và sau đó mở rộng thêm khi họ tiết kiệm được thêm tiền. Vẽ vạch đỏ cũng hạn chế các chủ sở hữu bất động sản là Người Da Đen trong việc bảo trì, sửa chữa, và bổ sung thêm cho các tòa nhà của họ; vì chỉ có nguồn ngân khoản cá nhân; và góp phần dẫn đến việc những khu phố này sau đó được gọi là “khu ổ chuột”.

- **Các kế ước hạn chế về mặt sắc tộc và gia cư công cộng tách biệt:** Một hình thức tách biệt ba sắc tộc, sử dụng từ “chỉ dành cho người gốc Cap-ca” hoặc “chỉ dành cho người da trắng” trong các bản kế ước và giao kèo tư nhân đã xuất hiện. Việc này đánh dấu sự thay đổi từ ngôn ngữ từng được sử dụng trước đây “không có Người Gốc Phi Châu” và là sự phản hồi trực tiếp đối với số người từ Mexico hoặc “người gốc Mexico” ngày càng tăng. Hệ thống ba sắc tộc này nghiêm cấm cả người da đen và người gốc La-tinh mua hoặc thuê nhà trong nhiều khu phố ở bên ngoài khu vực Phía Đông Austin.¹⁵ Các quy định giới hạn về kế ước này thường là yêu cầu bắt buộc của Cơ Quan Quản Lý Gia Cư Liên Bang để bảo đảm có được nguồn vốn dài hạn để xây dựng nhà ở.

Vào những năm 1930, Hội Đồng Thành Phố cũng bỏ phiếu để xây dựng gia cư công cộng được tách biệt theo sắc tộc, Santa Rita Courts (cho Người Mỹ Gốc Mễ Tây Cơ), Rosewood Courts (cho Người Mỹ Gốc Phi) và Chalmers Courts (cho người da trắng), các dự án gia cư công cộng đầu tiên của liên bang trên toàn quốc, tất cả trong số đó đều nằm ở khu vực Miền Đông Austin.

- **Các di dân người Hoa ban đầu tới Austin bị cấm sở hữu bất động sản:** Các luật lệ có tính chất phân biệt đối xử không cho phép các di dân người Hoa (những người bị cấm không được nhập tịch theo luật liên bang) có quyền sở hữu bất động sản ở Austin. Vợ/chồng của các di dân này có thể bị tước quốc tịch Hoa Kỳ và các quyền lợi đi kèm.
- **Vào năm 1957, các vùng đất lớn ở Phía Đông Austin được ấn định là khu công nghiệp:** Kế Hoạch Phát Triển Công Nghiệp năm 1957 bảo đảm rằng các ngành công nghiệp gây ô nhiễm ở các cộng đồng chủ yếu là người da màu và dẫn đến các điều kiện sống nguy hiểm, giảm giá trị bất động sản, và xây dựng những công trình bất động sản độc hại, chẳng hạn như Tank Farm và Holly Street Power Plant. Giá trị bất động sản giảm có nghĩa là các chủ sở hữu bất động sản mất tiền, do đó khó có được các khoản vay để duy trì và mở rộng các tòa nhà của họ, và mở cửa cho các phương thức mua bất động sản mang tính chất đàn áp vào những năm sau đó.
- **Xây Đường I-35 và Mopac:** Vào giữa thế kỷ 20, chính quyền liên bang dài hạn rất nhiều cho việc xây dựng Hệ Thống Xa Lộ Liên Tiểu Bang. Ở các thành phố trên toàn quốc, các cơ quan giao thông lựa chọn các con đường phá dỡ các khu phố trung tâm vốn có từ lâu, thường là nơi các cộng đồng da màu cư ngụ, để lấy không gian cho các xa lộ mới, mà chỉ có ít hoặc hoàn toàn không có ý kiến đóng góp từ các cộng đồng bị ảnh hưởng.

¹⁵ [Austin Restricted: Progressivism, Zoning, Private Racial Covenants, and the Making of a Segregated City](#)

Vào ngày 21 tháng Tám, 1958, Hội Đồng Thành Phố đã phê chuẩn việc mua đất để mở rộng đường I-35, mở rộng đường East Avenue thành I-35, tịch thu bất động sản từ các hộ gia đình chủ yếu là người Da Đen và người Gốc Châu Mỹ La-tinh.¹⁶ Mặc dù việc tách biệt sắc tộc ở Austin predated việc xây dựng đường I-35, khi con đường được hoàn thành vào đầu những năm 1960 thì xa lộ mới này đã phân tách thành phố và tiếp tục gây hại cho sức khỏe của các cộng đồng xung quanh. Vào năm 1971, việc xây MoPac Expressway đã phá hủy gần một phần ba số căn nhà trong khu phố cổ Clarksville Freedom Colony, dẫn đến việc nhiều gia đình người Da Đen phải di dời đi nơi khác. Khi dự án Crosstown Expressway có nguy cơ xóa sạch một nửa kia của khu phố, các cư dân Clarksville đã kiện thành phố ra tòa, buộc phải loại bỏ khu phố này ra khỏi kế hoạch xây xa lộ, và giành được phán quyết lịch sử của tiểu bang và liên bang cho khu phố.

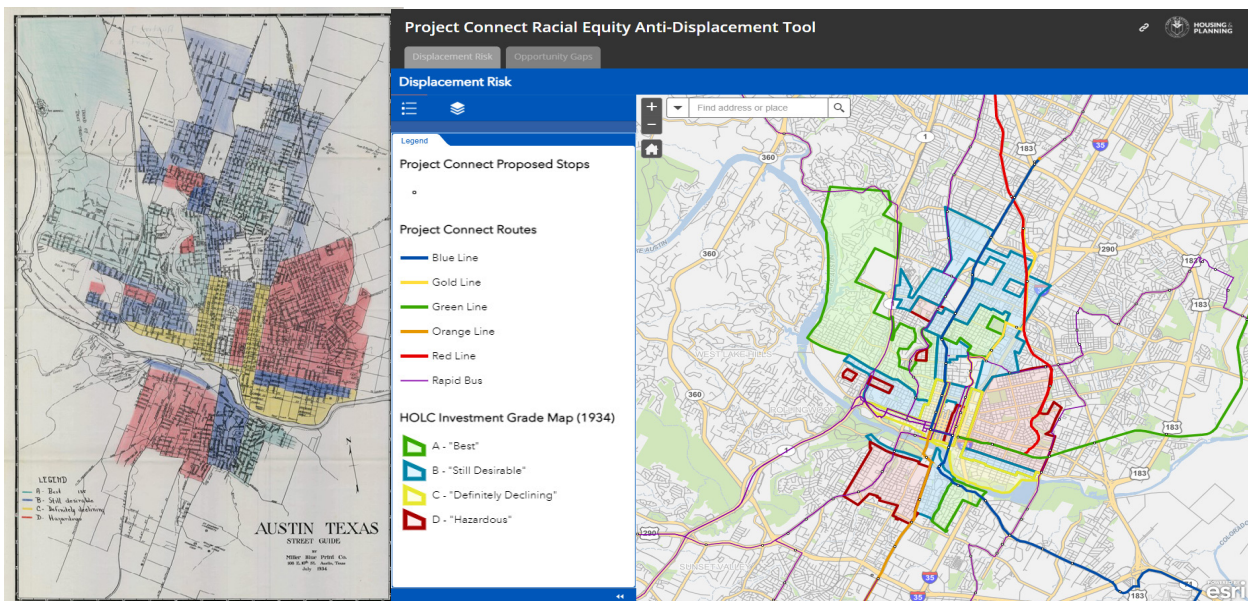
- **Tu bổ đô thị hoặc “loại bỏ đô thị”:** Chương trình do liên bang đài thọ này tài trợ cho việc mua và xóa sổ các địa điểm để tái thiết bằng cách dỡ bỏ các khu ổ chuột và các khu vực “tồi tàn”. Chưa tới 1% ngân quỹ dành để giúp đỡ các cư dân di dời nơi ở. Các nỗ lực tái thiết đô thị của Austin chủ yếu chú trọng đến các khu vực nơi có phần lớn cư dân là người Da Đen và người gốc La-tinh, chẳng hạn như Brackenridge (1969), University East (1968), Kealing (1966), và Blackshear (1969). Các dự án di dời người da màu từ các khu vực lớn và biến đất ở trước đây thành các công viên và trường học mà không tạo cơ hội thỏa đáng cho các hộ gia đình phải di dời có thể quay trở lại. Do đó chương trình được nhiều người da màu gọi là “xóa bỏ đô thị”.
- **Các chính sách và sắc lệnh về môi trường chỉ chú trọng đến khu vực phía Tây Austin, do đó dẫn đến tình trạng xây dựng nhiều hơn nữa ở vùng phía Đông Austin:** Vào những năm 1990, các chủ sở hữu nhà chủ yếu là người da trắng ở vùng phía Tây Austin đã bảo vệ thành công các sắc lệnh kiểm soát xây dựng nghiêm ngặt hơn, chẳng hạn như Vùng Bảo Vệ Nước Uống đối với Edwards Aquifer. Vào cuối những năm 1990, Thành Phố đã thiết lập Khu Phát Triển Mong Muốn (DDZ) để chuyển hướng phát triển và tái thiết ra khỏi các khu vực nhạy cảm về mặt môi trường ở phía Tây Austin sang phía Đông Austin, qua đó dẫn đến tình trạng chỉnh trang đô thị và di dời nơi ở của những người Da Đen và người gốc La-tinh. Các kế hoạch này hiện vẫn còn đang được tham khảo để chú trọng tới khu vực phía Đông Austin.
- **Các hoạt động phát triển kinh tế và phân vùng do chính phủ đài thọ nhằm đa dạng hóa nền kinh tế của Austin như là một khu vực cách tân và phát triển công nghệ không mang lại sự phát triển bình đẳng cho tất cả các khu vực của thành phố:** Từ những năm 1950 đến nay, các lãnh đạo kinh doanh đã dẫn dắt nỗ lực phát triển kinh tế nhằm mở rộng cơ sở kinh tế của thành phố với ngành công nghệ (chủ yếu là lực lượng lao động người da trắng). Vì nền kinh tế địa phương phát triển mạnh mẽ và sheen văn hóa thu hút 150 cư dân mới mỗi ngày và làm tăng chi phí sinh hoạt, các căn nhà và tòa nhà chung cư cũ hơn trong các khu dân cư của phía Tây Austin được mua lại bởi các hộ gia đình có thu nhập cao hơn, thường là người da trắng và các chủ thầu xây dựng có thể cạnh tranh hiệu quả hơn trong thị trường bất động sản nóng bỏng.

¹⁶ [Không có trong Kế Hoạch: Loại Trừ Tiếng Nói của Các Cộng Đồng Người Da Màu trong Lịch Sử Lập Kế Hoạch Phát Triển của Austin](#)

Lịch Sử Vẫn Còn với Chúng Ta: Các Ảnh Hưởng của việc Kê Vạch Đỏ và Vạch Vàng

Nhiều hoạt động đầu tư của Project Connect đang được thực hiện trong các khu vực vốn từ lâu không được đầu tư đầy đủ do động cơ sắc tộc. Các ảnh hưởng ngày nay của lịch sử này vẫn là trải nghiệm của các hộ gia đình và doanh nghiệp đang gặp các rào cản về vốn, tài sản tích lũy qua nhiều thế hệ, và quyền lực chính trị, v.v. Lịch sử này cũng như di sản mà nó để lại khiến các khu vực này có nguy cơ giá bất động sản và tình trạng di dời có thể được thúc đẩy bởi các hoạt động đầu tư mới cho phương tiện giao thông công cộng.

Phương thức [kê vạch đỏ](#), như trình bày trong trang 40, là một ví dụ rõ ràng về lịch sử này. Như bản đồ dưới đây cho biết, khu vực Loại D lớn nhất ngay tiếp theo sau ranh giới của “Khu Da Đen” như định nghĩa trong Kế Hoạch của Thành Phố 1928. Các khu vực loại D và loại C không được ngành chính phủ và tư nhân đầu tư thỏa đáng cho chính sách của chính phủ. Do tình trạng không được đầu tư thỏa đáng, các khu vực này có giá trị bất động sản thấp hơn và qua đó trở thành nơi cư ngụ của những người có lợi tức thấp và các doanh nghiệp có doanh thu thấp, đặc biệt rất dễ gặp nguy cơ phải di dời.

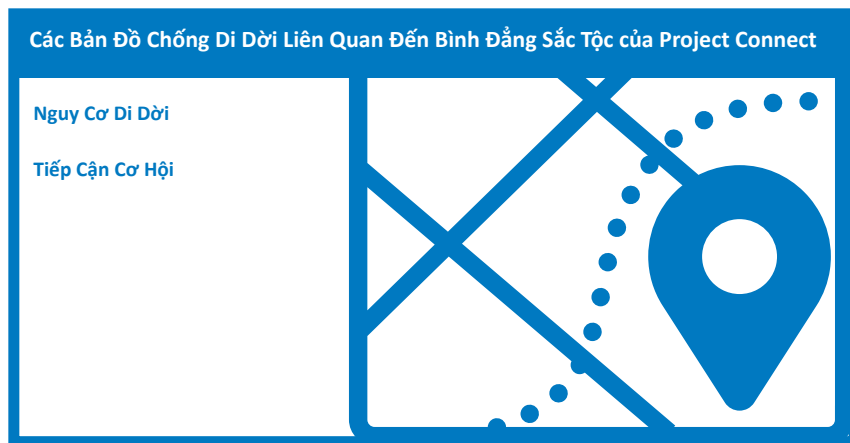


Hình 11. Bên trái - Hình ảnh bản gốc Bản Đồ Cấp Độ Đầu Tư HOLC từ năm 1934. (Nguồn: Dự Án Lập Bản Đồ Các Khu Vực Có Vấn Đề Bất Bình Đẳng, University of Richmond)

Hình 12. Bên phải - Hình ảnh từ Bản Đồ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc của Project Connect cho biết các Cấp Độ Đầu Tư từ năm 1934 và các tuyến đường của Project Connect (Đường liên kết tới [bản đồ trực tuyến](#))

Nguy Cơ Di Dời và Các Vấn Đề Bất Bình Đẳng Ngày Nay

Trong bối cảnh phát triển nhanh và chi phí sinh hoạt tăng cao hiện tại của Austin, chỉ riêng các lực lượng thị trường sẽ không có khả năng để tạo ra sự phát triển bình đẳng. Nguy cơ di dời hiện hữu đối với các nhóm dân số ưu tiên và sẽ trở nên nghiêm trọng hơn nữa nếu không có cách để thiết lập các điều kiện (do cộng đồng dẫn dắt và chính phủ hỗ trợ) nhằm mang lại sự ổn định và phát triển kinh tế cho cộng đồng. Các cuộc nghiên cứu thường không tìm hiểu về các yếu tố tâm lý và cảm xúc, vốn là một phần của phương trình trong và sau khi di dời. Di dời là một trải nghiệm khủng khiếp có thể gây ra những ảnh hưởng lâu dài: không chỉ về mặt tinh thần mà còn cả về mặt thể chất. Một loạt các yếu tố đánh giá chủ chốt về tình hình xã hội, cơ sở vật chất và kinh tế cho thấy chúng không được phân bổ bình đẳng và nhiều cộng đồng hiện vẫn không có các phương tiện để phát triển thịnh vượng.

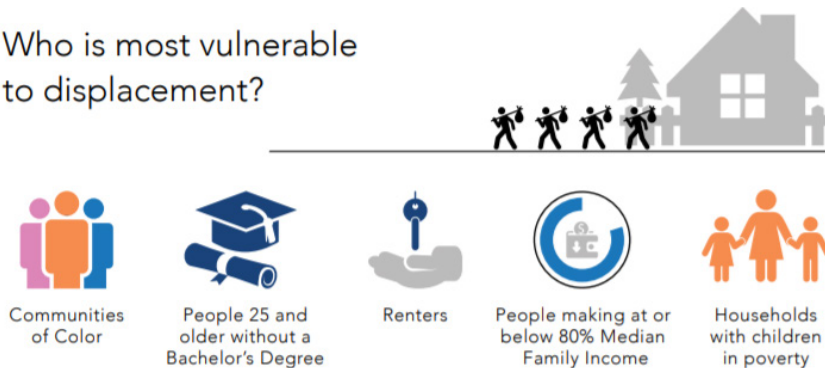


Chương này tương thích với một loạt các [bản đồ trực tuyến](#) cho phép người sử dụng xem thông tin địa lý theo định dạng bản đồ tương tác.

Nguy Cơ Di Dời

Uprooted: Tình Trạng Di Dời Nơi Ở trong Các Khu Phố Chính Trang Đô Thị của Austin và Có Thể Làm Gì Để Giải Quyết Vấn Đề Đây là hoạt động khởi xướng kết hợp của các giáo viên trường University of Texas School of Law và Chương Trình Hoạch Định Khu Vực và Cộng Đồng thuộc University of Texas Chi Nhánh Austin (2018).¹⁷ Dự án xác định các khu phố chính trang đô thị nơi các cư dân dễ có nguy cơ phải di dời nơi ở nhất. Các nhà nghiên cứu đã tiến hành một quy trình phân tích có ba phần: sự hiện diện của các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng, nhận thức về thị trường nhà ở, và thay đổi nhân khẩu. Để xác định các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng, các tác giả của báo cáo Uprooted đã sử dụng các yếu tố chỉ báo nhằm xác định những cư dân nào, theo nghiên cứu học thuật, ít có khả năng chịu được chi phí nhà ở nhất. Các Tác Giả chỉ ra rằng đây không phải là danh sách đầy đủ, và còn nhiều nhóm khác nên được xem xét, chẳng hạn như: những người da màu đã nghỉ hưu không thể hoặc gặp khó khăn trong việc trả các khoản thuế ngày càng tăng, những người bệnh tật ốm yếu, người khuyết tật, và những người rời khỏi hệ thống chăm sóc tạm thời theo hợp đồng với chính phủ hoặc hệ thống hình sự, v.v.

Who is most vulnerable to displacement?



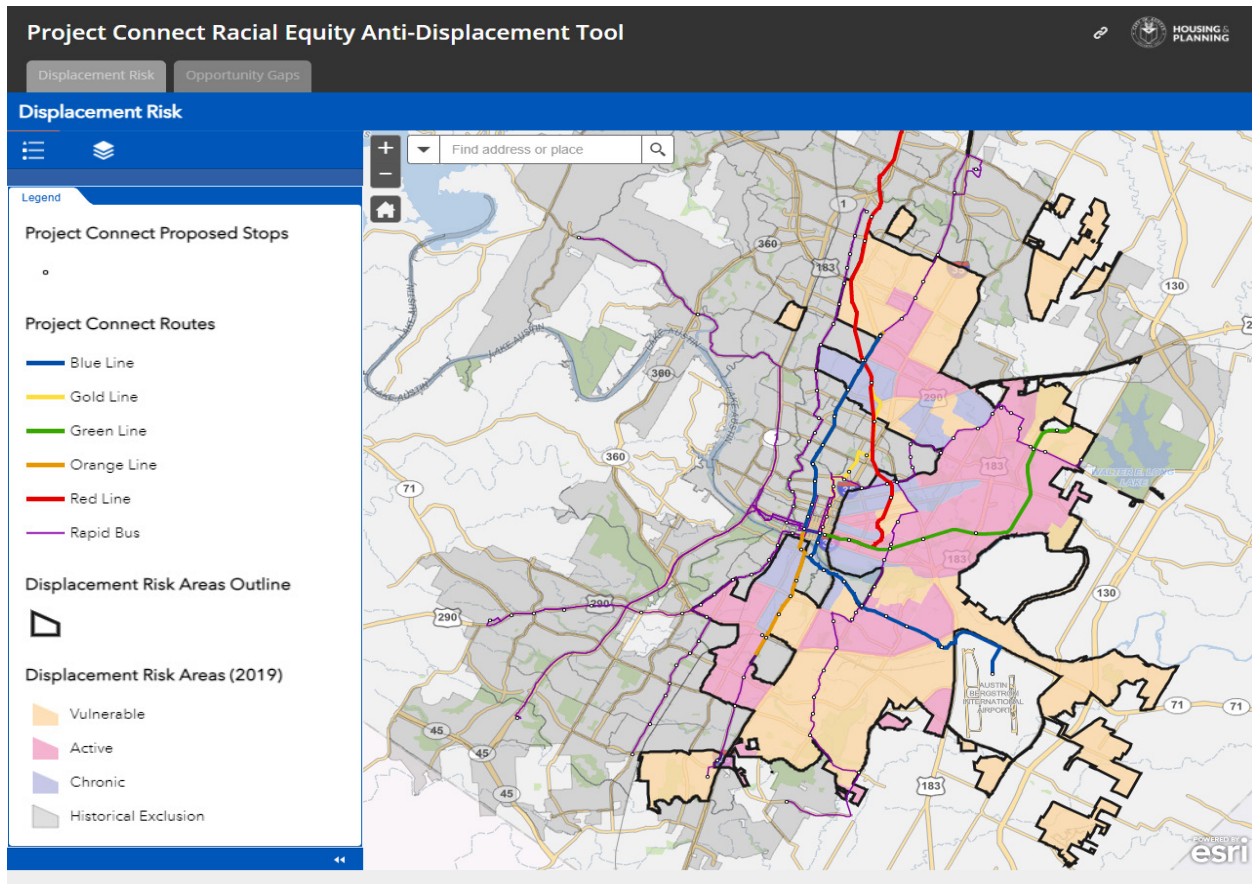
Hình 13. Đồ họa Báo Cáo Uprooted [

¹⁷ [Uprooted: Di Dời Nhà Ở Trong Các Khu Phố Chính Trang Đô Thị của Austin và Có Thể Làm Gì Để Giải Quyết Vấn Đề Đó](#)

Nhân viên Sở Gia Cư và Hoạch Định Thành Phố Austin đã cập nhật dữ liệu vào năm 2019 và rút gọn các hạng mục dưới đây.

1. **Dễ Bị Ảnh Hưởng:** Các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng hiện hữu, không có thay đổi đáng kể về nhân khẩu, một số khu vực nằm gần các khu vực có giá trị cao.
2. **Hiện Đang Có Nguy Cơ Di Dời:** Có các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng, hiện đang có thay đổi về nhân khẩu, thị trường gia cư tăng tốc hoặc tăng giá.
3. **Nguy Cơ Di Dời Tồn Tại Từ Lâu:** Các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng đã bị di dời, đã có thay đổi đáng kể về nhân khẩu, thị trường nhà ở có giá trị cao và tăng giá.
4. **Lịch Sử Loại Trừ:** Các khu vực này có lịch sử loại trừ các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng và không gặp tình trạng chỉnh trang đô thị và di dời theo cách giống nhau.

Như thể hiện trên bản đồ, các khu vực dễ có nguy cơ bị di dời nhất—là những khu vực được định nghĩa là Dễ Bị Ảnh Hưởng, Hiện Đang Có Nguy Cơ Di Dời, và Có Nguy Cơ Di Dời Từ Lâu—sau đó là vùng được gọi là [Eastern Crescent](#).



Hình 14. Hình ảnh từ Bản Đồ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc của Project Connect cho biết các hạng mục nguy cơ di dời và các tuyến đường của Project Connect (Đường liên kết tới [bản đồ trực tuyến](#))

Các hạng mục nguy cơ di dời được sử dụng trong Công Cụ để xác nhận về mặt định lượng các tác giả, trải nghiệm với các khu phố ở vùng Eastern Crescent nơi di dời là mối đe dọa lớn nhất. Điều này củng cố nhận định rằng các khu vực này cần được ưu tiên đầu tư ngân quỹ chống di dời.

Ba hạng mục Dễ Bị Ảnh Hưởng, Hiện Đang Có Nguy Cơ Di Dời, và Có Nguy Cơ Di Dời Từ Lâu cũng cho thấy tính chất tạm thời của quy trình di dời mà các Tác Giả đã báo cáo. Họ biết thời điểm sẽ có di dời, hình thức di dời trên thực tế, và các ảnh hưởng lâu dài của việc di dời sau khi sự việc xảy ra. Các hạng mục nguy cơ di dời có thể được sử dụng trong Công Cụ để đánh giá các quyết định Project Connect, đặc biệt là các quyết định về cấp ngân quỹ, có phải là lý do dẫn đến quy trình tạm thời này hay không. Ví dụ, các hoạt động đầu tư trong các khu vực có tình trạng di dời từ lâu nên được thiết kế sao cho giúp đỡ các cộng đồng bị di dời tái định cư.¹⁸ Các hoạt động đầu tư trong các khu vực dễ có nguy cơ bị di dời có thể ưu tiên việc có được đất cho các dự án do cộng đồng điều hành trước khi tăng giá đất. Các khu vực hiện đang có tình trạng di dời có thể cần nhiều hoạt động đầu tư hỗ trợ định cư nhiều hơn cho các cư dân hiện tại chẳng hạn như các quyền của người thuê nhà và chủ nhà hoặc mua lại và bảo vệ gia cư giá rẻ theo mức giá thị trường.

Các dữ liệu sử dụng trong các hạng mục nguy cơ di dời là chưa đủ để đề ra các giải pháp cho các khu phố cụ thể. Nhân viên chính phủ và các lãnh đạo không nên sử dụng dữ liệu đó theo cách này. Các dự án và chiến lược chống di dời tùy theo từng địa điểm phải được thiết lập bởi các cộng đồng có nguy cơ di dời thông qua sự tham gia hợp tác với Thành Phố. Các hạng mục này cung cấp một điểm khởi đầu cho các quy trình hoạch định, tuy nhiên không phải là lựa chọn thay thế.

Tiếp Cận Cơ Hội

Tiếp cận cơ hội là nói đến khả năng có được các tiện nghi là các yếu tố chủ chốt quyết định tình hình xã hội, kinh tế và sức khỏe. Đây cũng là các phần không thể thiếu của việc ngăn ngừa di dời.

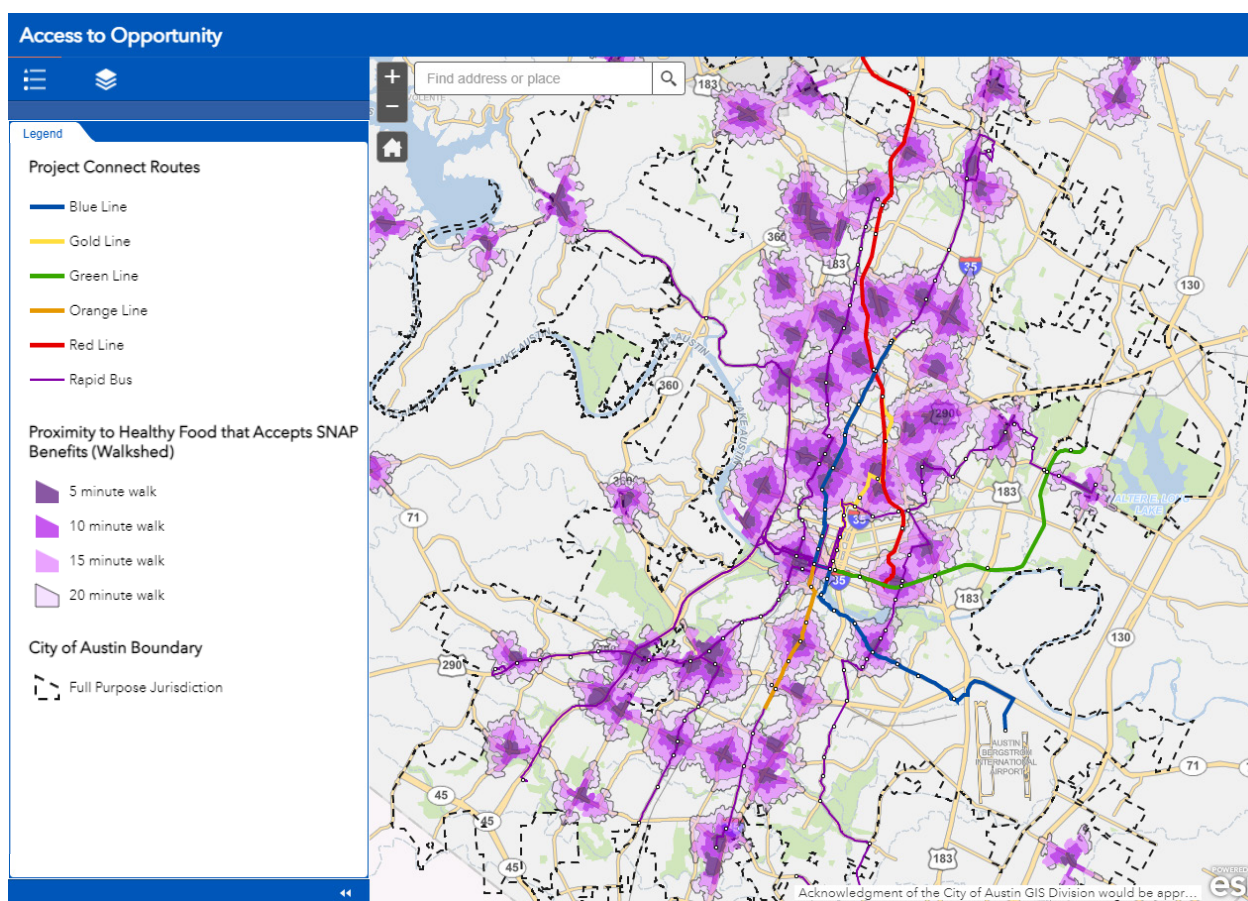
Công Cụ nêu vấn đề về các chính sách và các hoạt động đầu tư chống di dời có khắc phục tình trạng thiếu hụt cơ hội mà các cộng đồng đã xác định hoặc tận dụng một tiện nghi hiện hữu hay không. Thành Phố Austin đã vạch ra một số tiện nghi mà các tác giả đã xác định được và nghiên cứu xác nhận đó là các thành phần không thể thiếu của chất lượng đời sống cao.

Cũng nên vạch ra các điểm dữ liệu khác trong toàn bộ quy trình ứng dụng Công Cụ. Cũng nên thiết lập Chỉ Số Cơ Hội cho phù hợp với các hạng mục nguy cơ di dời để theo dõi dễ dàng hơn nữa quy trình hướng đến việc phân bổ bình đẳng cơ hội trên toàn thành phố và để tạo điều kiện thiết kế các giải pháp phù hợp với những cộng đồng dễ có nguy cơ di dời nhất ở một địa điểm cụ thể.

¹⁸ [Chính Sách Ưu Tiên của Thành Phố Portland](#)

Khoảng Cách Tới Nơi Cung Cấp Nguồn Thực Phẩm Giá Rẻ và Lành Mạnh

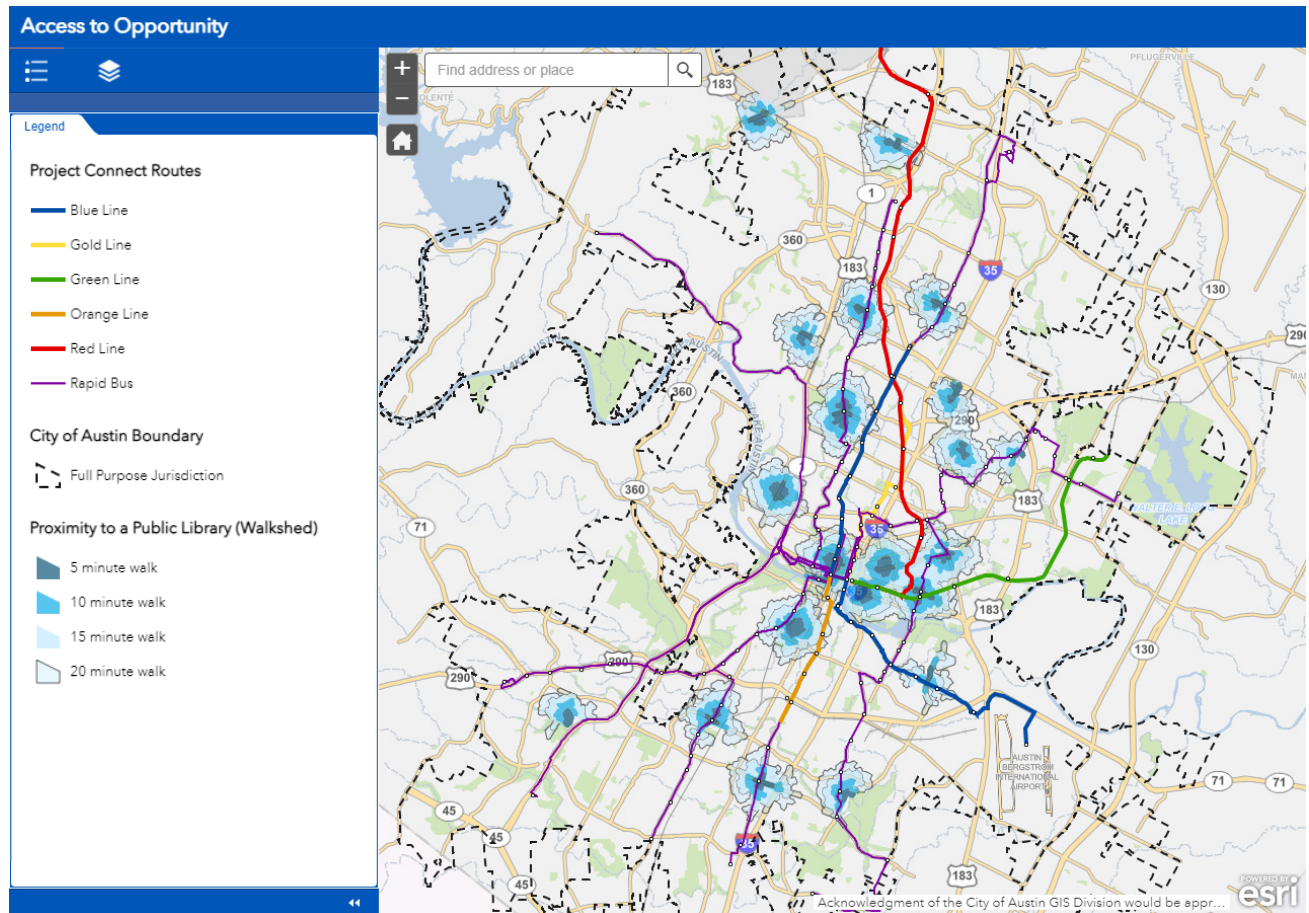
Sơ đồ các cơ sở bán lẻ thực phẩm lành mạnh này thể hiện việc tiếp cận nguồn thực phẩm giá rẻ và lành mạnh. Chúng ta thừa nhận rằng đa số các địa điểm này đều không chỉ dựa trên nguồn thực phẩm phù hợp về văn hóa, mà còn phụ thuộc vào các cơ sở bán lẻ “hợp lệ”. Sơ đồ dưới đây cho thấy các khu vực nằm trong khoảng cách đi bộ 5, 10, 15, và 20 phút đến các tiệm bán thực phẩm lành mạnh và chấp nhận phúc lợi trợ cấp SNAP. Đa số các cơ sở bán lẻ thực phẩm lành mạnh đều nằm ở bên ngoài khu vực [Eastern Crescent](#).



Hình 15. Hình ảnh từ Bản Đồ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc của Project Connect cho biết khoảng cách tới các tiệm bán thực phẩm lành mạnh có chấp nhận phúc lợi trợ cấp SNAP và các tuyến đường của Project Connect (Đường liên kết tới [bản đồ trực tuyến](#)). (Nguồn: Dữ liệu từ Văn Phòng Phát Triển Bền Vững của Thành Phố Austin)

Khoảng Cách Tới Thư Viện Công Cộng

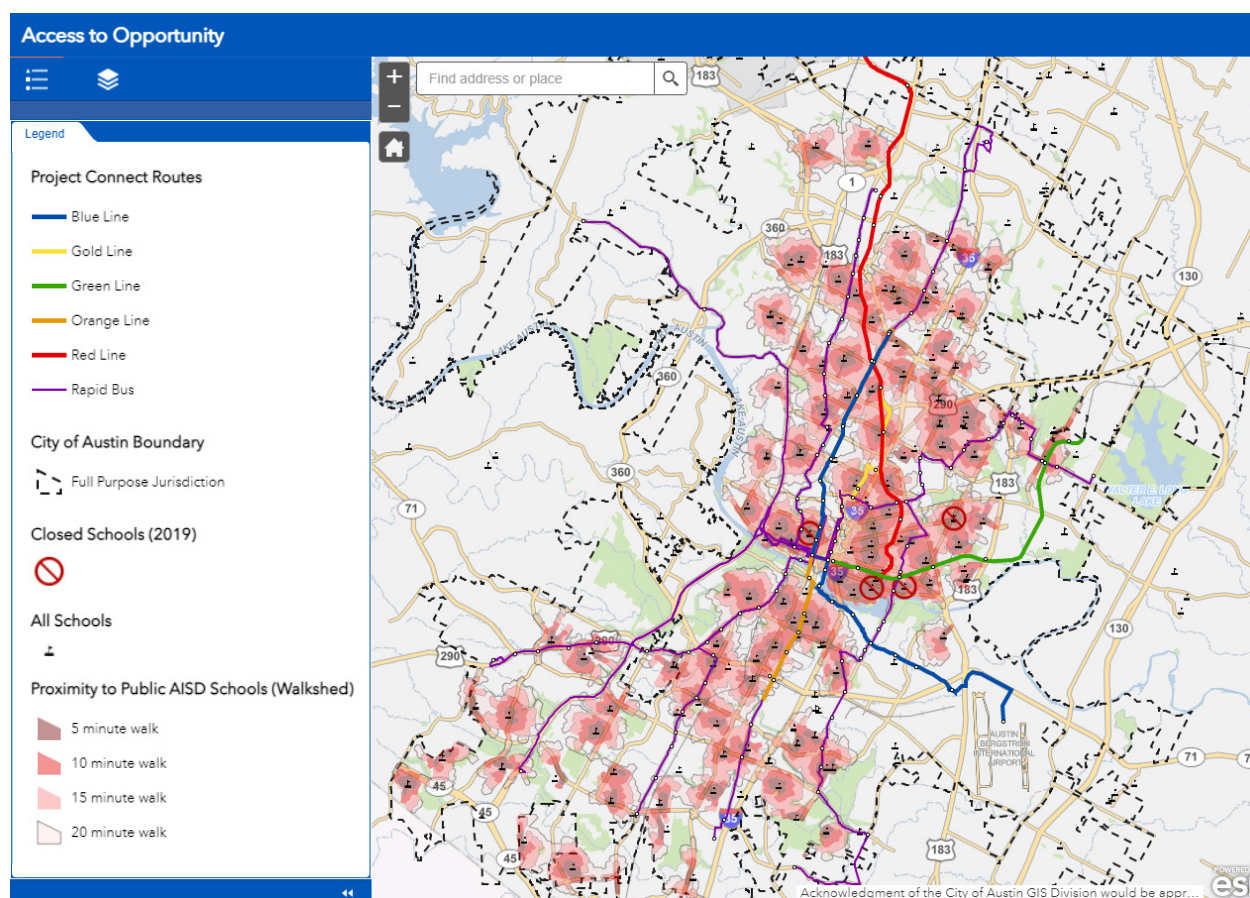
Thư viện là các cơ sở công cộng do thành phố duy trì nhằm phục vụ các chức năng giáo dục, chính trị, xã hội, và dân sự. Bản đồ dưới đây cho thấy các khu vực nằm trong khoảng cách 5, 10, 15, và 20 phút đi bộ tới thư viện.



Hình 16. Hình ảnh từ Bản Đồ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc của Project Connect cho biết khoảng cách tới các thư viện công cộng và các tuyến đường của Project Connect (Đường liên kết tới [bản đồ trực tuyến](#))

Khoảng Cách Tới Trường Công Lập

Trường công lập là các cơ sở công cộng do Học Khu Độc Lập Austin (AISD) điều hành và các học khu khác phục vụ chức năng giáo dục, chính trị, xã hội, và dân sự. Bản đồ dưới đây cho thấy các khu vực nằm trong khoảng cách 5, 10, 15, và 20 phút đi bộ đến một trường công lập của AISD. Trong năm 2017, ngay sau khi các cử tri phê chuẩn trái phiếu học đường trị giá \$1.1 tỷ,¹⁹ AISD đã đề xuất hợp nhất sáu trường tiểu học ở khu vực Miền Đông Austin—Brooke, Norman, Sims, Metz, Sanchez và Zavala—chuyển nguồn ngân quỹ ra khỏi [Eastern Crescent](#).²⁰ Trong năm 2019, học khu đã phê chuẩn việc đóng cửa các trường tiểu học Pease, Brook, Metz, và Sims, ba trường trong số đó nằm trong khu vực Eastern Crescent. Chúng ta công nhận rằng trái phiếu học đường AISD năm 2017 đã đóng cửa nhiều trường học ở vùng Eastern Crescent để bảo vệ các cơ hội học tập ở vùng Miền Tây Austin.²¹ Bà Stephanie Hawley, viên chức phụ trách bình đẳng của học khu nhấn mạnh rằng, kế hoạch đóng cửa trường học của Học Khu đánh giá hiểu rõ các chính sách lâu dài về phân biệt sắc tộc và kinh tế.²²



Hình 17. Hình ảnh từ Bản Đồ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc của Project Connect hiển thị khoảng cách tới các trường công lập, bốn trường công lập đã bị đóng cửa trong năm học 2019-2020 và các tuyến đường của Project Connect (Đường liên kết tới [bản đồ trực tuyến](#))

¹⁹ [Các cử tri phê chuẩn trái phiếu Austin ISD trị giá \\$1.1 tỷ đô la Mỹ, lớn nhất trong lịch sử khu vực Miền Trung Texas](#)

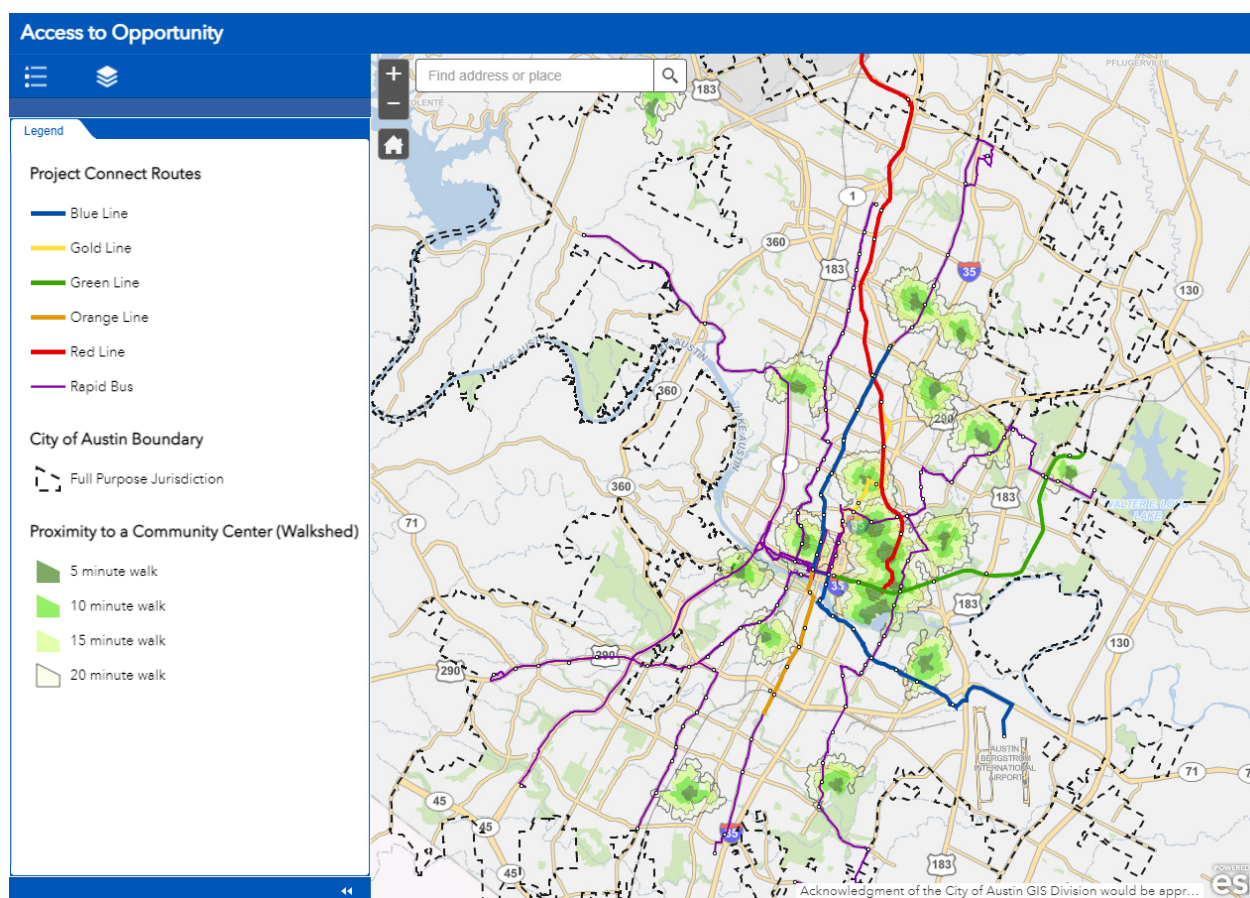
²⁰ [Kế hoạch đóng cửa, hợp nhất các trường học của AISD ảnh hưởng sự tin nhiệm của công chúng](#)

²¹ [Bảng Tóm Tắt Trái Phiếu 2017](#)

²² [Việc đóng cửa các trường học ở Austin nổi dài hơn nữa lịch sử phân biệt sắc tộc của học khu, báo cáo cho biết](#)

Khoảng Cách tới Trung Tâm Giải Trí Cộng Đồng

Trung tâm giải trí cộng đồng là các cơ sở công cộng do thành phố Austin điều hành, cung cấp nhiều chương trình khác nhau cho thanh thiếu niên, người lớn, và những người cao niên trên 50 tuổi. Chúng ta công nhận rằng các hồ bơi St. John và Kealing đều đã bị dỡ bỏ vì các lựa chọn ưu tiên về mặt sắc tộc đối với hoạt động bơi lội trong phạm vi Thành Phố Austin.²³ Bản đồ dưới đây cho thấy các khu vực nằm trong khoảng cách 5, 10, 15, và 20 phút đi bộ đến một trung tâm giải trí cộng đồng.



Hình 18. Hình ảnh từ Bản Đồ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc của Project Connect cho biết khoảng cách tới các trung tâm giải trí và các tuyến đường của Project Connect (Đường liên kết tới [bản đồ trực tuyến](#))

23 [City of Austin Aquatics Master Plan](#); [Mức xếp hạng về tính phù hợp của địa điểm City of Austin Aquatics Master Plan và bản đồ](#); [Tổng Quan về Cơ Sở Vật Chất Bơi Lội của Thành Phố Austin](#); [Thẻ Báo Cáo về Công Viên và Giải Trí](#)



Chương 4: Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc

Khung mô hình đánh giá các quyết định về đầu tư, chính sách, hoạch định, và chương trình của Project Connect

Cung Cấp Thông Tin Làm Nền Tảng và Đánh Giá các Quyết Định của Project Connect

Thành Phố có cơ hội và trách nhiệm khắc phục các vấn đề bất bình đẳng về mặt định chế vốn có nguyên nhân sâu xa và đưa ra các quyết định đầu tư theo định hướng cộng đồng, đặc biệt là để khắc phục các khác biệt về sắc tộc và kinh tế. Việc này phải được thực hiện sao cho yểm trợ các cộng đồng dễ có nguy cơ di dời nhất để họ có thể tham gia đầy đủ vào nền kinh tế và phát triển thành công. Nếu thành công trong các khu vực có các thiếu hụt về cơ hội, các hoạt động đầu tư nhằm mục đích yểm trợ các nhóm dân số ưu tiên sẽ tăng cơ hội cũng như giảm nguy cơ di dời.

Trong bối cảnh phát triển nhanh chóng và giá nhà tăng cao hiện tại của Austin, bản thân các động cơ thị trường sẽ không dẫn đến sự phát triển bình đẳng. Nguy cơ di dời hiện hữu đối với các nhóm dân số ưu tiên và sẽ trở nên tệ hơn nếu chính phủ không hành động để mang lại sự ổn định cộng đồng và sự linh hoạt về mặt kinh tế. Việc tiếp cận hạn chế các nguồn lực mà một số người hiện đang trải nghiệm sẽ tiếp tục tồn tại nếu chính phủ không can thiệp để khắc phục các thiếu hụt và củng cố điểm mạnh của thị trường nhằm giúp tiếp cận bình đẳng tất cả các khu phố. Do đó, Thành Phố đang tiến hành chuẩn hóa quy trình ra quyết định sao cho tránh không chú trọng hoặc loại bỏ ý kiến của những người không coi di dời và bất bình đẳng sắc tộc là vấn đề cần lưu ý.

Mục đích của Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc là thúc đẩy bình đẳng sắc tộc và chống di dời trong các quyết định của Project Connect. Công cụ này được thiết kế cho đối tượng công chúng sử dụng, trong đó bao gồm Austin Transit Partnership, Capital Metro, Thành Phố Austin, các tổ chức đối tác, các cư dân cộng đồng, đặc biệt là những người dễ bị ảnh hưởng nhất bởi nguy cơ di dời. Công cụ này cần phải được sử dụng để chấm điểm các đề xuất liên quan đến Quỹ Chống Di Dời và làm căn cứ cho các quyết định về chính sách, hoạch định, và chương trình. Thiết kế Công Cụ áp dụng [Các Nguyên Tắc Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc](#) và [Các Động Cơ Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc](#) trong các thành phần chủ chốt mà các tác giả về Bình Đẳng Sắc Tộc đã thiết lập:

- I. Do Cộng Đồng Dẫn Dắt: Mức Độ Liên Hệ và Trách Nhiệm
- II. Các Ưu Tiên của Cộng Đồng: Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc
- III. Các Hệ Thống Bảo Vệ Cộng Đồng: Ngăn Ngừa Nguy Cơ Di Dời

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện Đề Xuất

Mục đích của Công Cụ là yểm trợ các chiến lược chống di dời và khuyến khích cơ hội phát triển kinh tế qua việc ủng hộ các giải pháp do cộng đồng đề xướng, mà cộng đồng thiết kế và thực hiện có thể bị di dời khi khu vực phát triển. Do đó, Công Cụ sẽ ưu tiên các đề xuất có thể cho thấy sự cam kết có quy củ và triệt để đối với sự phát triển bình đẳng cả về mặt thực hành và kết quả trong mối liên hệ giữa đề xuất đó với cộng đồng là đối tượng mà đề xuất đó muốn bảo vệ quyền lợi. Các đề xuất thành công sẽ là những đề xuất thể hiện rõ nét nhất sự liên kết giữa đề xuất của họ và khả năng tác động đến Các Động Lực Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc của họ. Các đề xuất cũng phải có thể giải thích được cách thức họ đề xuất giám sát hiệu quả của dự án, hoặc nếu không sẽ bị bác bỏ.

Các Tiêu Chí Quyết Định

Các đề xuất đáp ứng tốt nhất các mục tiêu của Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc sẽ được ưu tiên. Các đề xuất được chấm điểm dựa trên mức độ hiệu quả giải quyết vấn đề [Các Động Cơ Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc](#) và [Các Ưu Tiên](#). Các đề xuất được khuyến khích giải quyết [các nguyên nhân gốc rễ](#) và phối hợp nhiều Động Lực Thúc Đẩy Bình Đẳng và Ưu Tiên để tăng tầm ảnh hưởng. Các hồ sơ sẽ được duyệt xét dựa trên một hệ thống được áp dụng cho Quỹ Đề Xướng Phát Triển Bình Đẳng Khu Vực Seattle và tiên phong thực hiện bởi Quỹ Công Lý Xã Hội NW.²⁴

- Các quyết định ưu tiên những tổ chức/liên hội được dẫn dắt bởi các cộng đồng bị ảnh hưởng, hiện đang cố gắng thúc đẩy bình đẳng kinh tế và sắc tộc trong các cộng đồng dễ có nguy cơ di dời.
- Các quyết định là nhằm mục đích tập trung hỗ trợ các cộng đồng đang gặp, hoặc dễ có nguy cơ gặp các áp lực di dời. Ngoài ra, còn ưu tiên cho các cộng đồng từ trước đến nay phải chịu các chính sách cụ thể làm hạn chế cơ hội cho người da màu.
- Các quyết định nhằm mục đích hỗ trợ cho các chính sách, kế hoạch, chương trình, và các nguồn ngân quỹ hiện có nhằm khắc phục các khiếm khuyết mà các cộng đồng đã nhận diện được.

²⁴ [Quỹ Đề Xướng Phát Triển Bình Đẳng Khu Vực Seattle](#)

Các Mục Đích Sử Dụng Đủ Điều Kiện

Quỹ Chống Di Dời có thể hỗ trợ các hoạt động sau đây cho Các Nhóm Dân Số Ưu Tiên trong Các Khu Vực Ưu Tiên:

- [Xác Định Mục Đích Các Ưu Tiên cho Quỹ Chống Di Dời](#)
- [Quỹ Xây Dựng Năng Lực Cộng Đồng](#)
- Ngân quỹ phát triển bao gồm quy trình chuẩn bị trước khi xây dựng, mua lại, và xây các dự án làm giảm các áp lực di dời và khắc phục các khoảng trống cơ hội cho những người dễ có nguy cơ bị di dời nhất như trình bày trong Công Cụ. Mục đích của Quỹ Chống Di Dời là bổ trợ cho các nguồn ngân quỹ hiện hữu và có thể đòi hỏi phải lập các hợp đồng và các giới hạn về kế ước đối với căn nhà đó nhằm bảo đảm địa điểm đó được sử dụng cho các quyền lợi cộng đồng đã đề xuất.

Các Đề Xuất về Bảo Hiểm²⁵

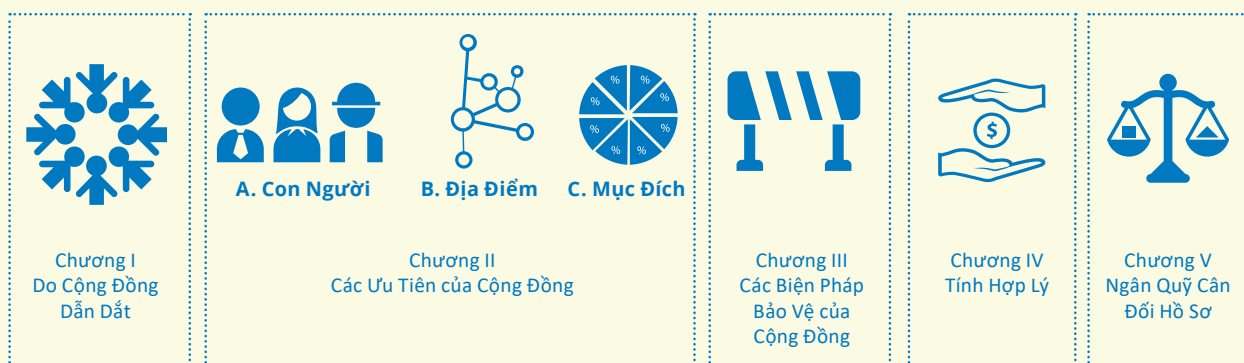
1. Nhiều đương đơn có thể nộp đơn xin cho cùng một vị trí địa lý. Các đương đơn có thể được đề nghị cùng hợp tác thực hiện vì các ưu tiên và quyền lợi chung.
2. Tiền tài trợ dự án không sử dụng trong vòng hai năm sẽ được đánh giá lại hàng năm nhằm xác định có nên tiếp tục duy trì ngân quỹ đó hay không.
3. Các yêu cầu về vốn cần phù hợp với các tiêu chuẩn về xác định chi phí cho mỗi căn nhà và/hoặc chi phí tính theo foot vuông từ các bên cấp vốn khác liên quan đến ngân sách dự án.
4. Phối hợp với các tổ chức cấp quỹ tư nhân và chính phủ khác nhằm bảo đảm các đề xuất không xin ngân quỹ trùng lặp cho cùng một thành quả.
5. Các tài liệu phê chuẩn và hợp đồng chính thức cuối cùng có thể bao gồm các điều kiện về cấp quỹ nhằm bảo đảm dự án đáp ứng được các yêu cầu pháp lý và giải quyết thỏa đáng các nguy cơ tiềm tàng đối với ngân quỹ cộng đồng.
6. Các hợp đồng có thể đề ra các giới hạn đối với chi phí chuyên gia tư vấn đối với các ngân khoản trợ cấp xây dựng năng lực trong trường hợp đương đơn có thể phụ thuộc quá nhiều vào chuyên môn bên ngoài trong thời gian dài.
7. Việc cấp quỹ có thể bị hạn chế hoặc giảm trong trường hợp các rủi ro và thành quả trong các hoạt động hợp tác xây dựng không được phân bổ bình đẳng giữa các tổ chức đối tác.

²⁵ Dựa Trên Các Quy Định Hướng Dẫn của Quỹ Đề Xướng Phát Triển Bình Đẳng Khu Vực Seattle

Cách Thức Sử Dụng Công Cụ:

Công Cụ này gồm có năm phần. Chấm điểm các tiêu chí cho mỗi phần để có căn cứ đưa ra các quyết định về thiết kế dựa án và lựa chọn bên được nhận ngân quỹ. Nếu chấm điểm, mỗi tiêu chí có thể giành được tối đa 5 điểm cho câu trả lời thuyết phục, trong khi phần nào không trả lời hoặc có câu trả lời không thuyết phục có thể giành được 0 điểm.

- Đối với các quyết định về chính sách, hoạch định, và chương trình, điền các phần I-III.
- Đối với các đề xuất xây dựng năng lực của Quỹ Chống Di Dời, điền các phần I-III.
- Đối với các dự án của Quỹ Chống Di Dời, điền các phần I-IV. Mỗi câu hỏi I.1-3, II.A1-3, II.B1, II.C1-3, và IV.1-2 phải đạt được ít nhất 4 điểm thì đề xuất đó mới được xem xét cấp quỹ.
- Nên sử dụng phần V trước khi có quyết định chính thức về cấp quỹ của Quỹ Chống Di Dời.



Các quyết định về chính sách, hoạch định và chương trình

Điền các mục I-III

Các đề xuất xây dựng năng lực của Quỹ Chống Di Dời

Điền các mục I-III

Các dự án Quỹ Chống Di Dời

Điền các mục I-IV. Các câu hỏi I.1-3, II.A1-A3, B1, C1-3, và IV. Mỗi câu 1-2 phải đạt được ít nhất 4 điểm thì đề xuất đó mới được xem xét cấp quỹ.

Các khoản phân bổ Quỹ Chống Di Dời

Điền mục V trước mỗi vòng quyết định chính thức về việc phân bổ ngân quỹ.

Hình 19. Cách Thức Sử Dụng Công Cụ

Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc

I. Do Cộng Đồng Dẫn Dắt: Mức Độ Liên Hệ và Trách Nhiệm

Để thúc đẩy bình đẳng sắc tộc và phát triển mà không có tình trạng di dời, các đề xuất thành công phải:

- A. Được tạo ra bởi các cộng đồng để có nguy cơ di dời thông qua một quy trình cộng đồng uy tín, có trách nhiệm và không phân biệt đối xử;
- B. Cố gắng đạt được các mục tiêu do các cộng đồng để có nguy cơ di dời đề ra.
- C. Có sự tham gia của các thành viên cộng đồng để có nguy cơ di dời trong ban lãnh đạo có thẩm quyền ra quyết định và được trả thù lao trong giai đoạn thiết kế và thực hiện đề xuất; và
- D. Thể hiện tinh thần trách nhiệm đối với các cộng đồng để có nguy cơ di dời.

		Thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 5)			Không thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 0)	
		Đề xuất này....			Tiêu Chí Chấm Điểm	ĐIỂM
ĐỐI VỚI CÁC ĐỀ XUẤT của Quỹ Chống Di Dời Đối với các tiêu chí 1-3, MỖI tiêu chí phải đạt được điểm 4 trở lên thì đề xuất đó mới được xem xét.	1.	Thúc đẩy Vision của Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc?	.....hoặc.....	Tầm nhìn đó có được đề ra mà không hội ý với những người bị ảnh hưởng nhất bởi tình trạng di dời không?		
	2.	Sử dụng mô hình hợp tác cộng đồng theo tính chất hợp tác hoặc riêng biệt giữa các tổ chức và những người dễ có nguy cơ bị di dời nhất để đưa ra các quyết định trong tương lai?	.....hoặc.....	Bỏ qua hoặc chỉ thông báo cho những người dễ có nguy cơ bị di dời nhất về các quyết định đã đưa ra?		
	3.	Sử dụng dữ liệu được phân loại theo sắc tộc để bảo đảm sự minh bạch và quy trình ra quyết định cũng như tinh thần trách nhiệm đối với những người bị ảnh hưởng nhất bởi tình trạng di dời?	.....hoặc.....	Có phải là mức độ minh bạch và tinh thần trách nhiệm của các dữ liệu và quy trình ra quyết định đối với những người bị ảnh hưởng nhiều nhất là không rõ ràng không?		
	4.	Phản ánh kết quả của các nỗ lực cộng đồng không phân biệt đối xử vốn có từ trước, trong đó có sự tham gia của những người bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi tình trạng di dời hay không?	.....hoặc.....	Có phải là đề xuất đó không giống với công việc đã từng thiết lập hay không?		
	5.	Đưa vào một ngân sách có tính đến tất cả các đối tác cộng đồng và những người tham gia một cách thỏa đáng và bình đẳng, và hỗ trợ xây dựng liên minh cộng đồng không?	.....hoặc.....	Sự hợp tác đó có dựa vào công việc không được trả thù lao hoặc không được trả lương thích hợp của các đối tác cộng đồng và những người tham gia không?		
	I. Do Cộng Đồng Dẫn Dắt - Tổng số điểm tối đa 25 điểm					

II. Các Ưu Tiên của Cộng Đồng: Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc

Để thúc đẩy bình đẳng sắc tộc và phát triển mà không có tình trạng di dời, các đề xuất thành công phải:

- A. Giảm hiệu quả áp lực di dời và lấp đầy khoảng trống cơ hội cho những người dễ có nguy cơ bị di dời nhất: Các hộ gia đình BIPOC, các doanh nghiệp thuộc sở hữu của thành viên cộng đồng BIPOC, và các trụ cột văn hóa do cộng đồng BIPOC quản lý ([Con Người](#));
- B. Giảm hiệu quả các áp lực di dời và khép lại các khoảng trống cơ hội tại các địa điểm ở Eastern Crescent là rất quan trọng đối với cộng đồng, các doanh nghiệp và các trụ cột văn hóa có nguy cơ di dời ([Địa Điểm](#)); và
- C. Khép lại hiệu quả các khoảng trống cơ hội cho cộng đồng, các doanh nghiệp, và các trụ cột văn hóa có nguy cơ di dời ([Mục Đích](#)).

A. Con Người

	Thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 5)			Không thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 0)	
	Đề xuất này....			Tiêu Chí Chấm Điểm	ĐIỂM
ĐỐI VỚI CÁC ĐỀ XUẤT cho Quỹ Chống Di Dời Đối với các tiêu chí 1-3, MỖI tiêu chí phải đạt được điểm 4 trở lên thì đề xuất đó mới được xem xét.	A1. Mô tả rõ ràng công cụ giúp giảm các áp lực di dời cho các hộ gia đình BIPOC có nguy cơ di dời như thế nào?	.....hoặc.....	Công cụ có xét đến các hậu quả không cố ý của nó có thể làm tăng các áp lực di dời đối với các hộ gia đình BIPOC như thế nào?		
	A2. Mô tả rõ ràng công cụ giúp giảm các áp lực di dời đối với các chủ sở hữu doanh nghiệp BIPOC có nguy cơ di dời như thế nào?	.....hoặc.....	Có phải là công cụ không xét đến các hậu quả không cố ý của nó có thể làm tăng các áp lực di dời đối với các chủ sở hữu doanh nghiệp BIPOC có nguy cơ bị di dời không?		
	A3. Mô tả rõ ràng công cụ giúp giảm các áp lực di dời đối với các tổ chức do cư dân cộng đồng BIPOC điều hành có nguy cơ di dời như thế nào?	.....hoặc.....	Có phải là công cụ không xét đến các hậu quả không cố ý của nó có thể làm tăng các áp lực di dời đối với các tổ chức do cư dân cộng đồng BIPOC điều hành có nguy cơ bị di dời không?		
	A4. Mô tả rõ ràng công cụ giúp giảm các áp lực di dời đối với Các Nhóm Dân Số Ưu Tiên như thế nào?	.....hoặc.....	Có phải là công cụ không lưu ý đến việc các hậu quả không mong muốn của nó có thể làm tăng các áp lực di dời đối với Các Nhóm Dân Số Ưu Tiên như thế nào không?		
	A5. Mô tả rõ ràng việc công cụ có ảnh hưởng có lợi đối với các cư dân, doanh nghiệp hoặc các tổ chức tại cộng đồng BIPOC trong vùng Eastern Crescent như thế nào?	.....hoặc.....	Có phải là công cụ không xét đến việc công cụ có thể có ảnh hưởng bất lợi đối với người dân và các tổ chức trong cộng đồng BIPOC ở vùng Eastern Crescent không?		
	A6. Mô tả rõ ràng dữ liệu mang tính định lượng và định tính về sắc tộc, thu nhập, và địa điểm nào được sử dụng làm căn cứ để đưa ra đề xuất này?	.....hoặc.....	Có phải là đề xuất được đề ra mà không lưu ý đến dữ liệu về sắc tộc, thu nhập, hoặc địa điểm hoặc sự giả bộ trung lập về sắc tộc không?		
	A7. Mô tả rõ ràng những khác biệt nào về sắc tộc mà đề xuất muốn thu hẹp hoặc khép lại?	.....hoặc.....	Có phải là công cụ không lưu ý tới các hậu quả không cố ý của nó có thể làm tăng các khác biệt về sắc tộc như thế nào không?		
II. Các Ưu Tiên của Cộng Đồng: A. Con Người - Tổng Số Điểm (tối đa 35 điểm)					

B. Địa Điểm

	Thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 5)			Không thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 0)		
ĐỐI VỚI CÁC ĐỀ XUẤT về Quỹ Chống Di Dời Tiêu chí 1 phải đạt tối thiểu điểm 4 thì đề xuất đó mới được xem xét.	Có phải là đề xuất này ...				ĐIỂM	
				Tiêu Chí Chấm Điểm		
	B1. Nằm trong phạm vi một dặm cách bất kỳ trạm nào của Project Connect nào ở Eastern Crescent để thúc đẩy các hoạt động đầu phương tiện giao thông công cộng và giảm thiểu các áp lực di dời?hoặc.....	Có phải là đề xuất không nằm trong phạm vi một dặm cách bất kỳ trạm Project Connect nào ở Eastern Crescent không?			
	B2. Thúc đẩy các bất động sản và đất của Thành Phố hoặc đất và bất động sản khác thuộc sở hữu của chính phủ, đã từng được phát triển, và có thể phát triển được để nhằm giảm các áp lực chống di dời đồng thời khắc phục các khoảng trống cơ hội không?hoặc.....	Đề xuất đó có đề xuất sử dụng đất có thể phát triển và thuộc sở hữu của chính phủ cho các mục đích không phải là để nhằm giảm các áp lực chống di dời và lấp đầy các khoảng trống cơ hội không?			
B3. Giải thích rõ ràng đề xuất đó phù hợp với các đặc điểm trong các hạng mục nguy cơ di dời để giải quyết vấn đề các cộng đồng BIPOC và những người dân có thu nhập thấp có dễ bị di dời hay không, hiện đang gặp tình trạng phải di dời nơi ở, có lịch sử di dời từ lâu, hoặc bị loại trừ khỏi một khu vực.	.....hoặc.....	Có phải là đề xuất được đề ra mà không lưu ý đến các đặc điểm di dời của các cộng đồng trong khu vực mục tiêu đang gặp không?			
II. Các Ưu Tiên của Cộng Đồng: B. Địa Điểm - Tổng Số Điểm (tối đa 15 điểm)						

C. Mục Đích

	Thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 5)			Không thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 0)	
	Đề xuất này....			Tiêu Chí Chấm Điểm	ĐIỂM
ĐỐI VỚI CÁC ĐỀ XUẤT của Quỹ Chống Di Dời Đối với các tiêu chí 1-3, MỖI tiêu chí phải đạt được điểm 4 trở lên thì đề xuất đó mới được xem xét.	C1. Thể hiện nỗ lực đáng kể nhằm giải quyết tối thiểu 3 Động Lực Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc , trong đó bao gồm ít nhất 1 trong số Động Lực Thúc Đẩy Bình Đẳng 1-3, một cách bình đẳng?	.....hoặc.....		Có phải là đề xuất này chủ yếu là về một Động Lực Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc trong khi các động lực khác được đưa vào để tuân thủ các điều kiện nộp đơn hay không?	
	C2. Thúc đẩy ít nhất một Mục Đích Ưu Tiên để sử dụng ngân quỹ chống di dời?	.....hoặc.....		Có phải là đề xuất đó không giải quyết một cách hiệu quả cách thức đề xuất đó thúc đẩy ít nhất một Mục Đích Ưu Tiên hay không?	
	C3. Khắc phục vấn đề di dời ở cấp độ nguyên nhân gốc rễ bằng cách loại bỏ các động lực di dời (chẳng hạn như bảo vệ tránh tăng giá bất động sản)?	.....hoặc.....		Có phải đề xuất chỉ khắc phục vấn đề ở mức tối thiểu hoặc trong thời gian tạm thời, mà không giải quyết hiệu quả nguyên nhân gốc rễ của việc di dời không?	
	C4. Xác định các kết quả có thể đánh giá được để thúc đẩy các Động Lực Bình Đẳng?	.....hoặc.....		Có phải là đề xuất chỉ sử dụng ngôn ngữ thích hợp, mà không thể hiện kiến thức hiểu biết về các cơ cấu và biện pháp đánh giá cần sử dụng hay không?	
	C5. Thể hiện sự liên kết rõ ràng giữa dự án và Các Động Lực Thúc Đẩy Bình Đẳng?	.....hoặc.....		Đề xuất có thiếu sự liên kết rõ ràng với Các Động Lực Thúc Đẩy Bình Đẳng không?	
	C6. Tạo cơ hội để chuyển đổi bất động sản sang hình thức cộng đồng sở hữu?	.....hoặc.....		Đây có phải là công trình xây theo mức giá thị trường, hay chỉ giải quyết khủng hoảng trước mắt (chẳng hạn như ngăn ngừa yêu cầu người thuê nhà rời khỏi nhà thuê hoặc trợ cấp thuê nhà) thay vì giải pháp dài hạn (chẳng hạn như người thuê mua lại căn nhà của họ hoặc hợp nhất căn nhà đó vào trong một quỹ đất của cộng đồng hay không)?	
	C7. Giải quyết vấn đề bất công tồn tại từ trước đến nay (chẳng hạn như đầu tư vào những cộng đồng từ trước đến nay vẫn gặp tình trạng di dời hoặc đã bị di dời, ủng hộ chính sách về lựa chọn ưu tiên, v.v.)?	.....hoặc.....		Đề xuất đó có im lặng về cách thức đề xuất giải quyết các vấn đề bất công từ trước đến nay và/hoặc đề xuất đó có nhắc đến “thị trường” là lý do hay không?	
	C8. Đáp ứng nhu cầu hiện hữu hoặc cung cấp một tiện nghi mà cộng đồng đã xác định?	.....hoặc.....		Có phải là đề xuất đó không liên quan đến các nhu cầu hiện tại của cộng đồng không?	
	C9. Đáp ứng nhu cầu của các cộng đồng có nguy cơ di dời ở mức độ thỏa đáng để tạo ra lợi ích thực sự cho các cộng đồng có nguy cơ di dời?	.....hoặc.....		Có phải là mức ảnh hưởng được đề xuất nhỏ tới mức lợi ích đối với các cộng đồng có nguy cơ di dời sẽ bị bỏ qua hoặc không hiện hữu không?	
	II. Các Ưu Tiên của Cộng Đồng: C. Mục Đích - Tổng Số Điểm (tối đa 35 điểm)				

III. Các Biện Pháp Bảo Vệ Cộng Đồng: Ngăn Ngừa Thiệt Hại Do Di Dời

Để thúc đẩy bình đẳng sắc tộc và sự phát triển mà không có tình trạng di dời, các đề xuất phải có các biện pháp bảo vệ tránh gây thiệt hại về kinh tế hoặc làm tăng tỷ lệ di dời đối với các cư dân, doanh nghiệp, và các tổ chức cộng đồng BIPOC.

Thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 5)			Không thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 0)	
Trong đề xuất này ...			Tiêu Chí Chấm Điểm	ĐIỂM
1.	Có phải các hậu quả có hại không chủ ý có thể xảy ra đối với các cộng đồng hoặc người dân BIPOC có thu nhập thấp được xác định rõ ràng, và là các biện pháp đánh giá hiệu quả để nhằm giảm thiểu thiệt hại được đề xuất hay không?	.....hoặc.....	Đề xuất đó có thể gây gánh nặng bất bình đẳng đối với các cộng đồng BIPOC hoặc những người có mức thu nhập thấp hơn không?	
2.	Có sự rõ ràng về cách thức đề xuất giảm, hoặc giảm thiểu vai trò của đề xuất đó đối với bất kỳ dạng áp lực di dời nào sau đây đối với các nhóm dân số có nguy cơ cao: trực tiếp, vì lý do kinh tế, văn hóa, và môi trường không?	.....hoặc.....	Có phải là đề xuất đó thậm chí không cân nhắc các hậu quả không chủ ý của đề xuất đó có thể làm tăng tình trạng di dời trực tiếp, di dời vì lý do kinh tế, văn hóa, hoặc môi trường đối với các nhóm dân số này, mà chỉ chú trọng đến sự phát triển kinh tế không?	
3.	Có phần phân tích về ai được hưởng lợi và ai phải chịu gánh nặng chi phí tài chính gắn liền với đề xuất này không (chẳng hạn như các khoản thuế, trái phiếu, hoặc lệ phí; sử dụng phí hoặc lệ phí; chi phí xây dựng; v.v.), và các lợi ích và nghĩa vụ đó có được phân bổ hay không?	.....hoặc.....	Các hộ gia đình, doanh nghiệp, và/hoặc các tổ chức cộng đồng BIPOC có chịu một phần chi phí bất bình đẳng không?	
4.	Tất cả các bên ra quyết định đã tham dự Hội Thảo Tổ Chức Cộng Đồng Undoing Racism [®] cũng như đọc báo cáo “Uprooted” hay không, và đang sử dụng hiệu quả các tài liệu thông tin này để cải tổ cách thức làm việc của họ cũng như định hình các mục tiêu cũng như kết quả trong đề xuất của họ hay không?	.....hoặc.....	Những người ra quyết định có gây thiệt hại hơn do ủng hộ chủ nghĩa phân biệt chủng tộc về mặt định chế, làm gia tăng các khác biệt về sắc tộc, và làm tăng các áp lực di dời đối với những người có nguy cơ bị di dời nhất không?	
5.	Có các cơ cấu để ngăn ngừa xung đột quyền lợi, hoặc thậm chí ẩn tượng là có mâu thuẫn quyền lợi, qua việc yêu cầu những người ra quyết định được bổ nhiệm hoặc bầu chọn, là những người mà bản thân họ hoặc các thành viên gia đình của họ có thể được hưởng lợi về mặt tài chính phải tự rút lui không?	.....hoặc.....	Có khả năng là những người ra quyết định được thúc đẩy bởi động cơ lợi ích cá nhân không?	
III. Các Biện Pháp Bảo Vệ Cộng Đồng - Tổng số điểm (tối đa 25 điểm)				

IV. Mức Độ Hợp Lý - Chỉ Áp Dụng Cho Quỹ Chống Di Dời

Quan trọng là đề xuất này có thể áp dụng thành công.

	Thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 5)			Không thuyết phục (xứng đáng nhận điểm 0)	
	Trong đề xuất này ...			Tiêu Chí Chấm Điểm	ĐIỂM
Đối với các tiêu chí 1-2, MỖI tiêu chí phải đạt được điểm 4 trở lên thì đề xuất đó mới được xem xét.	1.	Ban lãnh đạo (Hội Đồng Quản Trị và các Viên Chức Điều Hành) của tổ chức nộp đơn có phản ánh thành phần nhân khẩu thích hợp về mặt sắc tộc/chủng tộc của cộng đồng đang phục vụ không?	.....hoặc.....	Có phải là ban lãnh đạo (Hội Đồng Quản Trị và các Viên Chức Điều Hành) của tổ chức nộp đơn KHÔNG phản ánh thành phần nhân khẩu thích hợp về mặt sắc tộc/chủng tộc của cộng đồng đang phục vụ không?	
	2.	Ngân sách dự án có sử dụng tất cả các đối tác cộng đồng trong đề xuất không?	.....hoặc.....	Dự án có phụ thuộc vào công việc không được trả lương hoặc được trả thù lao không đầy đủ của các tổ chức đối tác và các cư dân không?	
	3.	Đương đơn, có xét đến các nỗ lực xây dựng năng lực đề xuất trong đó bao gồm cả các mối quan hệ hợp tác chính thức, có khả năng thực hiện đề xuất không?	.....hoặc.....	Đề xuất đó có rõ ràng nằm ngoài khả năng đạt được kết quả của tổ chức đó không?	
	4.	Đương đơn có ý tưởng rõ ràng về cách thức thực hiện các nội dung chương trình của đề xuất thể hiện với các ví dụ trước đây không?	.....hoặc.....	Có phải là các hoạt động thực tế của dự án hoàn toàn mang tính lý thuyết không?	
	5.	Đề xuất có phản ánh các chi phí thực tế và đòi hỏi một cách bình đẳng cho nhân viên và các đối tác BIPOC không?	.....hoặc.....	Có phải là ngân sách xuất không phản ánh các chi phí thực tế hoặc cấp quỹ cho các nhân viên hoặc đối tác BIPOC một cách bình đẳng hay không?	
	6.	Đề xuất có xác định hiệu quả các rủi ro và các hình thức giảm nhẹ có thể áp dụng không?	.....hoặc.....	Có các vấn đề quan trọng chưa được giải quyết và có thể làm hạn chế sự thành công của dự án không?	
IV. Tính Hợp Lý - Tổng Số Điểm (tối đa 30 điểm)					

	TỔNG CỘNG
I. Do Cộng Đồng Dẫn Dắt: Mức Độ Liên Hệ và Trách Nhiệm	
II. Các Ưu Tiên của Cộng Đồng: Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc - A. Con Người	
II. Các Ưu Tiên của Cộng Đồng: Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc - B. Địa Điểm	
II. Các Ưu Tiên của Cộng Đồng: Thúc Đẩy Bình Đẳng Sắc Tộc - C. Mục Đích	
III. Các Biện Pháp Bảo Vệ Cộng Đồng: Ngăn Ngừa Thiệt Hại Do Di Dời	
IV. Mức Độ Hợp Lý - Chỉ Áp Dụng Cho Quỹ Chống Di Dời	
TỔNG CỘNG KẾT HỢP	

Các Yêu Cầu Danh Mục Quỹ Cân Đối - chỉ dành cho Quỹ Chống Di Dời

Mục tiêu là thực hiện các hoạt động đầu tư cân đối trong mỗi vòng và trong danh mục tổng thể. Ví dụ, nên phân bổ ngân quỹ giữa Các Mục Đích Ưu Tiên để loại bỏ các áp lực di dời thay vì phân bổ toàn bộ cho một mục đích sử dụng, chẳng hạn như gia cư giá rẻ. Trước khi đưa ra các quyết định phân bổ ngân quỹ của Quỹ Chống Di Dời, các bên đánh giá phải lùi lại để xem xét các đề xuất đạt điểm cao trong bối cảnh hiện tại của cộng đồng, các áp lực di dời, và so sánh với các đề xuất khác trong vòng này, cũng như toàn bộ danh mục để bảo đảm các dự án được đài thọ ngân quỹ đạt được sự cân đối về các mặt sau đây:

Con Người

- Cân bằng giữa các nhóm dân số ưu tiên

Địa Điểm

- Cân bằng giữa các khu phố trong phạm vi [Eastern Crescent](#) trong [các hạng mục](#) nguy cơ di dời khác nhau (Dễ Bị Ảnh Hưởng, Đang Bị Ảnh Hưởng, Bị Ảnh Hưởng Lâu Dài)

Mục Đích

- Sự cân bằng các dự án trong các lĩnh vực trong các hạng mục nguy cơ di dời khác nhau để nhằm tránh tình trạng tiếp tục di dời, giải quyết tình trạng di dời hiện tại, hoặc giảm thiểu thiệt hại đối với những người hiện đã phải di dời
- Cân đối tác ưu tiên đối với các hoạt động đầu tư mềm (xây dựng năng lực cộng đồng và cơ cấu tổ chức) và các hoạt động đầu tư cứng (đất, xây dựng, hoặc chương trình)
- Cân đối giữa các dự án củng cố sự hợp tác và xây dựng tinh thần chính trị chung giữa các mạng lưới tổ chức đài thọ, các cơ quan chính phủ, các liên minh cộng đồng để chống lại tình trạng di dời
- Cân đối giữa các dự án có thể làm gương về thay đổi hệ thống và cải tổ vượt quá các nguồn tài trợ ngân quỹ chính phủ thông thường



Community-Led
Implementation
&
Accountability

Chương 5: Việc Thực Hiện Do Cộng Đồng Dẫn Dắt và Tinh Thần Trách Nhiệm

Giúp những người bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi tình trạng di dời phát triển khả năng sử dụng Công Cụ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc

Cơ cấu và các bước hành động ghi dưới đây để thực hiện Công Cụ một cách có trách nhiệm và do cộng đồng dẫn dắt có thể dẫn đến thay đổi cách tân, cả trong phạm vi chính phủ và trong toàn thể cộng đồng. Những điều này đòi hỏi các đối tác Project Connect phải thúc đẩy sự cách tân, thử nghiệm, học hỏi, và không ngừng cải tiến. Cơ cấu và các bước thực hiện đó là:

1. Xây Dựng Một Cơ Cấu Trách Nhiệm Bên Trong và Bên Ngoài
2. Xây Dựng và Yểm Trợ Cộng Đồng Phát Triển Khả Năng Tự Quyết và Tinh Thần Làm Chủ
 - A. Thành lập [Quỹ Xây Dựng Năng Lực Cộng Đồng](#)
 - B. Trao Quyền Ra Quyết Định cho Cộng Đồng
3. Thiết Lập Các Nguyên Tắc và Các Biện Pháp Bảo Vệ Cho Quy Trình Ra Quyết Định Bình Đẳng
4. Thiết kế Quỹ Chống Di Dời sao cho giải quyết Các Động Cơ Thúc Đẩy Bình Đẳng, Các Mục Đích Ưu Tiên, và Các Ưu Tiên Phân Bố Cân Đối
5. Tiến Hành Thay Đổi Hệ Thống Nhằm Tăng Cường Tầm Ảnh Hưởng Chống Di Dời
6. Tập Hợp một Nhóm Chủ Chốt Phụ Trách Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc Giữa Các Ban Sở
7. Giám Sát và Báo Cáo Tiến Độ Thực Hiện cũng như Kết Quả

1. Xây Dựng Một Cơ Cấu Trách Nhiệm Bên Trong và Bên Ngoài

Thành công đòi hỏi phải có sự hợp tác liên tục giữa các chính phủ và lãnh đạo cộng đồng. Các quy trình ra quyết định do cộng đồng dẫn dắt và cơ cấu chính phủ rõ ràng là cần thiết để bảo đảm các quyết định đưa đến các kết quả bình đẳng. **Ban lãnh đạo, năng lực của nhân viên, tinh thần trách nhiệm trong nội bộ, và trách nhiệm bên ngoài, tất cả đều là các yếu tố vô cùng quan trọng để giúp những người bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi tình trạng di dời có cơ hội tự quyết nhiều hơn trong vấn đề hướng phát triển của Thành Phố Austin.** Bốn cung phần tư này tạo thành một khung mô hình về cơ cấu trách nhiệm được trình bày chi tiết hơn trong phần dưới.



Hình 20. Sơ đồ được trích lược từ Khung Mô Hình Thực Hiện Đề Xướng Phát Triển Bình Đẳng của Thành Phố Seattle

Ban Lãnh Đạo

Các viên chức dân cử của Thành Phố, Hội Đồng Giám Đốc của Austin Transit Partnership, và các lãnh đạo của Capital Metro phải tiếp tục nâng cao và thể hiện nhận thức trong nội bộ và nhận thức của công chúng về mức độ cấp thiết của việc sắp xếp thứ tự ưu tiên cũng như đề cập đến vấn đề bình đẳng sắc tộc trong mọi quyết định của Project Connect. Các lãnh đạo cơ quan cũng phải ưu tiên các nguồn lực ngân sách, khuyến khích các mối quan hệ hợp tác bên ngoài, phát triển và tạo điều kiện để nhân viên dẫn dắt, và tích cực loại bỏ các rào cản đối với thành công.

Năng Lực của Nhân Viên

Tất cả các nhân viên cơ quan liên quan đều phải được tham gia huấn luyện, có được các nguồn trợ giúp, và hỗ trợ nhằm xác định và thực hiện các vấn đề về bình đẳng, và có trách nhiệm thực hiện các nghĩa vụ của họ dựa trên kiến thức và các mối ưu tiên mới. Tối thiểu, điều này có nghĩa là hiểu rõ về Công Cụ, hợp tác với các lãnh đạo cộng đồng, và thu thập cũng như sử dụng dữ liệu tách riêng về mặt sắc tộc để đưa ra quyết định. Văn Phòng Bình Đẳng của Thành Phố phải hợp tác chặt chẽ với Phân Ban Ngăn Ngừa Di Dời để tập trung vào vấn đề bình đẳng sắc tộc và tiếng nói của cộng đồng khi sử dụng Công Cụ.

Trách Nhiệm Nội Bộ

Các cơ chế nội bộ của Thành Phố Austin để ưu tiên và khuyến khích bình đẳng thông qua việc sử dụng Công Cụ nên có một nhóm điều phối giữa các ban sở thường xuyên để tạo điều kiện sử dụng Công Cụ, hỗ trợ về mặt hành chính cho Quỹ Chống Di Dời, và một chương trình giám sát lâu dài. Viên Chức phụ trách Bình Đẳng và Viên Chức phụ trách Ngăn Ngừa Di Dời Cộng Đồng của Austin phải làm việc chặt chẽ với ban lãnh đạo Project Connect và nhóm điều phối giữa các ban sở để nhằm hỗ trợ và phối hợp bốn cung phần tư trong khung mô hình thực hiện.

Trách Nhiệm Bên Ngoài

Các cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi tình trạng di dời hiểu rất rõ về các gánh nặng mà tình trạng phát triển bất bình đẳng mang lại cũng như hiệu quả của các giải pháp do cộng đồng đề ra. Các tổ chức phải tuân theo sự lãnh đạo của kiến thức chuyên môn của các cộng đồng này và chịu trách nhiệm đối với họ. Hình thức hợp tác có trả thù lao của chính phủ với các cộng đồng này trong giai đoạn thay đổi định chế sắp tới này và giai đoạn thực hiện Công Cụ sẽ là vô cùng quan trọng. Trước hết phải cung cấp các nguồn lực của Project Connect cho các lãnh đạo, tổ chức, và liên minh này để kiến thức chuyên môn của họ có thể giúp định hình các chính sách, chương trình, và hoạt động đầu tư. Trong đó bao gồm đài thọ ngân quỹ:

- Xây dựng năng lực cộng đồng ở mức độ sâu rộng và lâu dài để thực hiện các giải pháp chống di dời,
- Năng lực lãnh đạo cộng đồng lâu dài trong vấn đề hoạch định,
- Tham gia theo hình thức trả thù lao theo cơ cấu ra quyết định, và
- Các báo cáo về ảnh hưởng của Project Connect và Quỹ Chống Di Dời đối với sức khỏe thể chất và tinh thần của cộng đồng cũng như nguy cơ di dời, và yêu cầu Project Connect và Quỹ Chống Di Dời phải có trách nhiệm.

2. Xây Dựng và Tạo Điều Kiện để Cộng Đồng Phát Triển Năng Lực Tự Quyết và Tự Làm Chủ

Xây dựng năng lực cộng đồng cho những người bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi các áp lực di dời là vấn đề ưu tiên trong việc thiết lập và sử dụng Công Cụ. Khi thiết lập Công Cụ, các tác giả nhấn mạnh rằng việc sử dụng Công Cụ và thực hiện các hoạt động đầu tư chống di dời nên cân đối lại quyền lực bằng cách chú trọng đến cộng đồng trong các cơ cấu ra quyết định có trả thù lao. Các tác giả nhất trí rằng các cơ cấu ra quyết định của Project Connect phải sử dụng mô hình hợp tác hoặc kết hợp với cộng đồng. Các cơ cấu này đòi hỏi phải hiểu rõ ràng về thẩm quyền cũng như đài thọ ngân quỹ sớm và lâu dài cho các lãnh đạo cộng đồng và các tổ chức tại cộng đồng để dẫn dắt và/hoặc tham gia hiệu quả.

Thành Lập Quỹ Xây Dựng Năng Lực Cộng Đồng

\$27 triệu trong Quỹ Chống Di Dời trị giá \$300 triệu được dành để hỗ trợ các tổ chức tại cộng đồng phục vụ BIPOC và do BIPOC dẫn dắt, mang lại các kết quả thành công. Các thỏa thuận cấp quỹ sẽ yêu cầu các bên được nhận ngân quỹ phải chứng minh các kết quả cụ thể và các mốc chuẩn cho thấy năng lực bổ sung sẽ có thể giúp họ mang lại các kết quả đề xuất của Công Cụ nhằm giảm các áp lực di dời và lấp đầy khoảng trống cơ hội cho những người có nguy cơ bị di dời nhất như thế nào. Các tổ chức nên đưa các đối tác liên minh tham gia vào các hoạt động sử dụng ngân quỹ, và các đối tác thường xuyên không đạt các mốc chuẩn có thể không được quyền tiếp tục tham gia.

Nên thành lập Quỹ Xây Dựng Năng Lực Cộng Đồng cho các hạng mục sử dụng sau đây:

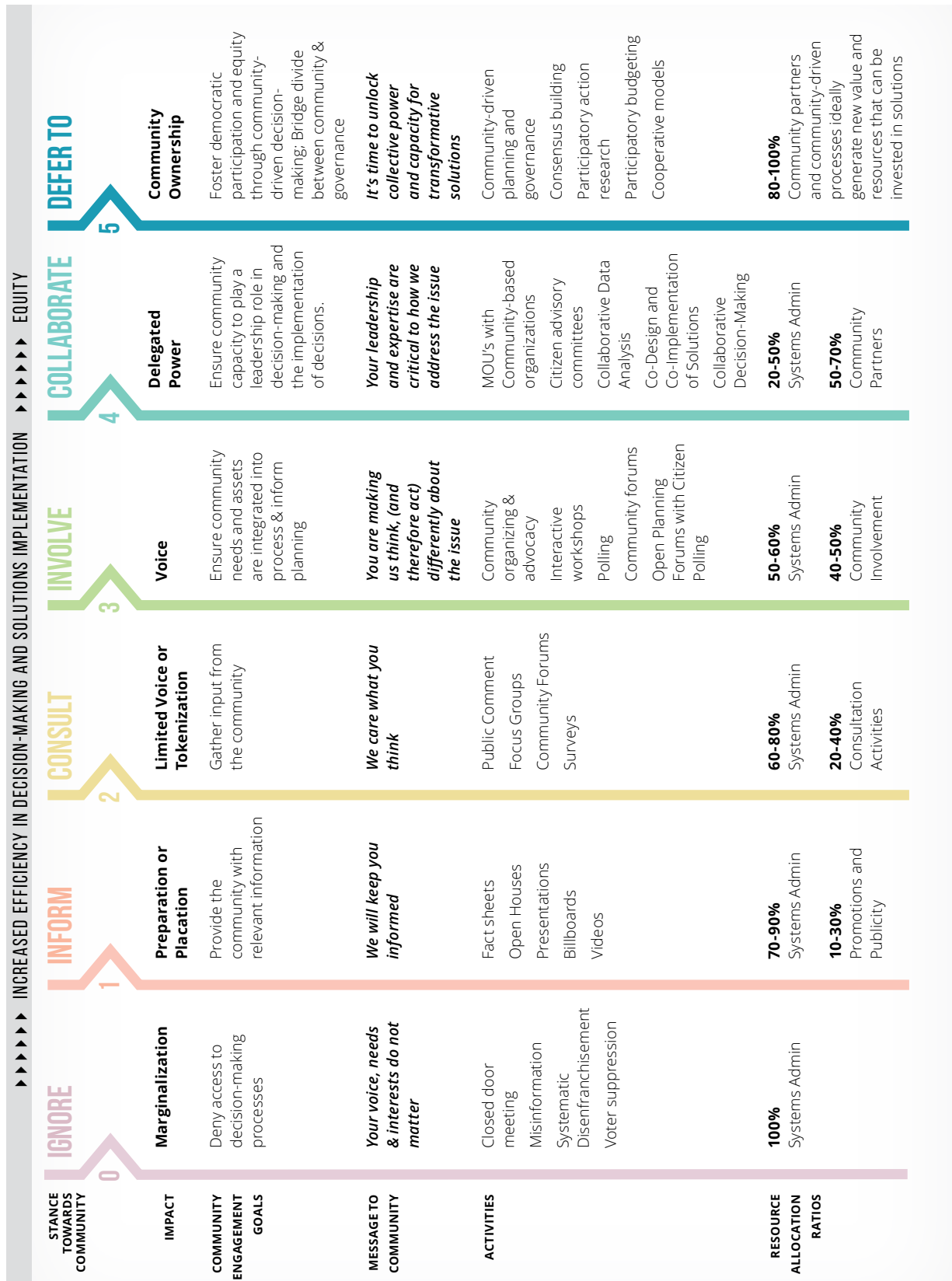
1. Lãnh Đạo cộng Đồng: Thành lập các liên minh, và huấn luyện các lãnh đạo cộng đồng mới.
2. Mạng Lưới Các Dự Án của Cộng Đồng: Xây dựng năng lực của các tổ chức do cộng đồng BIPOC dẫn dắt và các doanh nghiệp do cộng đồng BIPOC sở hữu để chuẩn bị cho việc đề xuất và thực hiện các dự án, có thể bao gồm tuyển dụng và huấn luyện nhân viên, ký hợp đồng hỗ trợ chuyên môn, lập kế hoạch chiến lược, và phát triển nguồn lực.

3. **Mối Quan Hệ Hợp Tác Cộng Đồng:** Xây dựng năng lực của các tổ chức do cộng đồng BIPOC dẫn dắt để hợp tác với Thành Phố, Austin Transit Partnership, và Capital Metro để tiếp cận và khuyến khích sự tham gia của các cộng đồng bị ảnh hưởng bởi tình trạng di dời trên toàn khu vực Project Connect.
4. **Hoạch Định Cộng Đồng:** Các hoạt động hoạch định do cộng đồng BIPOC dẫn dắt đối với các dự án sau này sẽ cần nguồn vốn lớn hơn từ Quỹ Chống Di Dời, chẳng hạn như các hội thảo cộng đồng, các sự kiện, hoạt động nghiên cứu, định hướng, và thiết kế địa điểm.

Trao Quyền Ra Quyết Định cho Cộng Đồng

The Spectrum of Community Engagement to Ownership (ở trang tiếp theo) nên được sử dụng để đánh giá và thiết kế các cơ cấu ra quyết định trong việc sử dụng Công Cụ và quyết định các đề xuất nào sẽ nhận được nguồn lực từ Quỹ Chống Di Dời.²⁶

²⁶[Phạm Vi Khuyến Kịch Cộng Đồng hướng tới Quyền Sở Hữu](#)



Hình 21. Khuyến khích Cộng Đồng Sở Hữu bằng cách Tạo Điều Kiện có Sức Mạnh (Nhấp [vào đây](#) hoặc vào hình ảnh để xem bảng này trên mạng trực tuyến)

3. Thiết Lập Các Nguyên Tắc và Các Biện Pháp Bảo Vệ Cho Quy Trình Ra Quyết Định Bình Đẳng

Các nguyên tắc và quy định bảo vệ đối với quy trình ra quyết định bình đẳng là các yếu tố không thể thiếu để bảo vệ tránh tình trạng sử dụng Công Cụ sai mục đích và chi dùng Quỹ Chống Di Dời sai mục đích. Các nguyên tắc và cách thức này nên được đưa vào trong các tài liệu quy định của các cơ cấu thực hiện Project Connect.

Các Nguyên Tắc

1. Ưu tiên tầm nhìn và các mục tiêu của cộng đồng BIPOC để có nguy cơ di dời nhất
2. Chịu trách nhiệm đối với cộng đồng BIPOC để có nguy cơ bị di dời nhất
3. Trao thẩm quyền cho cộng đồng BIPOC để có nguy cơ bị di dời nhất để ra quyết định; trả thù lao cho chuyên môn của họ
4. Phân công thẩm quyền xây dựng và tổ chức cộng đồng để hoàn thành công việc này
5. Cải tổ các định chế thông qua việc sử dụng Công Cụ vượt ngoài khuôn khổ Project Connect

Các Quy Định Bảo Vệ

1. Loại bỏ các xung đột lợi ích của các viên chức dân cử và các viên chức được bổ nhiệm: ví dụ các viên chức là chủ cho thuê nhà, được nhận ngân quỹ hỗ trợ từ các bên có thể nộp đơn xin trợ cấp từ quỹ, v.v.
2. Hoàn toàn minh bạch và công khai về tất cả các quyết định, chi dùng ngân quỹ, các bước hành động đã thực hiện, đối tượng hưởng lợi, các bước tiếp theo, v.v.
3. Yêu cầu phải Tổ Chức Hội Thảo Cộng Đồng Undoing Racism® và thực hành cho tất cả các viên chức dân cử, các thành viên hội đồng quản trị và ủy ban, và nhân viên chính phủ thực hiện dự án Project Connect.
4. Chương trình [giám sát hàng năm](#) báo cáo cho các cộng đồng BIPOC với Hội Đồng Thành Phố và giới truyền thông, trong đó bao gồm [Các Kết Quả Ở Cấp Độ Cộng Đồng](#), [Các Dấu Hiệu Cảnh Báo Ban Đầu](#), [Các Phương Pháp Đánh Giá Hiệu Quả Hoạt Động](#), và [Tinh Thần Trách Nhiệm trong Việc Ra Quyết Định và Thực Hiện](#)
5. Thi hành các hình thức phạt đối với các trường hợp lãnh đạo Thành Phố đưa ra quyết định bất bình đẳng; chẳng hạn như mất quyền quyết định

Cộng Đồng Sử Dụng Công Cụ và Quản Lý Quỹ Chống Di Dời

Các Tác Giả đều đồng thuận cho rằng các thành viên cộng đồng bị ảnh hưởng nhất bởi tình trạng di dời phải có một vai trò cho việc sử dụng công cụ và quản lý Quỹ Chống Di Dời. CAC sẽ quảng bá tầm quan trọng của việc những người bị ảnh hưởng nhất bởi các áp lực di dời phải trở thành những người ra quyết định. Để đạt được mục tiêu đó, CAC sẽ khuyến khích sử dụng Công Cụ cho các quyết định của Project Connect và ủng hộ các quyết định của các bên bị ảnh hưởng nhiều nhất. Mặc dù hình thức mối quan hệ này chưa được xác định, tuy nhiên chức năng là rõ ràng. Các cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi tình trạng di dời nên sử dụng Công Cụ để:

1. **Định Hướng cho Quỹ Chống Di Dời.** Các trách nhiệm tiềm năng bao gồm thiết kế và phê chuẩn các mục tiêu và quy định hướng dẫn của Quỹ, kế hoạch chi dùng và phân bổ ngân quỹ hàng năm, các tiêu chí mời thầu, và các tiêu chí chấm thầu.
2. **Các quyết định cấp quỹ của Quỹ Chống Di Dời.** Phần này liên quan đến việc chấm điểm các hồ sơ thầu và đưa ra các đề xuất về số tiền cấp quỹ.
3. **Yêu cầu Thành Phố Austin phải chịu trách nhiệm đối với việc chi dùng Quỹ Chống Di Dời theo khung mô hình bình đẳng sắc tộc và các ưu tiên đã trình bày trong Công Cụ này.** Điều này bao gồm giám sát và đánh giá độc lập sự thành công của quy trình cũng như hiệu quả hoạt động của Quỹ Chống Di Dời. Nếu kết quả đánh giá cho thấy ngân quỹ được chi dùng không phù hợp với khung mô hình về bình đẳng sắc tộc và các ưu tiên đã đề cập trong Công Cụ, thì một tổ chức tại cộng đồng do BIPOC dẫn dắt và phục vụ BIPOC nên được trao thẩm quyền để quản lý chương trình mà không nằm dưới sự kiểm soát của Thành Phố.
4. **Đánh giá các quyết định về hoạch định và chính sách Project Connect.** Các phần sau đây của Project Connect, được sắp xếp theo thứ tự ưu tiên, nên sử dụng Công Cụ cho quy trình thiết kế và ra quyết định:
 - A. Các chiến lược chống di dời trong khu phố
 - B. Ký hợp đồng và thuê các cư dân và hãng sở BIPOC tại địa phương
 - C. Các chương trình trợ giúp tiếp cận và di dời địa điểm cho các tiểu thương nghiệp, chủ sở hữu nhà, và người thuê nhà
 - D. Các chương trình tái thiết gần các trạm (chẳng hạn như các chính sách Phát Triển Chú Trọng Đến Phương Tiện Giao Thông Công Cộng và các kế hoạch quy vùng)
 - E. Mua các bất động sản có khu vực sử dụng cho mục đích công cộng
 - F. Lựa chọn các địa điểm trạm xe điện
 - G. Sử dụng các bất động sản dư thừa của Austin Transit Partnership, Capital Metro, và của Thành Phố
 - H. Sắp xếp và hoạch định cho các địa điểm Park & Ride

4. Thiết kế Quỹ Chống Di Dời với Các Ưu Tiên về Công Cụ

Trong quá trình thiết kế Công Cụ, các tác giả đã đưa ra định hướng về các ưu tiên cho Quỹ Chống Di Dời: những người dân và khu phố nào sẽ được hưởng lợi, và nên dành ngân quỹ cho mục đích nào. Các Ưu Tiên về Con Người, Địa Điểm và Mục Đích ghi dưới đây, trong đó bao gồm cả [Các Ưu Tiên Phân Bỏ Cân Đối](#), sẽ được luật hóa trong kế hoạch chi dùng của Thành Phố. Sau đó có thể sử dụng Công Cụ để chấm điểm các hồ sơ thầu nhằm bảo đảm từng dự án đều đạt được các ưu tiên này.

Con Người: Người Da Đen, Người Gốc Anh Điêng, và Người Da Màu có nguy cơ di dời là các đối tượng dân số được ưu tiên để hưởng lợi từ các hoạt động đầu tư chống di dời. Các Nhóm Dân Số Ưu Tiên cụ thể hơn được trình bày trong [Chương 1](#)

Địa Điểm: Các khu phố trong phạm vi 1 dặm cách một trạm Project Connect ở Eastern Crescent cần các hoạt động đầu tư chống di dời nhất. Xem [Chương 1](#) để biết thêm thông tin.

Mục Đích: Các Mục Đích Ưu Tiên được trình bày tóm tắt ở dưới theo thứ tự phân bổ từ lớn nhất đến nhỏ nhất. Nhấp vào các đường liên kết để biết thêm thông tin trình bày trong [Chương 1](#).

1. [Gia Cư Giá Rẻ](#): Mua, duy trì, và xây dựng gia cư cho thuê và gia cư sở hữu giá rẻ cho các cư dân khu phố, cho dù hiện đang có nguy cơ di dời hoặc trước đó đã bị di dời.
2. [Các Doanh Nghiệp do BIPOC Sở Hữu](#): Thiết lập các nguồn trợ giúp và không gian thương mại giá rẻ để giúp các doanh nghiệp do BIPOC sở hữu phát triển.
3. [Giảm Thiểu Tình Trạng Di Dời Trước Mắt của Cư Dân Cộng Đồng BIPOC](#): Cung cấp trợ cấp tiền mặt, cứu trợ tiền thuê nhà, và thuế bất động sản cho những người có nguy cơ di dời.
4. [Việc Làm Chất Lượng Cao](#): Tạo điều kiện tiếp cận và loại bỏ các rào cản đối với các công việc có mức lương đủ sống và phù hợp với định hướng ngành nghề.
5. [Các Trụ Cột Văn Hóa](#): Hỗ trợ các tổ chức bất vụ lợi do cộng đồng BIPOC điều hành, cung cấp dịch vụ hỗ trợ và duy trì các cộng đồng văn hóa cụ thể, đồng thời duy trì và tôn vinh các nền văn hóa của họ cho các thế hệ hiện tại và mai sau.
6. [Ngân Hàng Đất](#): Mua đất cho các dự án do cộng đồng dẫn dắt.
7. [Thẩm Quyền và Năng Lực của Cộng Đồng](#): Thành lập các hiệp hội phát triển cộng đồng (CDC), các liên hội, phát triển kỹ năng lãnh đạo, và tổ chức cộng đồng.
8. [Củng Cố Các Quyền của Người Thuê Nhà và Chủ Sở Hữu Nhà](#): Cung cấp hỗ trợ pháp lý và tài chính để bảo vệ người thuê nhà và chủ sở hữu nhà tránh hoạt động lợi dụng và bất công.

5. Các Khuyến Cáo về Thay Đổi Hệ Thống để Tăng Cường Hơn Nữa Tầm Ảnh Hưởng của Quỹ Chống Di Dời

Các thay đổi hệ thống trong chính sách, các thực hành và hoạt động chi dùng giữa các tổ chức sẽ làm tăng hơn nữa tầm ảnh hưởng của Quỹ Chống Di Dời. Các tác giả xác định các ưu tiên thay đổi hệ thống mà Thành Phố Austin, Austin Transit Partnership, và Capital Metro cần thực hiện ngoài Quỹ Chống Di Dời và được chi trả cho bên ngoài quỹ này.

- 1. Yêu cầu tổ chức Hội Thảo Tổ Chức Cộng Đồng “Undoing Racism”** và thực hành đối với tất cả các viên chức dân cử, các hội đồng quản trị và thành viên ủy ban, và nhân viên chính phủ tham gia thực hiện Project Connect.²⁷
- 2. Cắt Băng Khánh Thành để Loại Bỏ Các Rào Cản đối với các Tài Nguyên Công Cộng:** Giảm thủ tục giấy tờ để tiếp cận quy trình MBE/WBE/DBE, loại bỏ các rào cản bất bình đẳng, chẳng hạn như bảo hiểm xây dựng và đặt cọc giao kèo về xây dựng, và yêu cầu phải có không gian văn phòng thực thể. Hỗ trợ và xúc tiến nhanh việc phê chuẩn được chứng nhận là nhà cung ứng được ưu tiên cho Thành Phố Austin, Austin Transit Partnership, và Capital Metro. Giảm thủ tục giấy tờ đối với việc tiếp cận các chương trình gia cư giá rẻ và tiểu thương nghiệp.
- 3. Chính Sách Gia Cư Giá Rẻ với Mức Giá Phù Hợp:** Định nghĩa mức giá hợp túi tiền là tương đương 30% mức thu nhập của một hộ gia đình dựa trên dữ liệu về thu nhập ở mức độ khu phố, chứ không phải là dữ liệu cấp độ khu vực.
- 4. Mức Giá Phải Chăng Dài Hạn:** Yêu cầu tất cả các công trình nhà ở giá rẻ xây mới và được bảo tồn phải có mức giá phải chăng trong 99 năm.
- 5. Chuyển Tiếp các Cư Dân Lâu Dài vào trong Chương Trình Thưởng Theo Mật Độ Gia Cư**
- 6. Chính Sách Lựa Chọn Ưu Tiên dành cho các Cư Dân và Doanh Nghiệp BIPOC:** Ưu tiên cho BIPOC bị ảnh hưởng bởi tình trạng di dời khi có nguồn lực chính phủ cho gia cư và hỗ trợ doanh nghiệp trong các khu vực mà họ dời đi.
- 7. Thành Phố, Austin Transit Partnership, và Capital Metro Land Ưu Tiên cho Các Dự Án Chống Di Dời:** Cung cấp đất thuộc sở hữu của chính phủ miễn phí cho các nhà thầu bất vụ lợi làm việc theo sứ mệnh nhiệm vụ nhằm giúp đạt được các mục tiêu của Quỹ Chống Di Dời, đồng thời tăng tỷ lệ hành khách và đóng góp cho các khu phố có tất cả các thành phần hòa nhập trong phạm vi khoảng cách đi bộ tới phương tiện giao thông công cộng.

²⁷ [Về Hội Thảo Tổ Chức Cộng Đồng Undoing Racism®](#)

8. **Đền Bù cho Các Doanh Nghiệp Bị Ảnh Hưởng bởi Project Connect:** Cung cấp hỗ trợ tài chính để đền bù tổn thất kinh doanh, vượt ngoài các yêu cầu tối thiểu của liên bang, đặc biệt là đối với các chủ sở hữu thuê địa điểm kinh doanh. Giảm thiểu một cách bình đẳng các ảnh hưởng của Project Connect đối với các doanh nghiệp, đặc biệt là các doanh nghiệp dễ có nguy cơ bị di dời nhất.
9. **Chủ Động:** Thiết lập, củng cố, và/hoặc cải tiến các điều luật bảo vệ, chẳng hạn như yêu cầu người thuê nhà rời khỏi nhà thuê vì lý do chính đáng, các tiêu chuẩn tối thiểu về chất lượng gia cư, v.v.
10. **Thiết Lập Trách Nhiệm:** Thi hành luật đối với những người thường xuyên vi phạm, chẳng hạn như những người lợi dụng tài chính hoặc lừa đảo trong bất động sản, các chủ sở hữu bất động sản không đáp ứng được các tiêu chuẩn tối thiểu về chất lượng gia cư, v.v.
11. **Chính Sách về Ưu Tiên trong Tuyển Dụng hoặc Tuyển Dụng Cư Dân Địa Phương của Project Connect:** Ưu tiên cho các công việc có mức lương đủ sống, phù hợp với ngành nghề, định hướng nghề nghiệp, và huấn luyện cho các Nhóm Dân Số Ưu Tiên tại các Khu Vực Được Ưu Tiên, và giảm mức độ tiếp cận cho tất cả các đối tượng khác. Việc này KHÔNG chỉ là thiết lập và tìm người cho một số ít các vị trí tạm thời có mức lương thấp nhất.²⁸
12. **Loại Bỏ Các Rào Cản đối với Cơ Hội Việc Làm Đầy Đủ và Theo Đúng Nguyên Vọng:** Xóa bỏ các rào cản, đặc biệt là trong các ngành có chất lượng nghề nghiệp cao mà các rào cản này đang tràn lan.
13. **Yêu Cầu Phải Có Các Thỏa Thuận về Lợi Ích Cộng Đồng của Các Doanh Nghiệp Lớn:** Yêu cầu các doanh nghiệp loại bỏ các rào cản đối với cơ hội có việc làm đầy đủ và theo đúng nguyên vọng, đồng thời cung cấp huấn luyện và hỗ trợ cho Các Nhóm Dân Số Ưu Tiên để vào công ty, phát triển, và thăng tiến trong công ty đó; cung cấp gia cư hợp túi tiền, ký hợp đồng với các doanh nghiệp MBE/WBE/DBE để cung cấp hàng hóa và dịch vụ; và cung cấp mức lương đủ nuôi sống gia đình cho tất cả các nhân viên; v.v.
14. **Ưu Tiên Các Doanh Nghiệp MBE đối với Các Hợp Đồng với Các Tổ Chức Chính Phủ trong tất cả Các Hoạt Động Đầu Tư Project Connect.**
15. **Loại Bỏ Các Rào Cản đối với Các Công Ty Xây Dựng MBE/WBE/DBE:** Loại bỏ các yêu cầu phải có bảo hiểm, tiền đặt cọc giao kèo, khả năng thanh toán về tài chính, và sân thương mại/nhà kho, tạo ra các rào cản bất bình đẳng cho các doanh nghiệp từ trước đến nay vẫn bị từ chối cơ hội tiếp cận với n.

²⁸[Chương Trình Tuyển Dụng Nhân Viên Ưu Tiên Seattle](#)

- 16. Loại Bỏ Rào Cản Yêu Cầu Phải Có Các Không Gian Có Thể Được Bảo Hiểm Hợp Pháp:** Loại bỏ các rào cản cụ thể đối với các doanh nghiệp qua việc cho phép các nhà thầu MBE/WBE/DBE thuê sử dụng ngắn hạn các lô đất thuộc sở hữu của Thành Phố trong giai đoạn xây dựng nở rộ.
- 17. Loại Bỏ Các Rào Cản đối với Quyền Sở Hữu (Nhà và Doanh Nghiệp), Vốn, và Thương Mại.**
- 18. Loại Bỏ Các Rào Cản Khiến Các Doanh Nghiệp Không Thể Có Giấy Phép Hoạt Động và Cung Cấp Các Hình Thức Thưởng Khuyến Khích:** Áp dụng nhiều chiến lược khác nhau để hỗ trợ các doanh nghiệp từ trước đến nay vốn thuộc sở hữu của BIPOC, chẳng hạn như thực phẩm, xây dựng, tiệm làm tóc, và tiệm chăm sóc móng, tiệm hớt tóc, các tiệm bán hàng hóa theo bản sắc dân tộc, và giải trí.
- 19. Bảo Đảm Rằng Các Trường Học Cung Cấp Cho Tất Cả Các Trẻ Em Kỹ Năng Mà Các Em Cần Để Thành Công:** Thực hiện các hoạt động đầu tư giáo dục bình đẳng trong phạm vi học khu và tìm hiểu vai trò của giáo trình học cũng như các chính sách kỷ luật khi tạo ra các kết quả khác nhau.
- 20. Hỗ Trợ Người Thuê Nhà Năm Bất Cơ Hội Sở Hữu Nhà với Chính Sách về Quyền Mua Đầu Tiên:** Cho phép những người thuê nhà có quyền mua đầu tiên trước khi bán nhà; cho phép họ chuyển quyền đó cho một tổ chức bất vụ lợi.
- 21. Thiết Lập Các Cơ Cấu Giảm Thuế Bình Đẳng cho Các Chủ Sở Hữu Nhà Có Thu Nhập Thấp:** Hỗ trợ các chủ sở hữu nhà với các hình thức miễn thuế bất động sản mới, mức thuế tối đa, phụ cấp thuế, và các chương trình ân xá thuế.
- 22. Tạo Các Cơ Hội Gây Dựng Gia Sản Thông Qua Quy Hoạch Vùng Bình Đẳng, Xúc Tiến Nhanh Thủ Tục Cấp Phép, và Các Ngân Khoản Trợ Cấp Xây Dựng:** Ban hành các dự luật hỗ trợ các chủ thuê nhà là cư dân BIPOC trong việc tái phân vùng và xây các căn nhà mới trên lô đất của họ.

6. Lập một Nhóm Điều Phối Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc Giữa các Ban Sở

Văn Phòng Bình Đẳng và Phân Ban Ngăn Ngừa Di Dời của Sở Gia Cư và Hoạch Định là lựa chọn phù hợp để tập hợp một nhóm liên ngành nhằm phát triển các hệ thống hỗ trợ bốn cung phần tư của [cấu trúc nhiệm vụ](#), trong đó bao gồm cả việc sử dụng Công Cụ. Nhóm này sẽ có thể tăng cường các thử thách và cơ hội lãnh đạo trong thời gian khởi xướng và thực hiện Công Cụ, sau đó tìm các nguồn lực và đề ra các giải pháp.

Các nỗ lực phối hợp giữa các ban sở nhằm tăng cường chuyên môn của mỗi ban sở sẽ mang lại kết quả tốt hơn trong vấn đề bình đẳng sắc tộc. Ngoài Văn Phòng Bình Đẳng và Sở Gia Cư và Hoạch Định, ít nhất nên đưa vào nhóm các ban sở sau đây:

- Văn Phòng Cách Tân giúp thiết lập các thực hành mới trong việc đánh giá các kết quả bình đẳng;
- Văn Phòng Phát Triển Bền Vững, với trách nhiệm thúc đẩy hơn nữa các thực hành mới và hiệu quả về bảo vệ khí hậu và hợp tác cộng đồng;
- Sở Phát Triển Kinh Tế với nhiệm vụ cam kết phát triển nhân lực, cung cấp các nguồn trợ giúp cho tiểu thương nghiệp, và hỗ trợ các khu vực phố cổ và các tổ chức văn hóa; và
- Sở Giao Thông, với nhiệm vụ cập nhật các tiêu chuẩn về cơ sở hạ tầng và mở rộng các hệ thống giao thông đa phương tiện, chú trọng tới vấn đề bình đẳng và chống di dời. Nhân viên từ các ban sở này sẽ là các thành viên không thể thiếu của nhóm, yêu cầu phải dành nhiều thời gian để tập trung thực hiện kế hoạch công việc của họ.

Sử dụng Công Cụ với các cộng đồng bị ảnh hưởng bởi tình trạng di dời sẽ là trách nhiệm của nhóm. Ban đầu, nhóm này phải hợp tác với các tác giả được trả thù lao để cung cấp huấn luyện về cách thức sử dụng Công Cụ và hiểu vấn đề bình đẳng xã hội và sắc tộc liên quan đến các hoạt động đầu tư phương tiện giao thông công cộng và phát triển. Ủy Ban Cố Vấn Cộng Đồng, Hội Đồng Quản Trị Austin Transit Partnership, Capital Metro, và ban lãnh đạo Thành Phố là những người tham gia đầu tiên vào hoạt động huấn luyện này.

Cùng hợp tác với các cộng đồng bị ảnh hưởng bởi tình trạng di dời sẽ là vai trò thường xuyên của nhóm. Các hoạt động ban đầu sẽ bao gồm ký hợp đồng với các tác giả để triển khai Công Cụ, thiết lập Quỹ Xây Dựng Năng Lực Cộng Đồng, và hợp tác với Ủy Ban Cố Vấn Cộng Đồng về việc thiết kế một bảng giám sát dữ liệu trong khuôn khổ chương trình giám sát Project Connect.

Chia sẻ và phát triển các thực hành tốt nhất về phát triển bình đẳng sẽ là trọng tâm chính của nhóm này, bao gồm nhưng không giới hạn ở các ưu tiên thay đổi về mặt định chế mà các tác giả đã xác định. Thông qua các thảo luận này, nhóm sẽ chia sẻ các bài học rút ra và xác định các phương thức chính sách mới để chia sẻ với Ủy Ban Cố Vấn Cộng Đồng, ban lãnh đạo Thành Phố, ban lãnh đạo Capital Metro, và Hội Đồng Quản Trị Austin Transit Partnership để thông qua.

7. Giám Sát và Báo Cáo Quy Trình, Tiến Độ Thực Hiện, cũng như Kết Quả

Ủy Ban Cố Vấn Cộng Đồng của Austin Transit Partnership phụ trách hỗ trợ cộng đồng thiết kế một bảng theo dõi dữ liệu để nâng cao tinh thần trách nhiệm và sự minh bạch cho cộng đồng. Việc báo cáo thường xuyên trên hệ thống theo dõi này trong khuôn khổ chương trình giám sát Project Connect là cơ hội quý giá để tăng cường và thúc đẩy thảo luận giữa các nhà thiết lập chính sách và cộng đồng về hướng phát triển bình đẳng của Austin và cho thấy Hợp Đồng với Các Cử Tri đang được duy trì như thế nào.

Các yếu tố đánh giá có ý nghĩa đối với các cộng đồng bị ảnh hưởng bởi tình trạng di dời và vấn đề bất bình đẳng sắc tộc phải được ưu tiên. Các tác giả nhận diện các dữ liệu theo ba hạng mục nên cân nhắc sử dụng:

- Các yếu tố chỉ báo ở cấp độ cộng đồng, đánh giá tình trạng di dời và tiếp cận cơ hội
- Các dấu hiệu cảnh báo ban đầu về tình trạng di dời và các thực hành mang tính chất lợi dụng trong lĩnh vực bất động sản
- Các biện pháp đánh giá trách nhiệm và hiệu quả công việc đối với Quỹ Chống Di Dời

Ngoài ra, nên trình bày các dữ liệu hàng năm về quy trình sử dụng để phân bổ ngân quỹ của Quỹ Chống Di Dời, trong đó bao gồm các quyết định đã đưa ra, ngân khoản đã chi dùng, các bước hành động đã thực hiện, và đối tượng hưởng lợi.

Khung Chương Trình Giám Sát

Việc phối hợp giữa các ban sở là rất quan trọng để đánh giá một vấn đề mang tính cơ cấu như di dời. Các tác giả phân tích dữ liệu từ nhóm điều phối giữa các ban sở nên quản lý chương trình giám sát; tổng hợp và phân tích dữ liệu cùng với các thành viên cộng đồng; và trình bày các báo cáo hàng năm.

Các buổi trình bày cho ban lãnh đạo Nhóm Dân Số Ưu Tiên, Ủy Ban Cố Vấn Hội Đồng, Hội Đồng Quản Trị Austin Transit Partnership, và ban lãnh đạo Capital Metro và Thành Phố, sẽ diễn ra theo lịch trình để tạo tiền đề xác định các thời hạn liên quan đến Project Connect và trước khi thực hiện quy trình lập ngân sách để tạo tiền đề cho các điều chỉnh đối với kế hoạch chi tiêu hàng năm và các nhu cầu về nguồn lực.

Các nguồn dữ liệu truyền thống cung cấp ít thông tin. Cộng đồng phải có vai trò trong việc xác định các dữ liệu hiệu quả về mặt định tính và định lượng cũng như phân tích tầm quan trọng của các kết luận. Việc này đòi hỏi phải cam kết coi trọng chuyên môn của những người bị ảnh hưởng nhiều nhất của những vấn đề bất bình đẳng để nhằm định hướng cho các hoạt động đầu tư phương tiện giao thông công cộng và chống di dời. Cần phải tiến hành nghiên cứu tại cộng đồng

để thu thập các dữ liệu cách tân về mặt định tính và định lượng. Điều này có thể bao gồm cung cấp ngân quỹ và hỗ trợ để tạo điều kiện cho các cộng đồng thu thập các dữ liệu giúp hiểu rõ hơn về tình trạng di dời của các cư dân, doanh nghiệp, và tổ chức văn hóa đang diễn ra trong cộng đồng của họ và cách ứng phó cần thiết.

Thiết Kế Các Biện Pháp Đánh Giá

Nên thiết lập các biện pháp đánh giá chính thức một cách minh bạch, sau khi đã tham vấn ý kiến của các cư dân cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi tình trạng di dời. Đo lường để đánh giá những gì là quan trọng. Dưới đây là ví dụ về các yếu tố chỉ báo có thể sử dụng. Các yếu tố chỉ báo được lựa chọn để đưa vào trong chương trình giám sát sẽ dựa trên kết quả nghiên cứu và tiếp cận thêm.

Các Kết Quả Ở Cấp Độ Cộng Đồng

Các yếu tố chỉ báo về mặt dài hạn đối với kết quả trong cộng đồng sẽ là Kim Chỉ Nam trong quá trình Project Connect đầu tư nhằm đạt được các mục tiêu về bình đẳng trong kế hoạch phát triển phương tiện giao thông công cộng 13 năm. Quan trọng là cần đánh giá các xu hướng theo thời gian và các khác biệt về địa lý trên toàn thành phố nhằm xác định tất cả mọi người dân và địa điểm có đạt được kết quả tốt hơn hay không.

Các yếu tố chỉ báo nên được thiết kế sao cho đạt được các mục đích cụ thể, cụ thể là đánh giá quy trình hướng đến mục tiêu khắc phục các khác biệt về sắc tộc. Các yếu tố chỉ báo này có thể bị ảnh hưởng nhiều thông qua công việc của các ban sở trong vấn đề phát triển bình đẳng. Cuối cùng, các yếu tố chỉ báo này phải khả thi, cung cấp ý kiến phản hồi mà Thành Phố, Austin Transit Partnership, và Capital Metro có thể sử dụng để điều chỉnh các chính sách và chiến lược.

Các yếu tố chỉ báo nên phù hợp với các thực hành tốt nhất sau đây:

- Dựa trên dữ liệu hiện có, đáng tin cậy, và có thể phân tách theo sắc tộc và thu nhập
- Hướng đến kết quả có ý nghĩa rộng thay vì có khía cạnh quá hẹp (không phải là “các bước nhỏ”)
- Dễ thuyết phục và dễ hiểu cũng như dễ sử dụng cho đa số những người bị ảnh hưởng nhất bởi tình trạng di dời
- Có thể dẫn đến sự thay đổi có thể đánh giá được trong một khoảng thời gian
- Liên quan về mặt lâu dài

Ví dụ về các yếu tố chỉ báo ở cấp độ cộng đồng là:

- % hộ gia đình và doanh nghiệp, phân nhỏ theo sắc tộc và chủng tộc, được nhận ngân quỹ chống di dời, hiện tiếp tục sinh sống và hoạt động trong các khu phố của họ hoặc đã trở lại các khu phố nơi họ từng bị di dời

- Thành phần sắc tộc/chủng tộc ở Eastern Crescent và trên toàn thành phố
- Thành phần sắc tộc/chủng tộc của học sinh tại mỗi trường công lập
- Tỷ lệ sở hữu nhà, chia nhỏ theo sắc tộc và chủng tộc
- Các phần hộ gia đình của chủ sở hữu và người thuê nhà, theo sắc tộc/chủng tộc, phải chịu nhiều chi phí gia cư
- Mức độ hợp túi tiền và tình trạng có sẵn gia cư cho thuê theo mức thu nhập và số phòng ngủ
- Nguồn cung các căn nhà bị giới hạn về mức tiền thuê nhà và thu nhập
- Tỷ lệ sở hữu nhà theo sắc tộc và chủng tộc
- Tỷ lệ nghèo theo sắc tộc và chủng tộc
- Tỷ lệ sở hữu doanh nghiệp theo sắc tộc và chủng tộc
- Các trường hợp đóng cửa doanh nghiệp hoặc di dời địa điểm của doanh nghiệp, theo sắc tộc và chủng tộc
- Tuổi thọ doanh nghiệp theo sắc tộc và chủng tộc
- Việc doanh nghiệp tiếp cận nguồn vốn chính phủ và tư nhân, theo sắc tộc và chủng tộc của chủ sở hữu
- Việc làm theo ngành, sắc tộc, và chủng tộc
- Các trường hợp đóng cửa hoặc di dời các trụ cột văn hóa
- Tỷ lệ cư dân, theo sắc tộc và chủng tộc, ở gần nơi có phương tiện giao thông công cộng thường xuyên
- Tỷ lệ cư dân, theo sắc tộc và chủng tộc, ở gần các công viên và không gian ngoài trời
- Tỷ lệ các cư dân ở độ tuổi đi học, theo sắc tộc và chủng tộc, trong khu vực gần với các trường học có nhiều nguồn trợ giúp
- % mẫu đất có khu vực phân vùng dành cho nhà chung cư so với % mẫu đất có khu vực phân vùng nhà dành cho một hộ gia đình trong đa số các khu phố BIPOC so với đa số các khu phố của người da trắng

Các Dấu Hiệu Cảnh Báo Sớm

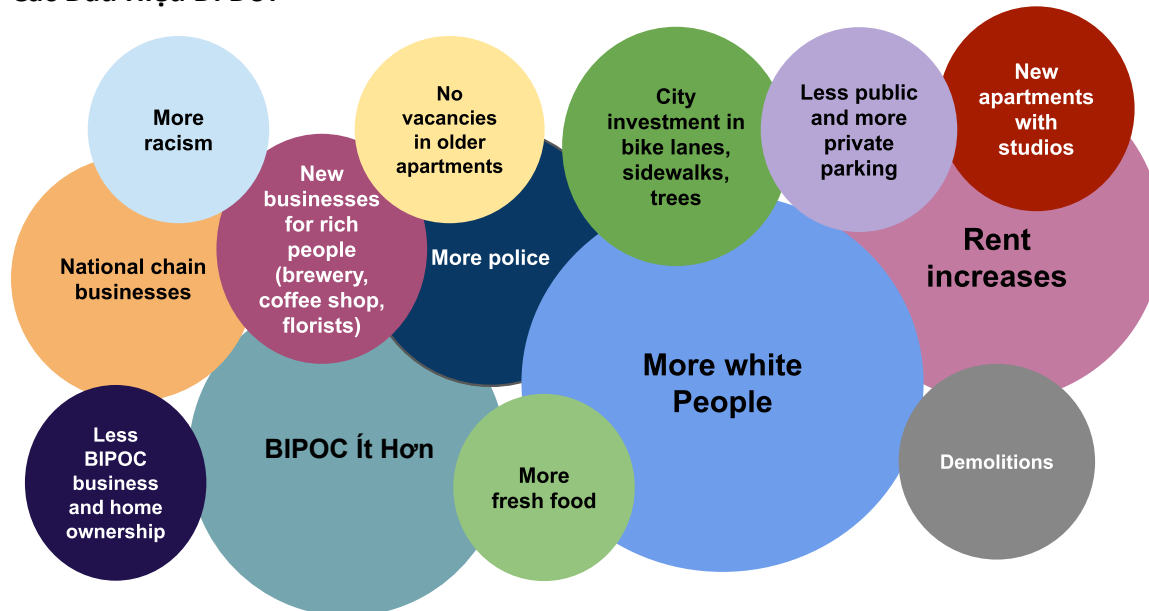
Các biện pháp đánh giá ngắn hạn sẽ cung cấp thông tin thời gian thực để phản ứng với thị trường bất động sản hiện đang thay đổi hơn bao giờ hết và tập trung chú ý tới các cư dân và khu phố cần đến nhất ở khu vực Eastern Crescent hiện đang tiếp nhận các hoạt động đầu tư của Project Connect. So sánh dữ liệu này với các sơ đồ vạch đỏ và hệ thống lối đi bộ từ trước đến nay cho biết khoảng cách tới các địa điểm đầu tư phát triển phương tiện giao thông công cộng có thể cung cấp bối cảnh cho các dấu hiệu này.

Các dấu hiệu cảnh báo ban đầu về các áp lực di dời giúp hiểu rõ hơn về các xu hướng tổng thể về mức độ áp lực di dời. Các dấu hiệu cảnh báo sớm cũng cho biết các khu phố nơi nguy cơ di dời đang hiện hữu trước mắt hoặc có nguy cơ di dời lớn nhất, hoặc các loại hình hộ gia đình hoặc tổ chức (các doanh nghiệp hoặc các tổ chức định chế) có nguy cơ cao nhất, và nguồn dẫn đến tình trạng ảnh hưởng đang diễn ra, dưới dạng các thực hành bất động sản.

Ví dụ, các yếu tố chỉ báo về các dấu hiệu cảnh báo ban đầu dẫn đến nghi ngờ:

- Mức tiền thuê nhà trong khu phố tăng cao hơn mức trung bình hoặc mức giảm tỷ lệ nhà trống của các khu chung cư cũ so với xu hướng trên toàn thành phố và toàn quận
- Tập trung doanh số bán vào các khu nhà chung cư cũ là yếu tố cho biết gia cư ở mức giá rẻ và ở mức giá thị trường
- Tăng giá bán nhà cao hơn các xu hướng trên toàn thành phố và toàn quận
- Đổi nhà: mua và bán lại sau chưa đến hai năm, với giá trị tăng cao hơn mức trung bình
- Hoạt động cấp phép xây dựng: quy định hướng dẫn về thiết kế ban đầu và giấy phép xây dựng cùng với dữ liệu khác về quy mô căn hộ (căn hộ một phòng ngủ so với 3 phòng ngủ)
- Các dự báo về thị trường bất động sản gia cư và thương mại của khu phố hoặc các chỉ số đánh giá độ mạnh của thị trường
- Mức tiền thuê nhà trong khu phố tăng cao hơn mức trung bình hoặc giảm tỷ lệ nhà trống trong các không gian thương mại cũ so với xu hướng trên toàn thành phố và toàn quận
- Các dấu hiệu về di dời hoặc nguy cơ tăng
 - ◊ % số hợp đồng vay thế chấp mua nhà gần bằng hoặc cao hơn mức giá trị bất động sản
 - ◊ % bất động sản có thể chấp bảo đảm trả nợ (các bên cho vay tiền tư nhân trên kế ước bất động sản, các khoản vay thế chấp mua nhà thứ hai, các khoản vay của bên cho vay thuế bất động sản trong hồ sơ công khai, các khoản thế chấp bảo đảm trả nợ mechanic)
 - ◊ % chủ sở hữu nhà hội đủ điều kiện nhưng không nhận quyền lợi miễn giảm thuế cho chủ sở hữu cư ngụ trong căn nhà đóng thuế hoặc miễn giảm thuế cho bất động sản
 - ◊ Các trường hợp yêu cầu người thuê nhà rời khỏi nhà thuê chính thức và không chính thức
 - ◊ Quá hạn trả thuế bất động sản
 - ◊ Số trường hợp ngắt dịch vụ tiện ích và kế hoạch trả góp

Các Dấu Hiệu Di Dời



Các Biện Pháp Đánh Giá Hiệu Quả Thực Hiện và Trách Nhiệm

Các biện pháp đánh giá hiệu quả thực hiện và trách nhiệm có thể tạo tiền đề cho phép điều chỉnh đối với kế hoạch chi dùng hàng năm và các mục tiêu của Quỹ Chống Di Dời để điều chỉnh quá trình thực hiện và tiếp tục thúc đẩy tiến độ thực hiện. Các dữ liệu cũng có thể được thu thập để phân tích cách thức và đối tượng sử dụng Công Cụ, tạo cơ hội để củng cố tính hiệu quả của Công Cụ trong việc định hướng cho các hoạt động đầu tư chống di dời.

- **Con Người:**
 - ◇ % ngân quỹ được phân bổ cho Các Nhóm Dân Số Ưu Tiên
 - ◇ # người, doanh nghiệp, và các tổ chức cộng đồng trực tiếp hưởng lợi từ Quỹ Chống Di Dời
- **Địa Điểm:**
 - ◇ % ngân quỹ phân bổ cho các khu phố ở Eastern Crescent
 - ◇ % ngân quỹ dành cho hạng mục nguy cơ di dời
- **Mục Đích:**
 - ◇ % ngân quỹ dành cho Động Lực Thúc Đẩy Bình Đẳng
 - ◇ % ngân quỹ dành cho Mục Đích Ưu Tiên
- **Quy Trình:**
 - ◇ % ngân quỹ đầu tư trong các tổ chức, doanh nghiệp và dự án do cư dân cộng đồng BIPOC dẫn dắt
 - ◇ Thông tin nhân khẩu về đối tượng sử dụng Công Cụ, trong đó bao gồm cả sắc tộc, chủng tộc, mức thu nhập, và vị trí thẩm quyền

Trách Nhiệm Trong Quá Trình Ra Quyết Định và Thực Hiện

Quan trọng là các quyết định về thiết kế và thực hiện liên quan đến tất cả mọi khía cạnh của dự án này, trong đó bao gồm cả Quỹ Chống Di Dời, đều được theo dõi và báo cáo công khai. Dự án này kêu gọi các cơ quan chính phủ phải cải tổ các quy trình ra quyết định để nhằm bảo đảm hoàn toàn không có sự kỳ thị, phá vỡ thói quen tiếp ứng hiệu quả hơn đối với những người có thẩm quyền và có tiền. Điều này đòi hỏi phải sẵn sàng tiếp nhận các đánh giá của những người bị ảnh hưởng nhiều nhất, tiếp nhận lời nhận xét phê bình (hoặc khen ngợi), thừa nhận sai sót, học hỏi, điều chỉnh, và cải tiến. Đánh giá quyết định sẽ diễn ra ở nhiều cấp độ: mối quan hệ hợp tác liên cơ quan trong việc thực hiện Project Connect, các cơ quan riêng rẽ, và đối với những người ra quyết định, đặc biệt là các viên chức dân cử, ở cấp độ cá nhân.

Những người lập kế hoạch thực hiện cho Quỹ Chống Di Dời phải đề ra các tiêu chí và khung thời gian rõ ràng để đánh giá cách thức và đối tượng được phân bổ ngân quỹ, với yêu cầu bắt buộc rõ ràng là ngân quỹ đó phải được chuyển cho một tổ chức tại cộng đồng do cư dân BIPOC dẫn dắt trong trường hợp có sai sót nhiều lần hoặc sai sót nghiêm trọng. Tương tự, các cơ quan và cá nhân thường xuyên quyết định không thúc đẩy bình đẳng sắc tộc hoặc tăng các áp lực di dời phải bị loại ra khỏi quy trình ra quyết định. Chỉ có thông qua việc phát triển một cơ sở hạ tầng ra quyết định, hiểu và cam kết thúc đẩy bình đẳng sắc tộc và chống lại tình trạng di dời thì dự án này mới có được sự ủng hộ của các cử tri Thành Phố Austin.

Kết Luận

Austin đang trong hành trình hướng đến thành công. Chúng ta có rất nhiều nguồn lực có thể tùy ý sử dụng, trong đó bao gồm cả cam kết trong toàn thành phố để loại bỏ chủ nghĩa phân biệt chủng tộc về mặt định chế, các lãnh đạo cộng đồng cam kết thực hiện thay đổi thực sự, một lực lượng lao động lành nghề đã được huấn luyện kỹ lưỡng để hiểu về các vấn đề bất bình đẳng sắc tộc, một ngành phát triển cộng đồng đang ngày càng lớn mạnh, một ngành tư nhân ở vị trí thích hợp để đầu tư vào các kết quả bình đẳng và các cư dân Austin tự hào về các giá trị của họ cũng như quan tâm đến sức khỏe tinh thần và thể chất của các cư dân trong cộng đồng. Tất cả những tài sản này và nhiều yếu tố khác sẽ là vô cùng quan trọng để tạo nên sự thay đổi lâu dài.

Tầm nhìn về phát triển bình đẳng mà không có chủ nghĩa phân biệt sắc tộc về mặt định chế và di dời là táo bạo và các phần thưởng cho Austin là vô cùng to lớn. Nếu đạt được tầm nhìn này, Austin sẽ thiết lập một khung mô hình cho toàn quốc về cách thức kết hợp mở rộng phương tiện giao thông công cộng và sự phát triển kinh tế hợp lý với các kết quả bình đẳng cho tất cả mọi cư dân của thành phố. Đây sẽ là một thành phố toàn cầu của thế kỷ 21, đi đầu về bình đẳng sắc tộc, khả năng chống biến đổi khí hậu, sự đa dạng văn hóa và sự thịnh vượng kinh tế chung.



Hình 22. Hình đồ họa về sức mạnh của cộng đồng (Nguồn: Chạy Đua Về Phía Trước)

Phụ Lục I

Các Nguyên Nhân Của Chính Phủ Dẫn Đến Phát Triển Bất Bình Đẳng²⁹

1. Lịch sử sở hữu đất hạn chế, trong nhiều thế hệ, chỉ gói gọn trong phạm vi người da trắng
2. Đất là khoản đầu tư mang lại lợi nhuận
3. Ngân quỹ của chính phủ phụ thuộc vào thuế bất động sản, còn thuế bất động sản lại phụ thuộc vào giá trị đất
4. Hệ thống thuế và các nguồn lực của chính phủ đầu tư mất cân đối vào quyền sở hữu nhà của người da trắng
5. Hệ thống tài chính tư nhân ưu tiên người da trắng và thưởng cho sự đầu cơ
6. Các thành phố thực hiện các hoạt động đầu tư công cộng để thu hút các cư dân giàu có vào các khu phố
7. Thiếu hoạt động đầu tư chính phủ và tư nhân trong các khu phố người Da Đen và Da Nâu
8. Các dự án cơ sở hạ tầng công cộng và phương thức thi hành luật lệ có tính chất phân biệt đối xử nhắm vào vấn đề di dời trong các khu dân cư người Da Đen và Da Nâu
9. Việc phân vùng bảo vệ tài sản và thành phần người da trắng trong các khu phố chỉ toàn người da trắng và khuyến khích việc di dời trong các cộng đồng người Da Đen và người Da Nâu
10. Chính phủ ưu tiên các mối quan hệ với các nhà thầu xây dựng, chủ sở hữu đất, và các tổ chức dân sự ủng hộ và yểm trợ cho họ

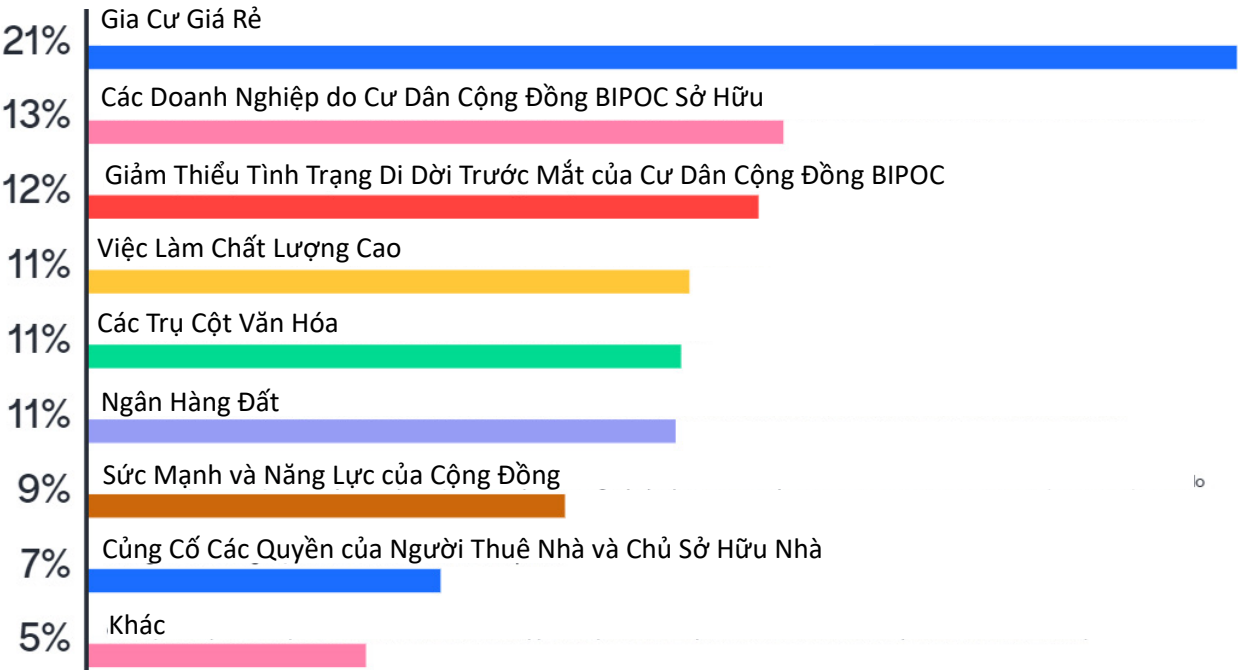
²⁹[Thúc Đẩy Sắc Tộc](#)

Phụ Lục II

Kết Quả Khảo Sát Ý Kiến về Sắp Xếp Thứ Tự Ưu Tiên Phân BỐ Ngân Quỹ Chống Di Dời

Các tác giả được hỏi cách thức họ sẽ chi \$100 cho các mục đích ưu tiên như thế nào. Kết quả cuộc khảo sát ý kiến được ghi trong hình ở dưới. Các kết quả khảo sát này không phải là quy định hướng dẫn về phân bổ; mà chúng là ví dụ về những gì có thể hiện ra khi áp dụng công cụ từ các cư dân cộng đồng bị ảnh hưởng nhất bởi tình trạng di dời hoặc nguy cơ di dời trong quá trình phân bổ ngân quỹ chống di dời cho Project Connect.

Nếu bạn có 100 đô la, bạn sẽ tiêu nó như thế nào?



Hình 23. Kết Quả Khảo Sát Ý Kiến về Sắp Xếp Thứ Tự Ưu Tiên Phân BỐ Ngân Quỹ Chống Di Dời

Phụ Lục III

Bản Đồ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc của Project Connect Danh Sách Dữ Liệu

Liên kết tới [bản đồ trực tuyến](#)

Các Phần Bản Đồ	Mô Tả	Nguồn
Nguy Cơ Di Dời		
Các Trạm Dừng Đề Xuất của Project Connect	Project Connect đã đề xuất các điểm dừng và trạm. Địa điểm chính xác của các trạm dừng xe buýt và trạm xe điện này có thể thay đổi	Capital Metropolitan Transportation Authority (CMTA), Kế Hoạch Phát Triển Hệ Thống Project Connect, 2020
Các Vùng Đệm Cho Điểm Dừng của Project Connect	Khoảng cách phần tư dặm, một nửa dặm, và một dặm làm vùng đệm xung quanh các điểm dừng xe buýt và trạm xe điện đề xuất của Project Connect	Thành Phố Austin, 2021
Các Lộ Trình của Project Connect	Các lộ trình vận chuyển công cộng của Project Connect bao gồm các tuyến đường xe điện, các tuyến đường xe điện chở khách, và các lộ trình xe buýt tốc hành	Capital Metropolitan Transportation Authority (CMTA), Kế Hoạch Phát Triển Hệ Thống Project Connect, 2020
Các Vùng Đệm Cho Các Lộ Trình của Project Connect	Khoảng cách một phần tư dặm, một nửa dặm, và một dặm bao bọc xung quanh các lộ trình xe công cộng của Project Connect, trong đó bao gồm tuyến đường xe điện, các tuyến đường xe điện chở khách, và các lộ trình xe buýt tốc hành	Thành Phố Austin, 2021
Khoảng Cách Tới Trạm Xe Điện hoặc Điểm Dừng Xe Bus của Project Connect (Lộ Trình Đi Bộ)	Các khu vực nằm trong khoảng cách đi bộ cách một điểm dừng xe buýt hoặc trạm xe điện đề xuất của Project Connect 5, 10, 15 và 20 phút đi bộ	Thành Phố Austin, 2021
Các Khu Vực Nguy Cơ Di Dời trong phạm vi 1 dặm cách Điểm Dừng Xe Bus của Project Connect	Phần này cho biết các khu vực có nguy cơ di dời nằm trong khoảng cách 1 dặm tới một trạm xe điện hoặc điểm dừng xe buýt đề xuất của Project Connect	Thành Phố Austin, 2021
Bản Đồ Cấp Độ Đầu Tư HOLC (1934)	Phần này là phiên bản kỹ thuật số của bản đồ Cấp Độ Đầu Tư 1934 ban đầu do Home Owners' Loan Corporation biên soạn. Các bản đồ này ấn định một mức xếp hạng cho các khu phố trên toàn quốc để xác định nguy cơ rủi ro cho vay và mức độ phù hợp cho hoạt động đầu tư lớn của chính phủ cũng như các khoản phụ cấp được phân bổ trong các thập kỷ sau đó. Cấp độ là "A - Tốt nhất," "B - Vẫn được ưa chuộng," "C - Chắc chắn đang giảm," và "D - Nguy hiểm." Ở Austin, cũng giống như nhiều thành phố khác trên toàn quốc, việc ấn định các mức xếp hạng mang tính chủ quan này có liên quan chặt chẽ tới vị trí tập trung sắc tộc. Các khu phố Toàn Người Da Trắng ở Miền Trung và Miền Tây Austin được coi là "Tốt nhất" và "Mong Muốn" cho hoạt động đầu tư. Các khu phố chủ yếu là Người Da Đen và Người Gốc La-tinh ở khu vực phía Đông và Nam Austin được coi là "Đang giảm" và "Nguy hiểm" đối với hoạt động đầu tư và do đó không được hưởng các khoản vay thế chấp mua nhà được chính phủ liên bang bảo trợ. Các khu vực "Nguy hiểm" thường được chú trọng với cơ sở hạ tầng ô nhiễm.	Lập Bản Đồ Các Khu Vực Bất Bình Đẳng, University of Richmond, bản cập nhật 2019

Các Phần Bản Đồ	Mô Tả	Nguồn
Nguy Cơ Di Dời (tiếp theo)		
Thông Tin Tổng Quan về Các Khu Vực Có Nguy Cơ Di Dời	Phần này là dựa trên phương pháp dùng để nghiên cứu tại trường University of Texas để lập bản đồ và báo cáo Uprooted cho năm 2018. Phương pháp này bao gồm phân tích ba phần nhằm đánh giá nguy cơ di dời ở cấp độ khu phố: sự hiện diện của các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng, việc tăng giá của thị trường gia cư, và các thay đổi về nhân khẩu. Nhân viên Sở Gia Cư và Hoạch Định Thành Phố Austin đã cập nhật dữ liệu vào năm 2019 và đã đơn giản hóa các hạng mục.	Thành Phố Austin, 2021
Các Khu Vực Có Nguy Cơ Di Dời (2019)	Phần này là dựa trên phương pháp dùng để nghiên cứu tại trường University of Texas để lập bản đồ và báo cáo Uprooted cho năm 2018. Phương pháp này bao gồm phân tích ba phần nhằm đánh giá nguy cơ di dời ở cấp độ khu phố: sự hiện diện của các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng, việc tăng giá của thị trường gia cư, và các thay đổi về nhân khẩu. Nhân viên Sở Gia Cư và Hoạch Định Thành Phố Austin đã cập nhật dữ liệu vào năm 2019 và đã đơn giản hóa các hạng mục. Bốn hạng mục nguy cơ di dời là như sau: Các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng đang hiện hữu, không có thay đổi đáng kể về nhân khẩu, một số vùng đất nằm gần các khu vực có giá trị cao và mức tăng giá trị cao. Có các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng, hiện đang có thay đổi về nhân khẩu, thị trường gia cư tăng tốc hoặc tăng giá. Các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng đã bị di dời, đã có thay đổi đáng kể về nhân khẩu, thị trường nhà ở có giá trị cao và tăng giá. Các khu vực này có lịch sử loại trừ các nhóm dân số dễ bị ảnh hưởng và không gặp tình trạng chỉnh trang đô thị và di dời theo cách giống nhau.	Thành Phố Austin, 2021
Ranh Giới Thành Phố Austin	Ranh Giới Pháp Lý Cho Mọi Mục Đích của Thành Phố Austin	Thành Phố Austin, 2021
Mức Phần Trăm Dân Số BIPOC (2019)	Mức phần trăm dân số nằm trong mỗi khu vực thống kê dân số ở Khu Vực Thống Kê Đô Thị Austin là Người Da Đen, Người Gốc Anh Điêng, hoặc Người Da Màu	Cuộc Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ, Bảng B03002: Nguồn Gốc Sắc Tộc Nói Tiếng Tây Ban Nha hoặc La-tinh theo Chứng Tộc, số liệu ước tính 5 năm vào năm 2019
Nhóm Dân Da Đen (2019)	Dân số trong mỗi khu vực thống kê dân số ở Khu Vực Thống Kê Đô Thị Austin là Người Da Đen và Người Mỹ Gốc Phi Châu, trong đó bao gồm cả các Sắc Tộc Nói Tiếng Tây Ban Nha và các Sắc Tộc Không Nói Tiếng Tây Ban Nha	Cuộc Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ, Bảng B03002: Nguồn Gốc Sắc Tộc Nói Tiếng Tây Ban Nha hoặc La-tinh theo Chứng Tộc, số liệu ước tính 5 năm vào năm 2019
Nhóm Dân Gốc Châu Mỹ La-tinh (2019)	Dân số trong mỗi khu vực thống kê dân số ở Khu Vực Thống Kê Đô Thị Austin là người thuộc Sắc Tộc Nói Tiếng Tây Ban Nha và bất kỳ sắc tộc nào	Cuộc Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ, Bảng B03002: Nguồn Gốc Sắc Tộc Nói Tiếng Tây Ban Nha hoặc La-tinh theo Chứng Tộc, số liệu ước tính 5 năm vào năm 2019
Nhóm Dân Á Châu (2019)	Dân số trong mỗi khu vực thống kê dân số ở Khu Vực Thống Kê Đô Thị Austin là Người Á châu, trong đó bao gồm cả các Sắc Tộc Nói Tiếng Tây Ban Nha và các Sắc Tộc Không Nói Tiếng Tây Ban Nha	Cuộc Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ, Bảng B03002: Nguồn Gốc Sắc Tộc Nói Tiếng Tây Ban Nha hoặc La-tinh theo Chứng Tộc, số liệu ước tính 5 năm vào năm 2019

Các Phần Bản Đồ	Mô Tả	Nguồn
Nguy Cơ Di Dời (tiếp theo)		
Các Cụm Nhà Chung Cư Một, Hai, và Ba Sao	Phần này cho biết các cụm Căn Hộ Chung Cư Một, Hai, và Ba Sao được tóm tắt trong phạm vi sơ đồ lưới hình lục giác nửa dặm. Các căn hộ chung cư 1, 2, và 3 sao được CoStar xếp hạng và được sử dụng ở đây để làm đại diện cho gia cư có mức giá tương đối rẻ do đã cũ hoặc các thiết kế thông thường so với các căn hộ sang trọng hoặc các căn hộ mới xây.	Trích Xuất Dữ Liệu CoStar, Tháng Sáu 2021
Thời Gian Đi Lại Trung Bình (2019)	Phần này cho biết thời gian đi lại trung bình của các khu vực thống kê dân số trong phạm vi Các Khu Vực Thống Kê Đô Thị Austin. Các khu vực có thời gian đi lại ngắn hơn có thể được sử dụng làm đại diện để tính khoảng cách tới các trung tâm có việc làm	Cuộc Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ, Bảng B08012: Thời Gian Đi Lại Tới Nơi Làm Việc, Số Liệu Ước Tính 5 năm vào năm 2019
Tỷ Lệ Người Sở Hữu Nhà là BIPOC so với Người Thuê Nhà là BIPOC	Phần này cho biết tỷ lệ chủ sở hữu nhà BIPOC so với người thuê nhà BIPOC theo các khu vực thống kê dân số trong phạm vi Khu Vực Thống Kê Đô Thị Austin. Màu của các khu vực thống kê dân số tương đương với thông tin nhóm dân số BIPOC đa số là chủ sở hữu nhà hay đa số là người thuê nhà.	Cuộc Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ, Bảng S2502: Quyền sở hữu nhà ở, số liệu ước tính 5 năm vào năm 2019

Các Phần Bản Đồ	Mô Tả	Nguồn
Tiếp Cận Cơ Hội		
Các Tài Sản của Thành Phố Austin	Phần này cho biết vùng đất do Thành Phố Austin sở hữu hoặc quản lý bao gồm cả vùng đất thuộc sở hữu của Austin Housing Finance Corporation. Phần này cho biết các phần đất hiện có thể đang được sử dụng là các công viên, văn phòng, hoặc hiện đang được sử dụng ngoài đất chưa khai khẩn hoặc đất dư thừa.	Thành Phố Austin, 2021
Khoảng Cách Tới Nơi Cung Cấp Nguồn Thực Phẩm Lành Mạnh Có Chấp Nhận Phúc Lợi Trợ Cấp SNAP (Đường Đi Bộ; 2017)	Phần này cho biết các khu vực chỉ mất 5, 10, 15, và 20 phút đi bộ tới các tiệm thực phẩm bán rau trái tươi và chấp nhận phúc lợi trợ cấp SNAP. Phần này là dựa trên cuộc thống kê dân số đối với tất cả các địa điểm bán lẻ thực phẩm do Thành Phố Austin tiến hành vào năm 2017.	Thành Phố Austin, 2021
Khoảng Cách tới Nơi Chích Ngừa (Đường Đi Bộ; Động Cơ Tiếp Cận Dịch Vụ Y Tế)	Phần này cho thấy các khu vực nằm trong khoảng cách 5, 10, 15, và 20 phút đi bộ tới các địa điểm chích ngừa Covid-19 tính đến tháng Mười Hai, 2020 ở Quận Travis, trong đó bao gồm các tiệm thuốc, các y viện tư nhân, các bệnh viện, các cơ sở y tế cộng đồng, v.v. Phần này có thể được sử dụng làm phương tiện để hiển thị các khu vực có cơ hội tiếp cận các cơ sở y tế.	Thành Phố Austin, 2021
Khoảng Cách Tới Một Trung Tâm Cộng Đồng Công Cộng	Các khu vực nằm trong khoảng cách 5, 10, 15 và 20 phút đi bộ tới một trung tâm giải trí cộng đồng của Thành Phố Austin.	Thành Phố Austin, 2021
Khoảng Cách Tới Thư Viện Công Cộng	Các khu vực nằm trong khoảng cách 5, 10, 15 và 20 phút đi bộ tới một thư viện công cộng của Thành Phố Austin.	Thành Phố Austin, Thông Tin Liên Lạc và Công Nghệ, 2021
Các Trường Học Đóng Cửa (2019)	Có thể xem phần này cùng với các phần khác hiển thị các trường công lập để hiển thị các trường học mà Học Khu Độc Lập Austin (AISD) đã đóng cửa cho năm học 2019.	Học Khu Độc Lập Austin, 2019

Các Phần Bản Đồ	Mô Tả	Nguồn
Tiếp Cận Cơ Hội (tiếp theo)		
Tất Cả Các Trường Học	Phần này hiển thị địa điểm của tất cả các khu học xá tiểu học, trung học cơ sở, và trung học cấp ba của Texas, trong đó bao gồm cả các trường công lập, trường tư nhân, và trường bán công lập.	Cơ Quan Giáo Dục Texas, 2021
Khoảng Cách tới Các Trường Học Công Lập của AISD (Đi Bộ)	Phần này hiển thị các khu vực nằm trong phạm vi 5, 10, 15, và 20 phút đi bộ tới một Trường Công Lập của Học Khu Độc Lập Austin.	Cơ Quan Giáo Dục Texas, 2021
Mạng Lưới Có Tỷ Lệ Thương Tích Cao (Tất Cả Các Phương Tiện Giao Thông Công Lại)	Mạng Lưới Có Tỷ Lệ Thương Tích Cao (HIN) do Sở Giao Thông Austin (ATD) thiết lập, qua đó thiết lập xác định các đường phố ở Austin có số trường hợp đụng xe gây tử vong và thương tích nặng tương đối cao trên tất cả các phương tiện giao thông, trong đó bao gồm lái xe, đi xe đạp, và đi bộ.	Thành Phố Austin, 2021
Mạng Lưới Có Tỷ Lệ Người Đi Bộ Gặp Thương Tích Cao	Mạng Lưới Có Tỷ Lệ Người Đi Bộ Gặp Thương Tích Cao xác định các đường phố ở Austin có số vụ va đụng xe gây tử vong và thương tích nặng tương đối cao liên quan đến người đi bộ.	Thành Phố Austin, 2021

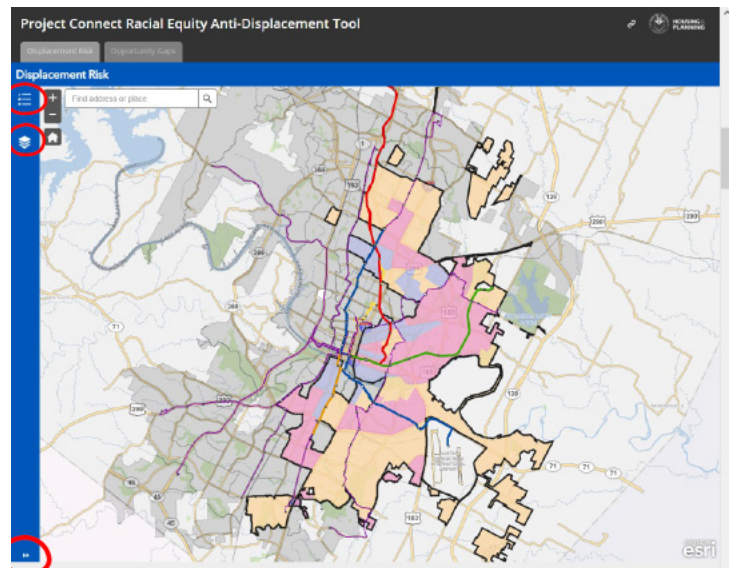
Cách Sử Dụng Bản Đồ Chống Di Dời Liên Quan Đến Bình Đẳng Sắc Tộc của Project Connect

Sử dụng bảng chú giải để hiểu các nội dung hiển thị trên bản đồ. Sử dụng danh sách các phần của bản đồ để xem các thông tin khác nhau và tùy chỉnh bản đồ để tìm hiểu các mối quan hệ giữa các nhóm dữ liệu. Phóng to một khu vực cụ thể để xem thêm thông tin chi tiết và nhấp vào một khu vực để tạo ra một cửa sổ pop-up cung cấp thêm thông tin.

Hướng dẫn sử dụng các thành phần của công cụ bản đồ

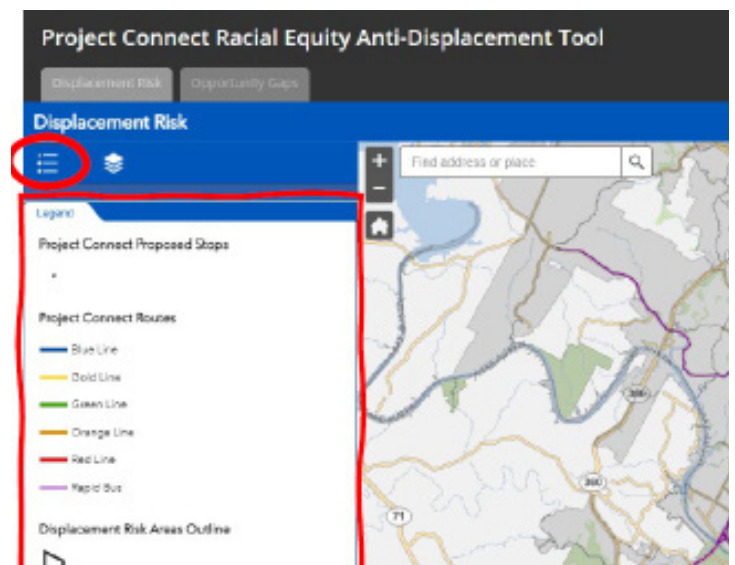
Thanh ngang

- Thanh ngang ở bên trái màn hình có bảng chú giải bản đồ và danh sách các phần.
- Sử dụng các phím mũi tên ở cuối thanh ngang để thu hẹp hoặc mở rộng phần đó. Làm như vậy sẽ điều chỉnh phần không gian mà thanh ngang sẽ chiếm màn hình.
- Để xem lại toàn bộ thanh ngang, bạn có thể nhấp vào các phím mũi tên ở cuối thanh ngang đó một lần nữa hoặc lựa chọn các biểu tượng bảng chú giải thuật ngữ hoặc danh sách các phần bản đồ ở trên thanh ngang.



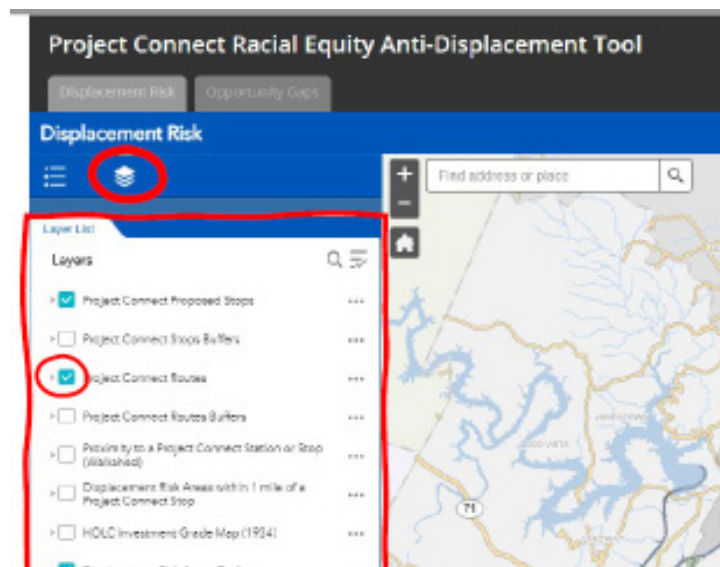
Chú Giải

- Bảng chú giải thuật ngữ hiển thị một hình ảnh chiếc chìa khóa để “bật” tất cả các phần bản đồ hoặc có thể nhìn thấy được trên bản đồ.
- Bảng chú giải thuật ngữ sẽ cập nhật khi các phần bản đồ được bật hoặc tắt trong danh sách các phần bản đồ.



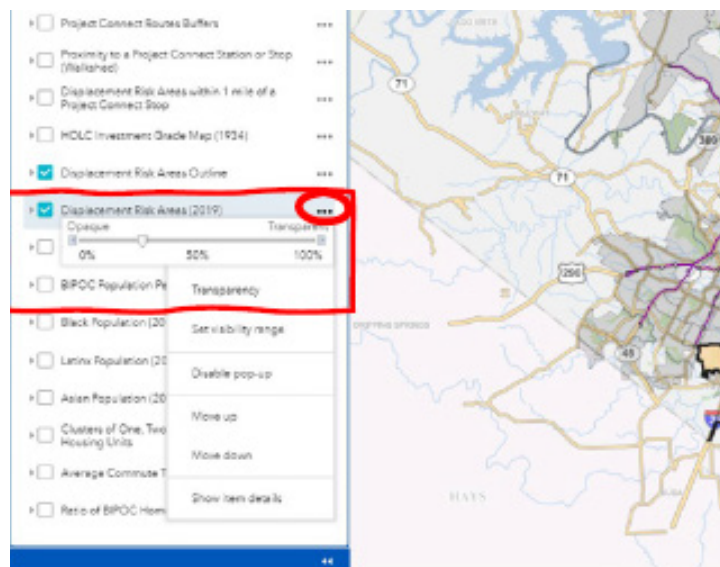
Danh Sách Các Phần Bản Đồ

- Danh sách các phần bản đồ hiển thị một danh sách tất cả các phần của bản đồ có thể xem được.
- Để xem một phần, nhấp vào ô đánh dấu ở bên cạnh tên của phần đó.
- Để tắt một phần bản đồ, bỏ đánh dấu ô ở bên cạnh tên của phần đó.
- Để xem một số phần bản đồ, bạn nên tắt các phần khác để giúp đọc bản đồ dễ hơn. Thông tin về phần bản đồ sẽ xếp chồng lên trên tất cả các phần bản đồ khác đã liệt kê và có thể gây khó hiểu vì có thể nhìn thấy quá nhiều phần bản đồ một lúc.



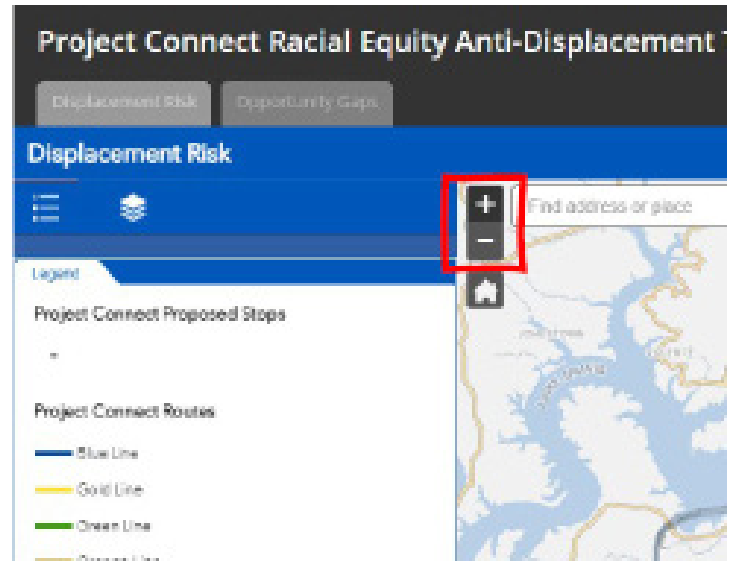
Điều chỉnh Độ Rõ của Phần Bản Đồ

- Bạn có thể điều chỉnh độ rõ của phần bản đồ bằng cách nhấp vào ba dấu chấm ở bên cạnh tên của phần bản đồ đó trong danh sách phần bản đồ. Sau khi danh sách các lựa chọn xuất hiện, hãy lựa chọn "Transparency." Một công cụ kéo trượt sẽ xuất hiện cho phép bạn điều chỉnh độ rõ của phần bản đồ đó.



Phóng To và Thu Nhỏ

- Sử dụng nút dấu cộng để phóng to bản đồ để xem chi tiết hơn.
- Sử dụng nút dấu trừ để thu nhỏ hơn nữa nội dung trên bản đồ để xem một khu vực lớn hơn.
- Bạn cũng có thể sử dụng con lăn trên con chuột điện tử để phóng to và thu nhỏ bản đồ.
- Nếu sử dụng thiết bị có màn hình chạm, bạn có thể đặt hai ngón tay lên trên màn hình và cùng kéo hoặc đẩy hai ngón tay ra xa để phóng to hoặc thu nhỏ bản đồ.

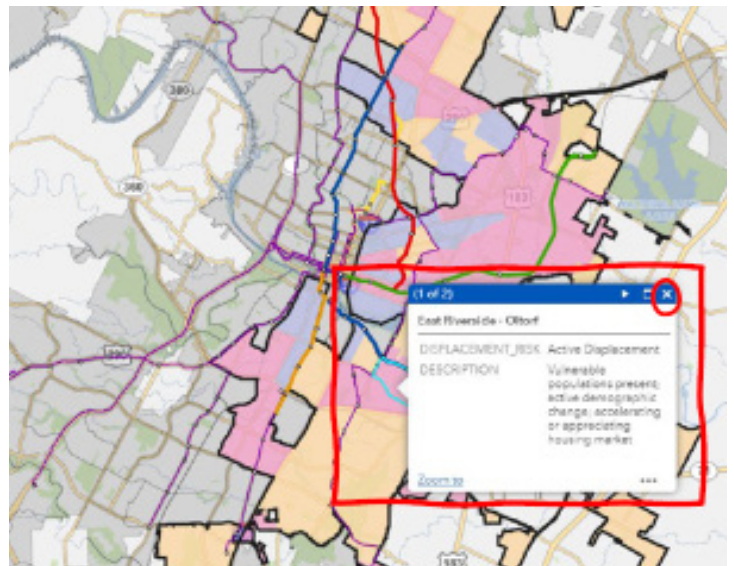


Pan

- Để di chuyển xung quanh bản đồ, nhấp và thả bản đồ để di chuyển bản đồ xung quanh cửa sổ đó.

Cửa Sổ Thông Tin Pop-Up

- Một số phần bản đồ còn có thêm thông tin khi bạn lựa chọn một khu vực cụ thể trên bản đồ.
- Nhấp vào một vùng trên bản đồ để tạo ra một cửa sổ pop-up cùng với thông tin về bộ dữ liệu đó. Nhấp “X” ở góc bên phải phía trên của cửa sổ pop-up để đóng cửa sổ pop-up đó lại.
- Không phải tất cả các phần bản đồ đều có cửa sổ pop-up và thông tin thêm.



Các Ô Tab Trên Bản Đồ

- Các ô tab ở phía trên cùng của công cụ cung cấp hai danh sách riêng biệt về các phần của bản đồ: một dành cho Nguy Cơ Di Dời còn danh sách kia là cho Tiếp Cận Cơ Hội.

